

018482

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书

阿昌语简志

戴庆厦 崔志超 编著

中国少数民族语言简志丛书

阿昌语简志

戴庆厦 崔志超 编著

民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展，民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

目 录

出版说明

概 况	1
语 音	8
一、声母	8
二、韵母	11
三、声调	16
四、音节结构类型	17
五、联音音变	17
词 汇	24
一、构词法	24
二、借词	28
语 法	30
一、词类	30
(一) 名词 (30)	(二) 代词 (33)
(三) 数词 (35)	(四) 量词 (38)
(五) 动词 (44)	(六) 形容词 (48)
(七) 副词 (51)	(八) 连词 (54)
(九) 助词 (55)	(十) 叹词 (61)
二、词组	62
(一) 联合词组 (62)	(二) 修饰词组 (63)
(三) 支配词组 (67)	(四) 补充词组 (68)
(五) 主谓词组 (68)	(六) 连动词组 (69)

三、句子成分	69
(一) 主语和谓语 (69)	
(二) 宾语 (71)	
(三) 定语 (72)	
(四) 状语 (72)	
(五) 补语 (73)	
四、句子类型	73
(一) 单句 (73)	
(二) 复句 (74)	
五、句子语气	77
(一) 叙述句 (77)	
(二) 疑问句 (78)	
(三) 祈使句 (79)	
(四) 感叹句 (80)	
方言	81
一、语音比较	81
二、词汇比较	90
三、语法比较	96
词汇附录	98
后 记	135

概 况

阿昌族是居住在我国西南边疆的少数民族之一。阿昌族自称 *gaJtshanJ*，汉文史籍中曾有“峨昌”、“莪昌”、“阿昌”等字音相近的称呼，“阿昌”是解放后统一使用的名称。人口约有两万余人（1982年）。主要分布在云南省德宏傣族景颇族自治州的陇川、梁河、潞西以及保山专区的龙陵等县，以陇川的户撒和梁河的遮岛、囊宋、大厂为主要聚居区。

阿昌族是我国具有悠久历史的民族之一。据史籍记载，阿昌族的先民很早就居住在我国滇西北一带。经过多次迁移，其中一部分移至古代称为“寻传”的怒江西岸，后来又向南迁移，大约到了十三世纪就已定居于今陇川、梁河一带。

阿昌族与傣、汉、景颇等民族杂居一起，长期以来相互交往，关系十分密切。阿昌族中有不少人兼通傣语和汉语。

阿昌族历史上没有代表自己语言的文字，历来使用汉文^①。

阿昌语属汉藏语系藏缅语族缅语支，同缅甸语、载瓦语比较接近，同属一个语支^②。现通过阿昌语（以云南省陇川县户撒朗光

① 有关阿昌族的社会历史情况，参阅国家民委民族问题五种丛书编辑委员会《中国少数民族》编写组：《中国少数民族》，人民出版社，1981年版。

云南省历史研究所：《云南少数民族》，云南人民出版社，1979年版。

② 罗常培、傅懋勤先生在《国内少数民族语言文字的概况》（载《中国语文》，1954年第3期）一文中，把阿昌语列入汉藏语系，藏缅语族彝语支。《中国少数民族》编写组编写的《中国少数民族》一书的“中国民族语言系属简表”，把阿昌语列入“语支未定”中。

大队腊姐大寨的阿昌话为例)和载瓦语(以云南省潞西县西山的载瓦话为例)在语音、词汇、语法方面的比较,即可看出。

语音方面 阿昌语同载瓦语具有以下几个共同特点:(一)塞音、塞擦音只有清音,没有浊音。(二)韵母比较丰富,除了单元音韵母外,还有复合元音韵母和带辅音尾韵母。(三)韵尾有 -m、-n、-ŋ、-p、-t、-k、-ʔ 七个。(四)有弱化音节,出现在一部分双音节词的前一音节上。阿昌语和载瓦语有着比较整齐的语音对应规则,每条对应规则所包括的例词都较多。如:阿昌语的清浊鼻音同载瓦语的松紧元音相对应,即清对紧,浊对松。例如:

	阿昌语	载瓦语	
清对紧:	mzopɿ	mjuɸɿ	埋
	mɔʔɿ	ŋɔʔɿ	鸟
	(tɕɔɿ)namɿ	aɿnamɿ	穗
	ŋɔŋɿ	nɔŋɿ	池塘
	paŋɿ	jaŋɿ	他
	ɸɿ	loɿ	裤子
	lapɿ	lapɿ	晒
浊对松:	miɿ	mjiɿ	四
	mauɿ	mauɿ	菌子
	niɿ	ŋjiɿ	在
	nɔɿ	noɿ	病
	ŋɔɿ	ŋoɿ	五
	luɿ	luɿ	抢
	ɸɿ	loɿ	豹

阿昌语的卷舌化辅音同载瓦语的腭化辅音相对应。例如:

阿昌语	载瓦语	
pzəŋʅ	pjiŋV	疮
pzəŋʅ	pjiŋʅ	满
pzətʅ	pjitʅ	断
phzəʅ	phjuV	白
ŋzəŋʅ	mjaŋʅ	马
ŋzəŋʅ	mjaŋV	高
kzuaʅ	kjoʅ	听
khzəŋʅ	khjiŋV	线
khzəuʅ	khjuiV	角

阿昌语的一些舌面鼻辅音在载瓦语里与双唇腭化鼻辅音相对应。例如：

阿昌语	载瓦语	
ŋiʅ	mjiʅ	问
aʅŋəuʅ	aʅmjiʅ	种子
ŋəʅʅtsiʅʅ	mjoʅʅtʃiʅʅ	眼睛
ŋuʅʅ	mjuʅʅ	猴子
ŋekʅ	mjikʅ	竹笋
aʅŋiŋʅ	mjiŋV	名字

阿昌语的韵尾在载瓦语里，大多与相同的韵尾对应。例如：

	阿昌语	载瓦语	
-p~-p:	zapʅ	japʅ	站
	upʅ	upʅ	孵
	pupʅ	pupʅ	烂
	xzəpʅ	khjupʅ	缝
-t~-t:	mutʅ	mutʅ	吹

	nɿtɿ	ŋjɿtɿ	七
	œtɿ	ʃɿtɿ	八
	sutɿ	sutɿ	窝
-k~-k:	ʂəkɿ	aɿsikɿ	新
	pəkɿ	pikɿ	射
	nəkɿ	mjikɿ	竹笋
	ʂəkɿkzɑŋɿ	sikɿkjaŋɿ	树枝
-ʔ~-ʔ:	ʂoʔɿ	ʃuʔɿ	喝
	xzɔʔɿ	khjuʔɿ	六
	noʔɿ	noʔɿ	早
	thoʔɿ	thoʔɿ	(刀) 快
	loʔɿ	loʔɿ	手
	təhoʔɿ	tshuʔɿ	插
-m~-m:	samɿ	xamɿ	水獭
	ɔmɿ	vamɿ	熊
	tɕamɿ	tsamɿ	桥
	tɕhɔmɿ	tshumɿ	碓
-n~-n:	tshenɿ	tʃhinɿ	米
	ʂanɿ	ʃinɿ	虱子
	nanɿ	nanɿ	发抖
	punɿ	punɿ	抱
-ŋ~-ŋ:	aɿtuŋɿ	tuŋɿ	翅膀
	liŋɿ	leŋɿ	滚
	ɔŋɿ	vaŋɿ	进
	ləŋɿ	leŋɿ	跌
	muɑŋɿ	maŋɿ	老

两个语言声调的对应关系也是比较明显的。其分化条件主要

有二：一是韵母的舒促；二是声母的清浊。如阿昌语的 ɿ 调在载瓦语里因韵母的舒促不同而分为两类，是舒声韵的与 ɿ 调对应，是促声韵的与 ɿ、ɿ 两个调对应，出现在 ɿ 调上的是清声母，出现在 ɿ 调上的是浊声母（包括来源于浊声母的清声母）。例如：

	阿昌语	载瓦语	
ɿ~ɿ:	phiɿ	phjiɿ	解开
(舒声韵)	tɕoiɿ	tsuiɿ	牙
	khzɕauɿ	khjuiɿ	角
	ɕɿ	ʃoɿ	舌头
	ʃaɿ	ʃeɿ	牵
	liɿ	laiɿ	风
	nuanɿ	nanɿ	你
ɿ~ɿ:	xzɕopɿ	khjupɿ	缝
(促声韵，	ɕetɿ	ʃitɿ	八
清声母)	ʃəkɿ	aɿsikɿ	新
	ɱzɕopɿ	mɱjupɿ	埋
	ɱotɿ	nɱtɿ	嘴
	ɱeɿ	ɱutɿ	是
	lapɿ	lapɿ	晒
ɿ~ɿ:	zuɿ	juɿɿ	个 (人)
(促声韵，	zapɿ	japɿ	站
浊声母)	zɕɿ	vuɿɿ	剃
	zuaɿ	voɿɿ	织
	nuɿ	mjuɿɿ	猴子
	noɿ	noɿɿ	早
	loɿ	loɿɿ	手

词汇方面 阿昌语和载瓦语有不少同源词。在词汇附录九百二十九个常用词的比较中，同源词有290个，占31.2%；借词相同的有67个，占7.2%；异源词有484个，占52.1%；半同源词有88个，占9.5%。同源词大都是最基本的常用词。例如：

阿昌语	载瓦语	
ɲotɿ	nyɿɿ	嘴
loʔɿ	loʔɿ	手
oʔɿ	vaʔɿ	猪
xuiɿ	khuiɿ	狗
ɣuaɿ	ʃoɿ	肉
ŋauɿ	ŋauɿ	哭
toʔɿ	toʔɿ	上 (山)
kzuaɿ	kjoɿ	听
ɣoʔɿ	ʃuʔɿ	喝
phzɔɿ	phjuɿ	白
niɿ	neɿ	红
mzɛŋɿ	mjaŋɿ	高
xzɔʔɿ	khjuʔɿ	大
ɕetɿ	ʃitɿ	八
tɕomɿ	tsumɿ	双
tuɿ	tuɿ	只 (鸡)
ŋɔɿ	ŋoɿ	我
nuanɿ	nanɿ	你

语法方面 阿昌语和载瓦语存在更大的一致性，不仅句法的基本特点相同，而且在词法上也有许多相同的特点。如：两种语言都有比较丰富的使动范畴形态变化，而且同源的使动词还存在

严整的语音对应规则。例如：

阿昌语	载瓦语	
{poŋ1	poŋ1	开
{phoŋ1	phoŋ1	使开
{tseʔ1	tʃeʔ1	破
{tsheʔ1	tʃheʔ1	使破
{toʔ1	toʔ1	上
{thoʔ1	toʔ1	使上
{tap1	tap1	粘合
{thap1	tap1	使粘合
{na1	ne1	红
{pa1	ne1	使红
{ŋau1	ŋau1	哭
{ŋau1	ŋau1	使哭

又如，人称代词都有“数”的变化，分单数、双数、复数三种。例如：

阿昌语	载瓦语	
{ŋo1	ŋo1	我
{ŋo1ŋək1	ŋa1nik1	我俩
{ŋo1tuʔ1	ŋa1moʔ1	我们
{nuan1	nan1	你
{nuan1ŋək1	nuŋ1nik1	你俩
{nuan1tuʔ1	nuŋ1moʔ1	你们
{paŋ1	jaŋ1	他
{paŋ1ŋək1	jaŋ1nik1	他俩
{paŋ1tuʔ1	jaŋ1moʔ1	他们

语 音

阿昌语的语音主要有以下几个特点：一、塞音、塞擦音声母只有清音，没有浊音。二、有卷舌化的双唇音和舌根音。三、鼻音分清浊两类。四、韵母比较丰富，除了单元音韵母外，还有复合元音韵母和带辅音尾韵母。五、元音不分松紧、长短。六、声调少，变调现象比较丰富。

一、声 母

阿昌语共有三十七个声母：p ph m ṃ pz phz mz ṁz f v ts tsh s t th n ṇ l | tɕ tɕh ɕ z ɳ ṅ tʂ tʂh ʂ ʐ k kh x ŋ ɣ kɕ khɕ xɕ。其发音部位，发音方法列表如下：

发音 方法 \ 发音 部位		双唇		唇	舌尖前	舌尖中	舌面	舌后	舌根	
		不卷舌	卷舌	齿					不卷舌	卷舌
塞	不送气	p	pɕ			t			k	kɕ
	送气	ph	phɕ			th			kh	khɕ

塞	不送气				ts		tɕ	tɕ		
	送气				tsh		tɕh	tɕh		
擦	清			f	s		ɕ	ʃ	x	xɿ
	浊			v			ʒ	ʒ		
鼻	浊	m	mɿ			n	ɲ		ŋ	
	清	ɱ	ɱɿ			ɳ	ɳ		ɳ	
边	浊					l				
	清					ɭ				

例词:

p	pupɿ	烂	pauɿ	虫
ph	phupɿ	弄烂	phauɿ	朽
m	muʔɿ	(水) 泼	mauɿ	天
ɱ	ɱuʔɿ	(水) 弄泼	ɱoʔɿ	教
pɿ	pɿauɿ	(田埂) 垮	aɿpɿoɿ	书
phɿ	phɿauɿ	(田埂) 弄垮	phɿoɿ	白
mɿ	mɿaŋɿ	见	mɿuiɿ	蛇
ɱɿ	ɱɿaŋɿ	高	ɱɿoʔɿ	山药

f	fenJ	分 (秒)	faʔJtʂaŋV	发展
v	vənJ	疯	vaiJ	划 (船)
ts	tsiJ	骑	tseJ	衣服
tsh	tshiJ	洗 (手)	tsheJ	露水
s	siJ	头皮	seJ	炫耀
t	tuJ	象, 相似	tanJ	直
th	thuJ	扶	thanJ	使直
n	neJ	近	nuanJ	你
ŋ	ŋeJ	使近	ɲuanJ	推卸
l	ləJ	豹子	ləŋJ	摔倒
l	ləJ	裤子	ləŋJ	使摔倒
tə	təJ	吃	tpeJ	脱 (皮)
tʂh	tʂhoJ	盐	tʂheJ	十
ɕ	ɕeJ	偏 (心)	ɕəJ	(体) 弱
z	zeJ	勤快	zəJ	拉
ŋ	ŋopJ	沉	ŋəJ	多
ŋ	ŋopJ	使沉	ŋəJ	药
tʂ	tʂauJ	官	tʂamJ	镜子
tʂh	tʂhauJ	染 (色)	tʂhamJ	泡 (汤)
ʂ	ʂuaJ	肉	ʂutJ	饿
z	zuaJ	饱	zutJ	擦 (过)
k	kətJ	脱 (鞋)	kanJ	宽
kh	khətJ	使脱 (鞋)	khanJ	使宽
x	xauJ	谁	xəJ	苦
ŋ	ŋauJ	哭	ŋəJ	五
ŋ	ŋauJ	使哭	ŋəJ	懒
kz	kzauJ	断	kzəŋJ	(一) 枝

khz	khzau↓	使断	khzaŋ↓	鹅
xz	xzua↓	路	xzoʔ↓	六

说明:

- 1.唇齿音 f 只出现在汉语借词上。
- 2.舌面前音 tɕ、tɕh、ɲ、ɲ、ɕ、ʒ 的实际音值比舌面前略靠后。
- 3.清鼻音 m、mɕ、ɲ、ɲ、ŋ 发音时略带送气成份。
- 4.有些清鼻音的词可以自由变读为浊鼻音。例如: na↓ “篾子”也可读为 na↓, xai↓ neʔ↓ “这些”也可读为 xai↓ neʔ↓。有些清边音的词可以自由变读为浊边音。例如: lim↓ “轮子”也可读为 lim↓。
- 5.卷舌化用 ɹ 表示, 只出现在双唇音和舌根音上。所谓卷舌化, 就是发音时舌头略卷起, 气流通过舌后时带有轻微摩擦。

二、韵 母

阿昌语共有八十个韵母。可分为三类: (一) 单元音韵母八个: i、e、a、ɔ、o、u、ə、l。(二) 复合元音韵母十个。其中二合元音韵母八个: ei、ai、oi、ui、iu、au、ua、əu。三合元音韵母两个: iau、uai。(三) 带辅音尾的韵母六十二个。其中单元音带辅音尾的韵母四十九个: ip、ep、ap、ɔp、op、up、əp、it、et、at、ɔt、ot、ut、ət、ik、ek、ak、ɔk、ok、uk、ək、iʔ、eʔ、aʔ、ɔʔ、oʔ、uʔ、əʔ、im、em、am、ɔm、om、um、əm、in、en、an、ɔn、on、un、ən、iŋ、eŋ、aŋ、ɔŋ、oŋ、uŋ、əŋ。复元音带辅音尾的韵母十三个: iap、uat、iak、uak、aiʔ、uiʔ、auʔ、ouʔ、uaʔ、iam、uan、iaŋ、uaŋ。韵尾有 -p、-t、-k、-ʔ、-m、-n、-ŋ 七个, 能同除 l 以外的所有单元音结合还能同一些二合元音结合, 但不能同三合元音结合。列表如下:

单元音韵母		i	e	a	ɔ	o	u	ə	l
复元音韵母	二合		ei	ai		oi	ui		
		iu		au			ua	əu	
	三合	iau						uai	
带辅音尾的韵母	带塞音尾的韵母	ip	ep	ap	ɔp	op	up	əp	
		it	et	at	ɔt	ot	ut	ət	
		ik	ek	ak	ɔk	ok	uk	ək	
		iʔ	eʔ	aʔ	ɔʔ	oʔ	uʔ	əʔ	
		iap							
							uat		
		iak					uak		
				aiʔ			uiʔ		
				auʔ		ouʔ	uaʔ		
	带鼻音尾的韵母	im	em	am	ɔm	pm	um	əm	
		in	en	an	ɔn	on	un	ən	
		inj	enj	anj	ɔŋ	oŋ	uŋ	əŋ	
		iam							
							uan		
		iaŋ					uaŋ		

例词:

i	miJ	四	tiJ	水
e	meJ	妈 (旁称)	teJ	(宾语助词)
a	maJ	不	taJ	妨碍
o	soJ	种 (田)	təoJ	吃
o	soJ	走	təoJ	烧
u	suJ	炸 (肉)	təhuJ	(烟) 熏
ə	səJ	嘶哑	nəJ	漂
l	slJ	死	tslJ	遇见
ei	meiJ	煤	meiJko ² J	美国
ai	maiJ	歪	paiJ	跪
oi	xoiJ	劈	soiJ	磨 (刀)
ui	xuiJ	狗	suiJ	血
iu	tiu ¹	拐	miu ¹	(一) 种
au	mauJ	天	nau ¹	奶
ua	kzuaJ	听	ɣuaJ	肉
əu	tshəu ¹	瞄	lɔ ² Jxəu ¹	落后
iau	taiJpiau ¹	代表	ɔ ² Jciau ¹	学校
uai	tsuai ¹	切 (菜)	uaiJ	甜
ip	cip ¹	杂乱	ɣip ¹	撵走
it	pit ¹	搬开	phit ¹	错
ik	lik ¹	光滑	phik ¹	辣椒
i ²	aJtsi ² J	核	pi ² J	笔
ep	thep ¹	踢	sep ¹	打扮
et	phet ¹	湿	cet ¹	八
ek	nək ¹	竹笋	təhek ¹	烧 (焦)

e ²	pe ² 1	是	tche ² 1	浅
ap	tap1	粘	pap1	粗大
at	tat1	会 (做)	pat1	打 (铁)
ak	tak1	考虑	pak1	扒开
a ²	ta ² 1	(土) 板实	pa ² 1	羊
ap	nop1	沉	op1	捧
ot	not1	软	lot1	逃脱
ok	nok1	潜 (水)	lok1	黑
o ²	no ² 1	眼	lo ² 1	手
op	tsop1	吸 (烟)	kzop1	(罐子) 破
ot	xot1	做 (工)	not1	嘴
ok	kok1	(猪) 圈	khok1	使弯
o ²	o ² 1	猪	zo ² 1	剃
up	xup1	哄	pup1	烂
ut	xut1	穿	put1	走通
uk	muk1	蒙 (头)	tuk1	轻春
u ²	u ² 1	蛋	pu ² 1	炸
ap	ap1	淹没	lep1lep1	疲沓
ot	khət1	刮 (猪毛)	ət1	堵 (洞)
ək	sək1	二	pək1	射
ə ²	sə ² 1	(晒) 干	pə ² 1	浸泡
iap	tiap1	靠近	tə1liap1	刚才
uat	xuat1	掷	kuat1	缺 (口)
iak	tiak1	裂	piak1tsen1	松树
uak	ɲuak1	蹲	tuak1	剃
ai ²	nai ² 1	外婆	kai ² 1	可以
ui ²	a1zui ² 1	口水	kui ² 1	芭蕉

au ²	tau ² J	酒瓶	xuŋJpau ² J	肩膀
ou ²	mou ² V	妈 (直称)	thou ² J	开始
ua ²	zua ² J	织	tʂhua ² J	改
im	limJ	轮子	tɕimJ	壶
in	inJ	房子	tʂhinJ	闭 (眼)
iŋ	liŋJ	光秃	tɕhiŋJ	推倒
em	temJtemJ	满满地	tɕemJ	尖
en	lenJ	跨	tɕenJ	砍 (树)
eŋ	leŋJ	养 (猪)	phəŋJ	(筷子) 齐
am	namJ	闹	tʂamJ	飞
an	nanJ	爱 (小孩)	tʂanJ	瓜架
aŋ	naŋJ	姨 (母之妹)	tʂaŋJ	滤
ɔm	ɔmJ	熊	mɔmJ	软 (果子熟透)
ɔn	sɔnJ	织 (毛衣)	mɔnJ	包围
ɔŋ	ɔŋJ	赢	mɔŋJ	粗大
om	nomJ	年轻	ʂəJomJ	桃子
on	nonJ	(衣) 皱	monJ	灰色
oŋ	tʂhǎJzɔŋJ	河	poŋJ	油桶
um	sumJ	三	lumJ	暖和
un	unJ	炕 (干)	tunJ	推
uŋ	tuŋJ	卖	puŋJ	蒸
əm	thəmJ	结 (疙瘩)	təmJ	回 (去)
ən	ənJ	咽	thənJ	吓
əŋ	pzəŋJ	疮	thəŋJ	撞
iam	liamJ	寻找	tiamJ	写
uan	uanJ	领	tuanJ	阉 (鸡)
iaŋ	liaŋJ	自行车	siaŋJ	歌

uaŋ nuaŋɿ 你 kuaŋɿ 烤

说明:

1. e 的实际音值为[ie]。例如: ɕetɿ “八”读为[ɕietɿ], penɿ “木板”读为[pienɿ], vetɿ “溢”读为[vietɿ]。

2. o 带辅音尾时实际音值为[uo]。例如: tɕopɿ “吸(烟)”读为[tɕuopɿ], xotɿ “做(工)”读为[xuotɿ]。

3. 韵尾 -i 的实际音值为[ɿ]。例如: tɕoiɿ “牙齿”读为[tɕoiɿ], muaiɿ “累”读为[muaiɿ]。

4. 高平调音节的元音略紧, 高升调音节的元音略松。例如: pumɿ “山”, pumɿ “(堆)尖”, tatɿ “会”, tatɿ “去(皮)”。

5. uaŋ 作韵母组成的音节在同其它音节连读时可变读为[ɔŋ]。例如: uaŋɿnauɿ[ɔŋɿnauɿ] “蔬菜”, nuaŋɿtuʔɿ[nɔŋɿtuʔɿ] “你们”。

6. ei、əu、iu、iau、uai、iam、iaŋ、uan、iak 等韵母主要出现在借词中。

三、声 调

阿昌语共有四个声调: 高平 ˥˥、低降 ˩˩、高升 ˥˩、全降 ˥˩˩。举例如下:

高 平		低 降		高 升		全 降	
mauɿ	菌子	mauɿ	天	mauɿ	舅父	mouʔɿ	妈妈
xoiɿ	什么	xoiɿ	劈	xoiɿ	姨父	tinɿ	顶
ɔmɿ	熊	ɔmɿ	肚子	ɔmɿ	烤(火)	kɔŋɿ	虾
tɕhaŋɿ	大象	tɕhaŋɿ	姜	tɕhaŋɿ	塞	tɕhaŋɿ	堵

mpɔʔɿ 鸟 mpɔɿ 借 netɿ 编 naiʔɿ 奶奶
(辫子)

说明:

1. 不带塞音韵尾的音节, 高平调的实际调值是 144, 比带塞音韵尾的高平调略低。

2. 全降调 ˩ 主要出现在变调和借词里, 本族语单音节词上出现很少。

四、音节结构类型

阿昌语的音节结构共有以下十种类型:

1. 元音 oɿ “寨子”, aɿ “的”
 2. 元音 + 元音 oiɿ “买”, auɿ “锅”
 3. 元音 + 元音 + 元音 uaiɿ “甜”
 4. 辅音 + 元音 taɿ “蚯蚓”, paɿ “醒”
 5. 辅音 + 元音 + 元音 taiɿ “盼”, pauɿ “虫”
 6. 辅音 + 元音 + 元音 + 元音 tuaiɿ “找”, muaiɿ “累”
 7. 元音 + 辅音 uŋɿ “卖”, ɔmɿ “熊”
 8. 元音 + 元音 + 辅音 uaŋɿ “菜”, uanɿ “领”
 9. 辅音 + 元音 + 辅音 tapɿ “粘”, lamɿ “(一) 排”
 10. 辅音 + 元音 + 元音 + 辅音 tiapɿ “靠近”, liamɿ “寻找”
- 在以上十种形式中, 4、5、9 三种形式出现频率较大。

五、联音音变

阿昌语联音音变现象比较丰富, 音节相连常常发生音变。主要有变调、增音、弱化、音节合并、音节脱落等。

(一) 变调 相连的音节多数是后一音节发生变调，其次是前一音节变调，有少数是前后两个音节都变调。主要有以下十二种形式①。

1. J + 1 → J + 1

kauJ tɕheŋ 九十

九 十

sumJ zuŋ 三个

三 个

maJ seŋ 不喜欢

不 喜欢

loJ ŋəkŋ 虎年

虎 年

mzauJ səŋŋ 长刀

刀 长

tseJ loŋŋ 袖子

衣 袖

2. J + J → J + V

maJ tɕɔŋ 不吃

不 吃

aJ tsinŋ 生的

(前加成分) 生

uŋ paŋ 下面

下 面

kuJ zəuŋ 稻草

谷 草

taJ tɕɔŋ 别吃

别 吃

taJ zəuŋ 一支 (笔)

一 支

3. J + J → J + 1

tɕaŋ phɔŋ 父母

母 父

aJ phɔŋ 父亲

(前加成份) 父

siJ nənŋ 前天

前 天

kuJ nənŋ 从前

过去 天

4. J + 1 → J + J

maJ luəŋ 不等

不 等

aJ əkŋ 脏的

(前加成分) 脏

① 本书除变调这段外，一律只标本调，不标变调。

tɕɔŋ lɔŋk 去吃
 吃 去
 ɕuaŋ tuakŋk 剁肉
 肉 剁

taŋ tanŋk 一个地方
 一 地方

5.ŋ + ŋ → J + ŋ

tiŋk kzuatŋ 冷水
 水 冷
 ɕiŋk mzanŋ 尸体
 死 尸
 zatŋk zatŋ 紧紧地
 紧 紧

tɕiŋk tɕiŋ 好好地
 好 好
 inŋk kunŋ 院子
 房 中间
 niŋk tɕiŋ 舒服
 在 好

6.ŋ + J → J + V

zɔŋk sɔŋk 种田
 田 种
 pumŋk xuiŋk 狼
 山 狗
 nɔŋk tsamŋk 眼镜
 眼 玻璃

kzuaŋk ɕuaŋk 鸡肉
 鸡 肉
 phɔpŋk tɕhiŋk 雀斑
 苍蝇 屎
 miŋk nunŋk 棉絮
 被 絮

7.ŋ + J → ŋ + V

poŋŋ paŋk 后面
 后 面
 tɕapŋ ɕaŋk 花椒
 花椒 果
 ɕetŋ tuŋk 八只(鸡)
 八 只

satŋ poŋk 杀了
 杀 了
 tɕiŋ tsunŋk 酒盅
 酒 盅
 tsheŋ zanŋk 近亲
 亲戚 近

8.ŋ + J → J + J

lɔŋk mɔŋk 手脉
 手 脉

lɔŋk thauŋk 手套
 手 套

pa²ŋk phuŋJ 羊群

羊 群

nuanŋk tu²J 你们

你 们

na²ŋk tsi²J 眼睛

眼 核

xo²iŋk su²J 怎么做

怎么 做

9. 1 + 1 → V + 1

ɔŋŋk zə¹ 进来

进 来

nuŋk zə¹ 拿来

拿 来

tho²ŋk lə¹ 出去

出 去

na²pŋk lə¹ 落下去

落 去

10. 1 + 1 + → J + 1

pzəŋŋk pzəŋŋ 满满地

满 满

thənŋk tɕua¹ 犁铧

犁 铧

mauŋk tɕe¹ 老小伙子

小伙子 老

nauŋk tɕu¹ 乳房

乳 房

11. 1 + J → J + 1

mpə²ŋk tsiJ 教给

教 给

kakŋk tsoJ 小勺

勺 小

zuaŋk tɕɛJ 得吃

得 吃

leŋk tsiJ 指给

指 给

12. 1 + J → 1 + J

kzakŋk xo²J 打得烂

打 得 烂

打得烂

zə¹ a²J 来吧

来 吧

lə¹ a²J 去吧

去 吧

去吧

在上列十二种变调形式中,前一音节变调的有四种(5、8、9、10), 后一音节变调的有六种(1、2、3、4、7、12), 两个音节同时变调的有两种(6、11)。

变调既出现在多音节词内部，也出现在词组结构上。多音节词的变调以复合词为常见。此外，带 a 前加成份的词和单音节的重叠形式也常变调。例如：

aJkoJk	难的	aJak'k	脏的
aJtshauJk	旧的	aJni'k	忘的
no?Jknɔ?J	早早地	pzəŋ'kpzəŋ'J	满满地

几个音节相连时，往往是结合较紧的相连音节发生变调关系。如 mo?J (鸟) sək' (两) tuJk (只) “两只鸟”，其中 sək' 和 tuJ 发生变调关系，使 tuJ 变为 k，mo?J 和 sək' 不发生变调关系。又如 ŋoJ (我) maJ (不) tɔJk (吃) ɔJ (了) “我不吃了”，其中只有 maJ 和 tɔJ 发生变调关系，使 tɔJ 变为 teok，其它不变。

主语一般不同谓语发生变调关系。例如：

nuanj' xoiŋtho?J lɔ'?	你去哪儿？
你 哪儿 去	
ŋoJ paŋJ teJ kɜəJ.	我叫他。
我 他 (助) 叫	
loŋ' muanj' poJk.	爷爷老了。
爷爷 老 了	

虚词常常同与它相连的实词发生变调关系。例如：

paŋJ nɔJ xɔ?Jk kuak' poJk.	他病瘦了。
他 病 得 瘦 了	
ŋoJ xot' sɿJk.	我做的。
我 做 的	
nuJk zəJ a?Jk!	拿来吧！
拿 来 吧	

(二) 增音 有的音节相连，出现增音现象。主要是增加辅

音，包括零声母的韵母增加辅音声母和元音韵母增加辅音韵尾。

例如：

tiamJ aʔJ → tiamJ maʔJ 写吧

写 吧

siJnenJ aʔJ → siJnenJ naʔJ 从前天起

前天 从

tʂoJ təJ → tʂotJ tətJ 富人

人 富

aJpzaJ ŋoJ zuʔJ → aJpzaŋJ ŋoJ zuʔJ 全部五个

全部 五 个

ŋzaŋJ aJ nəJkuaŋJ → ŋzaŋJ ŋaJ nəJkuaŋJ 马的头

马 的 头

(三) 弱化 在双音节词里，前一音节的韵母如果是 a，多出现弱化现象。弱化后的 a 读[ə]，音值略轻且短（本书在元音上加 v 的表示弱化）。例如：

səJmiJ 蜡烛

səJleʔJ 沙子

kəJloJ 猫

kəJlamJ 乌鸦

məJnianJ 甘薯

tsəJoiJ 儿童

phəJnapJ 明天

təJŋetJ 蟋蟀

kəJtʂəJ 尿

nəJkuaŋJ 头

有些以 a 为主要元音的复合元音韵母和带辅音尾韵母，也出现弱化现象。例如：

ləJtseʔJ 纸

phəʔJliŋJ 甘蔗

kənʔtamJ 花

nəmJlimJ 肾

ŋaJ “鱼”、noJ “牛”二词出现在复合词中时，一般弱化为 kəJ。例如：

ŋaJ ɣuaJ = kǎJ ɣuaJ 鱼
 ŋaJ tsenJ = kǎJ tsenJ 黄鳝
 ŋaJ phzɔŋ = kǎJ phzɔŋ 草鱼
 noJ tɕɔŋ = kǎJ tɕɔŋ 黄牛

(四) 音节合并 有些双音节词出现音节合并现象。合并的方法是：前一音节取其声，后一音节取其韵，声调多数取后一音节，少数取前一音节。例如：

siJ thoʔ = soʔ 集市
 xaŋ lo = xo 哪儿
 xaŋ mzuə = xzuəŋ 路

(五) 音节脱落 有的音节在连用时出现脱落现象。例如：

piJsiŋ xotŋ = piJ xotŋ 做什么
 什么 做 什么 做
 xaiŋnenJ mauJ tɕau = nenJ mauJ tɕau
 今天 天 阴 今天 天 阴
 今天天阴。
 maJ poŋ = poŋ 没有
 没 有 没有
 xaiŋ thoʔ zə = thoʔ zə 来这里
 这 里 来 这里 来

词 汇

一、构词法

阿昌语词汇从构造上可分为单纯词和合成词两类。

(一) 单纯词 单纯词在意义上是一个不可分割的整体。又可分为单音节词和多音节词两类。其中单音节词占多数。多音节词中大多数是双音节词，两个音节以上的单纯词很少。

单音节词：mauJ “天”、tiJ “水”、tsoJ “人”、loJ “手”、tchiJ “脚”、mzaŋJ “马”、noJ “牛”、loJ “老虎”、ŋoJ “我”、nuanJ “你”、kzəJ “大”、səŋJ “长”、miJ “四”、kauJ “九”。

多音节词：sǎJleJ “沙子”、təǎJŋətJ “蟋蟀”、taŋJtshinJ “腰”、nǎmJlimJ “肾”、ŋǎJzəpJ “草木灰”、tchiJtshaJ “李子”、khǎJliJ “青苔”、tshiJputJtuJ “斑鸠”、tshǎJminJ “萤火虫”。

(二) 合成词 合成词可分为一个以上的意义单位。其构词方式有复合式和附加式两种，以复合式为多。

1. 复合式 由两个或两个以上的词按一定的方式合成新词。又可分为下列六种：

① 联合式 由两个词性相同的词联合而成。例如：

mauJ miJ	天地	təhotJ niJ	昼夜
天 地		夜 日	
təaJ phəJ	父母	noJ mzaŋJ	牲畜
母 父		牛 马	

②修饰式 由一个修饰词和另一个被修饰词合成。这类词数量最多，是最能构成新词的一种构词格式。又可分为四种：

a. 由名词加名词合成新的名词。修饰成分在前。例如：

in ¹ tso ¹	主人	u ¹ mui ¹	头发
家 人		头 毛	
tse ¹ lo ²	袖子	o ² tso ¹	猪食
衣 袖		猪 饲料	
kz ¹ oŋ ¹ sə ¹	子弹	sək ¹ xz ¹ o ²	树叶
枪 果		树 叶	

b. 由名词加形容词合成新的名词。修饰成分在后。例如：

lo ² lum ¹	手镯	mzau ¹ səŋ ¹	长刀
手 圆		刀 长	
tso ¹ sə ¹	新娘	tso ¹ poŋ ¹	矮子
人 新		人 矮	
tso ¹ na ¹	婴儿	sua ¹ tsin ¹	生肉
孩子 红		肉 生	

c. 由名词加动词合成新的名词。修饰成分在后。例如：

tso ¹ mo ²	养子	sua ¹ zen ¹	腌肉
儿子 讨		肉 腌	
tam ¹ nap ¹	火钳	ti ¹ su ¹	沸水
棍 夹		水 沸	
peŋ ¹ zə ¹	笑话	no ² tset ¹	瞎眼
话 笑		眼 瞎	

d. 由动词加名词合成新的名词。修饰成分在前。例如：

nap ¹ tso ¹	筷子	s ¹ lpzua ¹	鬼
夹 筷		死 魂	
kam ¹ no ¹	疟疾	s ¹ mzəŋ ¹	尸体
发疟疾 病		死 尸	

③支配式 由一个名词和一个动词合成新的名词。例如:

u ¹ thu ² _J	枕头	təhi ¹ tup ¹	裹腿
头 枕		脚 绑	
lɔ ² _J thau ² _J	手套	lɔ ² _J mɔ ² _J then ¹	六指
手 套		拇指 添	
phǎ ¹ lɔ ² _J tɕɔ ¹	月蚀	ni ¹ mɔ ¹ tɕɔ ¹	日蚀
月亮 吃		太 阳 吃	

④主谓式 由一个名词和一个动词或形容词合成。又可分为两类。

a. 由名词加动词合成新的动词。例如:

nɔ ² _J sɔ ² _J	害羞	a ¹ tu ¹ pan ¹	发烧
脸 羞		体 烫	
a ¹ tsai ¹ tsit ¹	生气	a ¹ tsai ¹ zom ¹	信任
心 恨		心 相信	

b. 由名词加形容词合成新的名词。例如:

mau ¹ tɕi ¹	晴天	mau ¹ tsau ¹	阴天
天 好		天 阴	
təhi ¹ sua ¹ pu ¹	小腿		
脚 肉 胀			

⑤附注式 由名词加量词合成新的名词。附注成分在后。例如:

pa ¹ lum ¹	心	nɔ ² _J tsi ² _J	眼睛
心 个		眼 核	
lɔ ² _J tɕɔ ¹	手节	pa ² _J phun ¹	羊群
手 节		羊 群	

⑥多层式 由两个以上的词通过多层关系合成新的词。主要

分为两类。

a. 由名词加动词再加名词合成新的名词。前两个是支配关系，共同修饰后一个名词。例如：

saŋ¹ pat¹ tso¹ 铁匠

铁 打 人

saŋ¹ tseŋ¹ tuat¹ mo² 啄木鸟

树 啄 鸟

in¹ kuan¹ ɣəŋ¹ 管家

家 管 主人

kǎ¹ ɣua¹ net¹ ap¹ 鱼钩

鱼 钓 针

pui¹ tho² pa¹ 东方

太阳 出 处

b. 由名词加名词再加动词合成新的名词。后两个是支配关系，又与前一个构成主谓关系。例如：

phǎ¹ lo² tɕuaŋ¹ kuaŋ¹ 月晕

月亮 伞 打

ni¹ mo¹ tɕuaŋ¹ kuaŋ¹ 日晕

太阳 伞 打

此外，还有少数较特殊的构词形式。例如：

khzə¹ lau¹ lian¹ 北斗星

星 老 亮

ta¹ tan¹ tso¹ 异乡人

一 地方 人

u² in¹ ko² in¹ 邻居

下 家 上 家

2. 附加式 由词或词根加附加成分构成。前加成分 a 最常

见，使用较广。主要有三种用法：一种是加在名词或名词词根前构成名词；一种是加在形容词词根前构成形容词；还有一种是加在动词或动词词根前构成名词。后加成分有 $pək1$ 、 tu^2 ，其用法是加在单数人称代词的后面构成双数、复数。（例见下面第30页的语法部分）

二、借 词

阿昌语的词从来源上可分为本语固有词和借词两类。长期以来阿昌族人民和邻近各民族人民相互交往，共同劳动，因而语言方面受其影响较大。为了语言发展的需要，阿昌语言从邻近民族的语言里吸收借词来丰富自己。阿昌语借用的语言主要是汉语、傣语、缅甸语，其中汉语借词最多，其次是傣语。傣语和缅甸语主要是解放前借入的，解放后借入的很少。汉语借词在解放前借入的主要是生产、生活方面的词，解放后增加了大量表示政治、经济、文化的新词术语。

汉语借词如：

$s1J\ tɔ^2J$	石脚	$maŋJ\ khan1$	门槛
$xɔJtsau1$	火灶	$ma1\ liau1$	马料
$vaŋV$	网	$ua1$	瓦
$xɔJtsau1$	火灶	$tʂha^2J$	茶
$kɔ^2J\ tɕaJ$	国家	$tʂən1fuV$	政府
$kuŋ1ze^2J$	工业	$ziJtɕən1$	意见

傣语借词如：

$pakJmon1$	冬瓜	kui^2J	芭蕉
$ma^2Jkɔ^2J$	梨	$ma^2Jxə1$	茄子
$kaiJ\ tɕe1$	鸽子	$luk1tɕu1$	八哥
$sutJ$	蚊帐	$lakJtiŋ1$	钉子

phǎʔzaʔ	菩 萨	puŋʔtəiʔ	和 尚
munʔ	万	xiŋʔ	千

缅语借词如:

tʂakʔ	机 器	naʔnanʔsiʔ	煤 油
sǎʔlikʔ	香 烟	thuŋʔ	监 狱
oŋʔ	赢	laʔʔkhaʔʔ	工 资

阿昌语具有较强的吸收外来词语的能力。有的名称, 本语里虽有相应的词语表达, 但还从其它语言里吸收了同样意义的词来丰富自己, 固有词与借词构成了使用特点略有不同的同义词。例如:

固有词	借 词	所借语言	汉 义
pʔutʔ	thoŋʔ	汉 语	通
thəʔ	tamʔ	傣 语	放
tsiʔ	lauʔxəʔ	傣 语	酒
khǎʔnoʔʔ	kǎʔlamʔ	傣 语	乌 鸭

所有的借词进入阿昌语后, 都顺应阿昌语的语音特点, 并受其语法规则支配。有些借词被吸收后, 已具有构词能力, 能与固有词一起构成新词。例如:

kuʔʔzauʔ	稻 草	kʔoŋʔ səʔ	子 弹
谷(汉) 骨头(固)		枪(傣) 果(固)	
tiʔ thuŋʔ	水 桶	kanʔ tamʔ	扁 担
水(固) 桶(汉)		扁担(傣) 棍(固)	
kuiʔ tsəʔ	小 柜 子	lɔʔʔ thauʔʔ	手 套
柜(汉) 小(固)		手(固) 套(汉)	
mʔaŋʔ maʔ lɔʔʔ	骡 子	təʔʔ saŋʔ	谷 仓
马(固) 骡子(汉)		饭(固) 仓(汉)	

语 法

阿昌语语法的主要特点有：一、语序和虚词是表达语法意义的主要手段，形态变化少。二、基本语序是：主语——宾语——谓语；名词定语——名词中心语；名词中心语——数量词组定语；名词中心语——形容词定语（加助词后，也可在前）；副词状语——动词或形容词中心语；数量词组状语——动词中心语。三、人称代词分单数、双数和复数，双数和复数是在单数上加后加成分表示。单数第一、第二人称还通过声调变化表示不定格和属格的区别。四、动词分自动态和使动态，其语法形式有屈折式和分析式两种，屈折式通过声母的变化表示。五、量词比较丰富，名词和动词计量时都必须使用量词。六、助词也比较丰富，其中有表示句子成分结构关系的结构助词。

一、词 类

阿昌语的词按意义和语法特点（包括词的形式、词在句子中的作用以及词与词的结合关系）可分为名词、代词、数词、量词、动词、形容词、副词、连词、助词和叹词等十类。

（一）名 词

表示事物名称的词称名词，包括具体事物的名称，也包括抽象事物的名称。表示时间、处所方位的词也属于名词。例如：

一般名词：

tʂoŋ

人

tʂaiŋ

哥哥 tseŋ

衣服

tɕɔ̃	饭	suaj	肉	mzau	刀
aɿxzaŋ	力气	itɿmpʔ	梦	aɿtɕai	思想

时间名词:

xaiɿxuʔ	现在	kuɿnen	从前	niɿzua	早晨
niɿtɕhot	夜	xaiɿnen	今天	man	昨天
siaɿnen	前天	siɿnək	去年	xaiɿnək	今年

处所方位名词:

tɕuŋɿkoʔ	中国	pəʔɿtein	北京	muŋɿxuan	芒市
nəʔɿsiʔ	里面	ŋoŋɿpa	后面	kəʔɿpa	上面
uʔɿpa	下面	aɿxau	里面	aɿnək	外面

名词的特点如下:

1. 有些表示亲属称谓、器官、植物、方位等名称的名词带有前加成分 aɿ (少数读 a)。例如: aɿphəʔɿ “父亲”、aɿniɿ “弟弟”、aɿzɿɿ “皮肤”、aɿtɕhotɿ “肺”、aɿmuiɿ “毛”、aɿxzoʔɿ “叶子”、aɿnauɿ “种子”、aɿmzatɿ “根”、aɿxauɿ “里面”、aɿniŋɿ “名字”、aɿmuɿ “事情”、aɿzitɿ “影子”。有些名词是由动词或形容词词根加前加成分构成的。例如: aɿniɿ (忘) “忘性”、aɿpzuəʔɿ (假) “假的”。

2. 名词不能重叠, 也不能受副词修饰。

3. 名词本身没有表示数的语法形式, 计数时必须加数词和量词。例如:

tɕoɿ səkɿ zuʔ	两个人	mpʔɿ ŋoɿ tuɿ	五只鸟
人 两个		鸟 五只	
phikɿ taɿ ɕoiɿ	一串辣椒	ŋoɿ sumɿ əpɿ	三盒药
辣椒 一串		药 三盒	

4. 人的不同性别用不同的词区别。例如：xun1 “叔父”、sək1 “叔母”；a1phoʔ1 “父亲”、me1 “母亲”；tso1lo1 “儿子”、tsaŋ1zi1 “女儿”。有少数词既表示男性又表示女性。例如：a1ni1 “弟弟、妹妹”；mi1tso1 “孙子、孙女”。人以外的动物的性别，大多是在名词后加表示性别的音节表示。表示阳性的有 lo1、phzuaʔ1，表示阴性的有 tseŋ1。例如：

oʔ1 lo1	公猪	oʔ1 tseŋ1	母猪
猪 公		猪 母	
no1 lo1	公牛	no1 tseŋ1	母牛
牛 公		牛 母	
kzuaʔ1 phzuaʔ1	公鸡	kzuaʔ1 tseŋ1	母鸡
鸡 公		鸡 母	

这几个表示性别的音节不是词，不能单独使用。它们多用在名词后，具有后加成分的特点。但它们还能与 a1 构成名词，如 a1lo1 “公的”、a1phzuaʔ1 “公的（只用在鸡上）”、a1tseŋ1 “母的”，这时又具有词根的特点。

5. 名词在句子中主要作主语、宾语、定语用。处所方位名词、时间名词与一般名词有点不同，除了能作主语、宾语、定语外，还能作状语。时间名词作状语时，位置比较灵活，可由动词前移至主语或宾语前。例如：

作主语：	tʂai1 pi1si1 kzai1ʔ	哥哥说什么？
	哥哥 什么 说	
	xai1 nen1 mau1 tʂau1.	今天天阴。
	今 天 天 阴	
作宾语：	paŋ1 a1pzo1 nu1 po1.	他拿了书。
	他 书 拿 (助)	
	ŋo1 peʔ1tʂei1 nan1 neʔ1.	我爱北京。
	我 北京 爱 (助)	

作定语: ɲaŋɟ aɲiɟ ɬɔɟ xutɟ. 他穿弟弟的裤子。

他 弟弟 裤子 穿

muŋɟ xuanɟ tʂhaʔɟ tɕumɟ tɕiɟ. 芒市的茶叶很好。

芒 市 茶叶 很 好

作状语: ɲaŋɟ muŋɟmauɟ zəɟ. 他从瑞丽来。

他 瑞 丽 来

luŋɟphaʔɟ ɲoŋɟ tʂhaŋɟ soɟ. 伯伯走在后面。

伯伯 后 面 走

ɲaŋɟ phǎɟnapɟ zəɟ ʂəɟ. 他明天还来。

他 明天 来 还

phǎɟnapɟ ɲaŋɟ zəɟ ʂəɟ. 明天他还来。

明天 他 来 还

(二) 代 词

代替名词、动词、形容词、数量词的词称代词。代词可分为人称代词、指示代词和疑问代词三类。

1. 人称代词 有数和格的语法范畴。数分单数、双数、复数三类。双数由单数形式加后加成分 ɲəkɟ 构成, 复数由单数形式加后加成分 tuʔɟ 构成。单数人称代词又有不定格与属格的对立, 通过变调表示(第三人称不变)。列表如下:

数	人 称	第一人称	第二人称	第三人称
	不定格	ŋɔɟ 我	nuanɟ 你	ɲaŋɟ 他
数	属格	ŋɔɟ 我的	nuanɟ 你的	ɲaŋɟ 他的
双 数		ŋɔɟɲəkɟ 我俩	nuanɟɲəkɟ 你俩	ɲaŋɟɲəkɟ 他俩
复 数		ŋɔɟtuʔɟ 我们	nuanɟtuʔɟ 你们	ɲaŋɟtuʔɟ 他们

单数属格作修饰成分时还能再加结构助词 aJ。例如：

ŋoV	tseJ = ŋoV	aJ	tseJ	我的衣服
我的	衣服	我的 (助)	衣服	
nuanV	tseJ = nuanV	aJ	tseJ	你的衣服
你的	衣服	你的 (助)	衣服	
ŋaŋJ	tseJ = ŋaŋJ	aJ	tseJ	他的衣服
他的	衣服	他的 (助)	衣服	

双数、复数人称代词作修饰成分时有加结构助词 aJ 和不加结构助词 aJ 两种形式。例如：

ŋoJŋəkJ	aJ	tseJ = ŋoJŋəkJ	tseJ	我俩的衣服
我俩	(助)	衣服	我俩	衣服
nuanJŋəkJ	aJ	tseJ = nuanJŋəkJ	tseJ	你俩的衣服
你俩	(助)	衣服	你俩	衣服
ŋaŋJtu?J	aJ	tseJ = ŋaŋJtu?J	tseJ	他们的衣服
他们	(助)	衣服	他们	衣服

2. 指示代词 有 xaiJ “这”、theJ “那”、xaiJtho?J “这里”、theJtho?J “那里”等。复数指示代词是在单数形式上加后加成分 ɲe?J 表示。如 xaiJ ɲe?J “这些”、theJɲe?J “那些”。

指示代词能作名词的定语，还能同量词或数量词组一起修饰名词。例如：

tsoJ	xaiJ	这人	tsoJ	theJ	那人		
人	这		人	那			
tsoJ	xaiJ	zu?J	这个人	tsoJ	theJ	zu?J	那个人
人	这	个		人	那	个	
tsoJ	xaiJ	səkJ	zu?J	这两个人			
人	这	两	个				
tsoJ	xaiJ	ɲe?J	zu?J	这些个人			
人	这	些	个				

3. 疑问代词基本的有 xau1 “谁”、pi1si1 “什么”、xoi1 “哪”等几个。还有由 xoi1 “哪” 加后加成分 pe21 或量词 zu21 “个”、miu1 “种、样” 等组成的合成词，如 xoi1 pe21 “多少”、xoi1 zu21 “哪个”、xoi1 miu1 “怎样” 等。

疑问代词可以重叠表示多数。双音节的疑问代词重叠时，可全部重叠，或只重叠后一音节。例如：

xau1 xau1 lo1 ne1? 哪些人去?

谁 谁 去 (助)

nuan1 niŋ1zua1 xoi1 xoi1 nu1? 你拿哪些东西?

你 东西 哪 哪 拿

xoi1zu21 xoi1zu21 ni1? 哪些人在?

哪 个 哪 个 在

xoi1 zu21 zu21 lo1 ne1? 哪些人去?

哪些个, (助)

(三) 数 词

表示数目和次序的词称数词。主要有基数、倍数、分数、约数等。

基数词 有 ta1 “一”、sək1 “二”、sum1 “三”、mi1 “四”、ŋo1 “五”、xzə21 “六”、nit1 “七”、ɕet1 “八”、kau1 “九”、tɕhe1 “十”、pak1 “百”、xiŋ1 “千”、mun1 “万”等。pak1 “百”、xiŋ1 “千”、mun1 “万” 借自傣语。tɕhe1 “十” 也可说 ta1tɕhe1 “一十”，但与其它数词结合时不加 ta1，如 tɕhe1sum1 “十三”、tɕhe1nit1 “十七”。

数词是十进位的，基数词的结合方式是：“一”至“九”用在“十、百、千、万”前时是相乘的关系，用在后面时是相加的关系。例如：

sum1 tɕhe1 xzə21 三十六 (3 × 10 + 6)

三 十 六

ŋəJ tʃheJ kauJ	五十九 ($5 \times 10 + 9$)
五 十 九	
taJ pak1 sumJ tʃheJ	一百三十 ($1 \times 100 + 3 \times 10$)
一 百 三 十	
sək1 xing\ ŋəJ pak1	二千五百 ($2 \times 1000 + 5 \times 100$)
二 千 五 百	
tʃheJ munJ	十万 (10×10000)
十 万	
taJ pat1 munJ	一百万 ($1 \times 100 \times 10000$)
一 百 万	

阿昌语的“二十”，读 sauJ，借自傣语。taJ sauJ 也是“二十”，但同别的数词结合时只能用 sauJ。例如：sauJ taJ “二十一”、sauJ sək1 “二十二”、sauJ kauJ “二十九”。

məJ “零”用在数词中间。例如：

taJ pak1 məJ sum1	一百零三
一 百 零 三	
sək1 xing\ ŋəJ pak1 məJ ŋəJ	两千五百零五
两 千 五 百 零 五	

倍数表示法：用数词加 zaʔ1 “倍”表示。例如：

sək1 zaʔ1	两倍
二 倍	
sumJ zaʔ1 nəJ	多三倍
三 倍 多	
ŋəJ zaʔ1 tʃaJ	加五倍
五 倍 加	

分数表示法：数词 + zaʔ1 “倍” + teJ (助) + 数词 + zaʔ1 “倍”。例如：

xz^oʔ¹ za^oʔ¹ te¹ ta¹ za^oʔ¹ 六分之一

六 倍 (助) 一 倍

sum¹ za^oʔ¹ te¹ ta¹ za^oʔ¹ 三分之一

三 倍 (助) 一 倍

ta¹ pak¹ za^oʔ¹ te¹ ta¹ za^oʔ¹ 百分之一

一 百 倍 (助) 一 倍

约数表示法有两种：一是在数词后加 m^oʔat¹ “几”、xa¹lon¹ “约”、ts^ov¹ zu¹ “左右”（汉语借词）表示。例如：

ŋ^oʔ¹ t^ohe¹ m^oʔat¹ 五十几

五 十 几

ta¹ pak¹ m^oʔat¹ 一百几

一 百 几

ta¹ pak¹ xa¹lon¹ 约一百

一 百 约

sum¹ zu^oʔ¹ xa¹lon¹ 约三个

三 个 约

ta¹ sau¹ ts^ov¹ zu¹ 二十左右

二 十 左右

ŋ^oʔ¹ n^oen¹ ts^ov¹ zu¹ 五天左右

五 天 左 右

另一是连用相邻的数词或数量词组表示。例如：

ŋ^oʔ¹ xz^oʔ¹ n^oen¹

五 六 天

} 五六天

ŋ^oʔ¹ n^oen¹ xz^oʔ¹ n^oen¹

五 天 六 天

xz^oʔ¹ nit¹ kuŋ¹

六 七 个

} 六七个

xz^oʔ¹ kuŋ¹ nit¹ kuŋ¹

六 个 七 个

(四) 量 词

表示事物或动作的单位的词称量词。阿昌语有比较丰富的量词，名词和动词计数量时都必须用量词。数词和量词结合时，数词在前，量词在后。量词又可分为两类：用在名词上的称名量词，用在动词上的称动量词。

1. 名量词 可计数的名词使用的名量词，根据其意义、作用以及同名词的结合特点又可分为以下四类。

① 类别量词 用于性质相同的一类名词上，既表示量又表示名词的性质。常用的有：zu²¹ “个”、tu²¹ “头、只”、tseŋ¹ “棵”、khzəp¹ “把”。现举例说明。

zu²¹ “个”：用于表示人的量。例如：

tso ¹ ta ¹ zu ²¹	一个人	tshe ¹ ta ¹ zu ²¹	一个亲戚
人 一个		亲戚 一个	
a ¹ ni ¹ ta ¹ zu ²¹	一个弟弟	tsə ¹ loi ¹ ta ¹ zu ²¹	一个儿童
弟弟 一个		儿童 一个	

tu²¹ “头、只、匹”：用于表示人以外的动物的量。例如：

o ²¹ ta ¹ tu ²¹	一头猪	no ¹ ta ¹ tu ²¹	一头牛
猪 一头		牛 一头	
m ²¹ zaŋ ¹ ta ¹ tu ²¹	一匹马	m ²¹ o ²¹ ta ¹ tu ²¹	一只鸟
马 一头		鸟 一只	

tseŋ¹ “棵”：用于表示植物的量。例如：

sa ¹ ta ¹ tseŋ ¹	一棵草	uaŋ ¹ ta ¹ tseŋ ¹	一棵菜
草 一棵		菜 一棵	
kən ¹ ta ¹ m ¹ ta ¹ tseŋ ¹	一棵花		
花 一棵			
saŋ ¹ tseŋ ¹ ta ¹ tseŋ ¹	一棵树		
树 一棵			

khzap1 “把”：用于表示用具的量。例如：

phza1 ta1 khzap1 一把梳子

梳子 一 把

mzau1 ta1 khzap1 一把刀

刀 一 把

poŋ1 ta1 khzap1 一把锄头

锄头 一 把

zit1mo21 ta1 khzap1 一把镰刀

镰刀 一 把

② 性状量词 用于性状相同或相近的一类名词上，既表示量又表示名词的性状。常用的有：lum1 “个”、zau1 “根”、tuŋ1 “张、件、条”、khzaŋ1 “根、条。”其用法如下：

lum1 “个”：用于表示圆形、块状、方形等物品的量。例如：

sa1 ta1 lum1 一个果子

果子 一 个

tɕam1 ta1 lum1 一个镜子

镜子 一 个

tso1xo21 ta1 lum1 一个碗

碗 一 个

kzua21u21 ta1 lum1 一个鸡蛋

鸡蛋 一 个

zau1 “根”：用于表示长条形硬物的量。例如：

tam1 tso1 ta1 zau1 一根筷子

筷子 一 根

kan1tam1 ta1 zau1 一根扁担

扁担 一 根

tam1 ta1 zau1 一根棍子
棍子 一 根

a1zau1 ta1 zau1 一根骨头
骨头 一 根

tun1 “张、件、条”：用于表示软质物品的量。例如：

lǎi1tse1 ta1 tun1 一张纸
纸 一 张

tse1 ta1 tun1 一件衣服
衣服 一 件

ɲ1 ta1 tun1 一条裤子
裤子 一 条

mi1 ta1 tun1 一条被子
被子 一 条

khzəŋ1 “根”：用于表示长条形软物的量。例如：

pa1 ta1 khzəŋ1 一根蔑子 sa1 ta1 khzəŋ1 一根草
蔑子 一 根 草 一 根

toi1 ta1 khzəŋ1 一根绳子
绳子 一 根

khzəŋ1 ta1 khzəŋ1 一根线
线 一 根

③专用量词 专用在某一个名词上。常见的有：təam1 “座”、mu1 “件”、o1 “个”、tu1 “个”等。其形式和名词相同，若名词是双音节的，则同后一个音节。例如：

təam1 ta1 təam1 一座桥 a1mu1 ta1 mu1 一件事情
桥 一 座 事情 一 件

o1 ta1 o1 一个村子 pǎ1tu1 ta1 tu1 一扇门
村子 一 个 门 一 个

使用在可计数的名词上的名量词除专用量词可以明显看出是来自名词外，其它类中也有不少来自名词。名词是单音节的，取整个音节；是双音节的，取后一音节。例如：

名 词		量 词	
aɿzauɿ	骨头	zauɿ	根
saŋtseŋɿ	树	tseŋɿ	棵
aɿlumɿ	圆的	lumɿ	个

不可计数的名词使用的名量词，也可根据其意义、作用以及同名词的结合特点分为以下三类。

①表示度量衡和货币单位的量词 这类量词多借自汉语和傣语。借汉语的有：tɕinɿ “斤”、tuɿ “斗”、tʂheŋɿ “升”、tʂaŋɿ “丈”、tʂhunɿ “寸”、fenɿ “分”、tɕɔʔɿ “角”、muɿ “亩”等。借傣语的有：tʂuaiʔɿ “死”、lamɿ “度”、munɿ “元”等。例如：

oʔɿ ʂuaɿ taɿ tɕinɿ	一斤猪肉
猪 肉 一 斤	
tiɿtʂaŋɿ taɿ tʂaŋɿ	一丈布
布 一 丈	
thuəŋɿ taɿ lamɿ	一度柴
柴 一 度	
ɔʔɿ taɿ muɿ	一亩田
田 一 亩	

②表示容器单位的量词 这类量词多来自表示容器名称的名词。常用的有：

tuəŋɿ 箩筐（名），箩（量）。例如：

tʂhenɿ taɿ tuəŋɿ	一箩米
米 一 箩	

aɲauɲ taɲ tuəŋɿ 一箩种子
种子 一 箩

paɲlaʔɿ背箩 (名, 量)。例如:

səɲ taɲ paɲ laʔɿ 一背箩果子
果子 一 背箩

mauɿ taɲ paɲ laʔɿ 一背箩菌子
菌子 一 背箩

əpɿ 盒子 (名), 盒 (量)。例如:

ŋəɲ taɲ əpɿ 一盒药
药 一 盒

nəmɿmuaiɿ taɲ əpɿ 一盒糖
糖 一 盒

təɲxoʔɿ碗 (名), xoʔɿ 碗 (量)。例如:

təɲ taɲ xoʔɿ 一碗饭 aɲzəŋɿ taɲ xoʔɿ 一碗汤
饭 一 碗 汤 一 碗

laŋɿ 驮子 (名), 驮 (量)。例如:

kǎɿtsuiʔɿ taɲ laŋɿ 一驮谷子
谷子 一 驮

təhəɲ taɲ laŋɿ 一驮盐
盐 一 驮

③表示由某一动作行为形成的单位的量词 这类量词来自与量的形成有密切关系的动词。主要有:

tshetɿ 包 (动, 量)。例如:

nəmɿmuaiɿ taɲ tshetɿ 一包糖
糖 一 包

tʃhaʔɿ taɲ tshetɿ 一包茶
茶 一 包

un1 背 (动, 量)。例如:

thuaŋ1 ta1 un1 一背柴

柴 一背

phǒʔ1 liŋ1 ta1 un1 一背甘蔗

甘蔗 一背

op1 捧 (动, 量)。例如:

ti1 ta1 op1 一捧水

水 一捧

tshen1 ta1 op1 一捧米

米 一捧

2. 动量词 动量词比名量词少得多。常用的有 lau1 “下”、zɔp1 “转”、pɔk1 “次”等。动量词与数词结合时也是数词在前, 量词在后。数量词组与动词结合时, 数量词组在动词前作状语。例如:

ta1 lau1 ŋau1 哭一下 ta1 lau1 thep1 踢一下

一 下 哭

一 下 踢

ta1 zɔp1 so1 走一转 ta1 zɔp1 lɔ1 去一转

一 转 走

一 转 去

ta1 pɔk1 so1 走一次 ta1 pɔk1 tɔɔ1 吃一次

一 次 走

一 次 吃

表示时间段落的动量词和时间名词相同。例如:

ta1 ni1 zua1 so1 走一早晨

一 早晨 走

ta1 ni1 kɔm1 en1 看一晚上

一 晚上 看

ta1 pau1 ɔɔ1 so1 走一月 sum1 nen1 so1 走三天

一 月 走

三 天 走

同数词“一”结合的量词可以重叠, 重叠后当状语用时表示“逐一”的意思, 当主语用时表示“有些”的意思。例如:

taJ zu² ɿ zu² ɿ ləJ 一个一个地去
一 个 个 去

taJ lau¹ lau¹ zə¹ 一次又一次地笑
一 次 次 笑

taJ tshet¹ tshet¹ kʒə¹, taJ tshet¹ tshet¹ nɿ¹.
一 包 包 大 一 包 包 小
有些包大, 有些包小。

taJ tseŋ¹ tseŋ¹ tɕi¹, taJ tseŋ¹ tseŋ¹ maJ tɕi¹.
一 棵 棵 好 一 棵 棵 不 好
有些棵好, 有些棵不好。

(五) 动 词

表示动作行为的词是动词。动词的主要特点如下:

1. 动词大多数是单音节的。它既不能加前加成分, 也不能加后加成分。动词一般也不能重叠。只有少数动词为了增添催促、强调的语气可以重叠使用。例如: soJ “走” —— soJ soJ “走走”, tɕɔJ “吃” —— tɕɔJ tɕɔJ “吃吃”。

2. 有自动态和使动态的对立。这种语法范畴使用两种语法形式: 一是屈折式, 通过语音交替手段表示自动使动; 另一是分析式, 在自动词上加一个表示“致使”意义的词表示使动。

屈折式有四种变化形式:

① 不送气声母和送气声母交替, 不送气声母表示自动, 送气声母表示使动。这种形式只出现在塞音、塞擦音作声母的音节上。例如:

自 动

pu²ɿ

裂

tap¹

贴

tse²ɿ

破

使 动

phu²ɿ

使裂

thap¹

使贴

tshe²ɿ

撕破

tsetɿ	瞎	tshetɿ	使瞎
tɕeɿ	脱 (皮)	tɕheɿ	剥 (皮)
tɕapɿ	粘	tɕhapɿ	使粘
kzauɿ	断 (树枝)	khzauɿ	使断 (树枝)

②不清化声母和清化声母交替，不清化声母表示自动，清化声母表示使动。这种形式只出现在鼻音、边音作声母的音节上。
例如：

自 动		使 动	
mu²ɿ	(满而) 泼	ṁu²ɿ	使泼，打泼
noŋɿ	(油) 化	ṇoŋɿ	使化，炼
neɿ	燃烧	ṇeɿ	使燃烧
ŋauɿ	哭	ṇauɿ	使哭
lotɿ	逃脱	ḷotɿ	使逃脱
liŋɿ	滚动	ḷiŋɿ	使滚动
ləŋɿ	摔倒	ḷəŋɿ	使摔倒

③浊擦音声母和清擦音声母交替，浊擦音声母表示自动，清擦音声母表示使动。例如：

自 动		使 动	
zɔ²ɿ	怕	xzɔ²ɿ	使怕
zauɿ	漏	ɕauɿ	使漏

④零声母和清擦音声母交替，零声母表示自动，清擦音声母表示使动。例如：

自 动		使 动	
upɿ	孵	xupɿ	使孵
eɿ	睡	ɕeɿ	使睡

在以上四种形式中,第①类最多,第②类次之,第③、④类较少。

分析式是在自动词后加 xu1 “让、使”表示使动。如 nau1 “哭”——nau1xu1 “让哭、使哭”, tɕɔ1 “吃”——tɕɔ1xu1 “让吃、使吃”, zɔu1 “煮”——zɔu1xu1 “让煮,使煮”。

例句:

{ sək1 kɕau1 pɔ1. 木头 断 (助)	木头断了。
{ naŋ1 sək1 khɕau1 pɔ1. 他 木头 使断 (助)	他把木头弄断了。
{ naŋ1 sək1 kɕau1 xu1 pɔ1. 他 木头 断 使 (助)	他把木头弄断了。
{ naŋ1 tse1 tse1 pɔ1. 他 衣服 破 (助)	他的衣服破了。
{ naŋ1 tse1 tshe1 pɔ1. 他 衣服 使破 (助)	他把衣服弄破了。
{ naŋ1 tse1 tse1 xu1 pɔ1. 他 衣服 破 使 (助)	他把衣服弄破了。
{ naŋ1 nau1 pɔ1. 他 哭 (助)	他哭了。
{ ŋɔ1 naŋ1 te1 nau1 pɔ1. 我 他 (助) 使哭 (助)	我把他弄哭了。
{ ŋɔ1 naŋ1 te1 nau1 xu1 pɔ1. 我 他 (助) 哭 使 (助)	我把他弄哭了。
{ naŋ1 uaŋ1 zɔu1 pɔ1. 他 菜 煮 (助)	他煮菜了。
{ naŋ1 te1 zɔu1 xu1 a?1 他 (助) 煮 使 (助)	让他煮菜吧!
{ naŋ1 tse1 xut1 pɔ1. 他 衣服 穿 (助)	他穿衣服了。
{ naŋ1 te1 tse1 xut1 xu1 a?1 他 (助) 衣服 穿 使 (助)	让他穿衣服吧!

3. 动词在句子中主要作谓语用。此外，也可作定语、状语、补语用。例如：

作谓语：	phzəJ kzaʊJ pəJ.	梳子 断 (助)	梳子断了。
作定语：	ɲəʔ¹ sɿJ tsoŋ xauŋ neJ?	教 (助) 人 谁 (助)	教的人是谁呢？
作状语：	ɲaŋJ eJ soJ kzaɪŋ.	他 睡 (助) 说	他睡着说。
作补语：	teʔ¹ xəJ pəJ.	打 痛 (助)	打痛了。

4. 动词在句子中能受副词修饰，表示动作行为的不同状态，还能带助词，表示不同的语气和情貌。例如：

nuanŋ tsoŋ tsoJ pəJ laJ?	你 饭 吃 (助) (助)	你吃饭了吗？
nuanŋ xzaɪ kzaɪŋ aʔ¹!	你 再 说 (助)	你再说吧！
kuŋJ eJ neʔ¹ səɪ.	爷爷 睡 (助) 还	爷爷还在睡。

5. 动词中有一些词在意义和用法上比较特殊。分述如下：

① 能愿动词 放在一般动词后表示动作行为的意愿、可能，有 tatŋ “会”、kaiʔ¹ “能”、lauŋ “想” 等。能愿动词受副词修饰时，副词放在一般动词前。例如：

tɕaiŋ xotŋ tatŋ.	哥哥 做 会	哥哥会做。
ŋəŋ tsoJ kaiʔ¹.	我 吃 能	我能吃。
ɲaŋJ maJ eJ lauŋ.	他 不 睡 想	他不想睡。

nuan¹ ma¹ tiam¹ tat¹. 你不会写。
你 不 写 会

②趋向动词 放在一般动词后表示动作行为的发展趋向。由
b¹ “下去、去”、zə¹ “起来、来”兼任。当一般动词用时意义
实在，当趋向动词用时意义有点虚化。例如：

pi¹ xa² ləŋ¹ b¹ pə¹. 嫂子摔下去了。
嫂子 摔 下去 (助)

paŋ¹ so¹ b¹ pə¹. 他走去了。
他 走 去 (助)

nuan¹ əŋ¹ zə¹ a²! 你进来吧!
你 进 来 (助)

a¹ ni¹ zə¹ zə¹ pə¹. 弟弟笑起来了。
弟弟 笑 起来 (助)

③判断动词 只有一个 pe² “是”，不表示什么动作行为，
用作谓语表示判断，说明主语是什么。例如：

paŋ¹ kə¹ phuəŋ¹ pe² ne². 他是汉族。
他 汉 族 是 (助)

ŋə¹ nuan¹ a¹ phə² pe² ne². 我是你的父亲。
我 你的 父亲 是 (助)

(六) 形容词

表示性质状态的词称形容词。主要特点如下：

1. 形容词作定语时可以重叠，重叠后表示性质状态的程度加
深，还可以再加助词 s¹。例如：

na¹ 红 na¹ na¹ 红红(的) na¹ na¹ s¹ 红红的
lum¹ 圆 lum¹ lum¹ 圆圆(的) lum¹ lum¹ s¹ 圆圆的
liam¹ 尖 liam¹ liam¹ 尖尖(的) liam¹ liam¹ s¹ 尖尖的

kzəJ 大 kzəJ kzəJ 大大(的) kzəJkzəJ sɿJ 大大的
 tɕiŋ 好 tɕiŋ tɕiŋ 好好(的) tɕiŋ tɕiŋ sɿJ 好好的

单音节形容词作定语时一般放在名词后，而重叠的形容词作定语时可在名词前，也可在名词后。例如：

ŋɔŋ tseJ naŋ nɯŋ. 我要红衣服。

我 衣服 红 要

ŋɔŋ tseJ naŋ naŋ nɯŋ.

我 衣服 红 红 要

ŋɔŋ tseJ naŋ naŋ sɿJ nɯŋ.

我 衣服 红 红 (助) 要

ŋɔŋ naŋ naŋ sɿJ tseJ nɯŋ.

我 红 红 的 衣服 要

} 我要红红的衣服。

重叠的形容词当定语时可以后带量词 tou?J “样”，表示是某种状态。例如：

naŋ naŋ tou?J tseJ 红红的衣服

红 红 样 衣服

kzəJ kzəJ tou?J inŋ 大大的房子

大 大 样 房子

重叠的形容词还可以作状语修饰动词。例如：

zuaJ zuaj tɕɔJ 饱饱地吃

饱 饱 吃

mzapŋ mzapŋ soJ 快地走

快 快 走

zatŋ zatŋ toiJ 紧紧地捆

紧 紧 捆

no?ŋ no?ŋ zɕɿ 早早地来

早 早 来

2. 单音节形容词可以加前加成分 a, 使其具有名词的特点。加 a 后的形容词除了作名词的定语外, 还能单独作主语或宾语。作定语时, 它可在名词前, 也可在名词后。例如:

ŋɔ̃ tsẽ ã nã ɲũ.

我 衣服 红的 要

ŋɔ̃ ã nã tsẽ ɲũ.

我 红的 衣服 要

} 我要红的衣服。

ŋɔ̃ ã nã ɲũ.

我 红的 要

我要红的。

ã nã pĩ sĩ ɲẽ ɲẽ?

红的 什么 是 (助)

红的是什么?

带 a 的形容词也可以带 tou² ² “样”, 表示某种状态。例如:

ã kañ tou² ² lăĩ tsẽ ²

厚的 样 纸

厚的纸

ã phzɔ̃ ² tou² ² tĩ tsã ²

白的 样 布

白的布

3. 形容词同动词一样能受副词修饰, 也能后加助词, 表示不同的语气和情态。例如:

tsõ ² xaĩ ² mã ² mõ ² ² tɕĩ ².

人 这 非常 好

这人非常好。

ã ɲĩ ² mã ² ɲzã ² ² nẽ ².

弟弟 不 高 (助)

弟弟不高。

tʂh̥ɕ̚ ² zɔ̃ m̃ ² ɲẽ ² ² põ ².

南 瓜 熟 (助)

南瓜熟了。

4. 形容词在句子中主要作谓语、定语用, 此外还能作补语、状语、宾语用。例如:

作谓语: ɲaŋɟ tɕumV ɲzɑŋɟ.

他 很 高

他很高。

作定语: ɲaŋɟ tseɟ aɟlaiɟ nanɟ neʔɟ.

他 衣服 花 爱 (助)

他爱花衣服。

作补语: luŋɟ phaʔɟ tɕɔɟ zuaɟ poɟ.

舅 舅 吃 饱 (助)

舅舅吃饱了。

作状语: nuaŋɟ mɛapɟ lɔɟ ɔɟ!

你 快 去 (助)

你快去吧!

作宾语: ɲɔɟ aɟlumɟ touʔɟ maɟ nuɟ.

我 圆的 样 不 要

我不要圆的。

(七) 副 词

从程度、范围等方面限制动词、形容词的词称副词。可分为以下六类。

1. 程度副词 有 tɕumV “很”、maV mɔʔɟ “非常”、tɕumV mɔʔɟ “最”、maV “太”等。例如:

tɕumV tɕiɟ. 很好。

很 好

ɲɔV inɟ maV mɔʔɟ veɟ. 我家非常远。

我 家 非常 远

aɟniɟ tɕumV mɔʔɟ ɲɔɟ. 弟弟最多。

弟弟 最 多

xaiɟ lumɟ maV kɛɔɟ. 这个太大。

这 个 太 大

2. 范围副词 有 pɛaɟpɛaɟ “全”、xaiɟ “只”、kuaiɟ “都”等。pɛaɟ pɛaɟ 由 aɟ pɛaɟ “全部”的词根 pɛaɟ 重叠而成。例如:

pɛaɟpɛaɟ lɔɟ aʔɟ!

全 去 吧

全去吧!

taɿ zu²ɿ xai¹ poɿ. 只有一个。
一个 只 有

aɿpzaɿ kuai¹ zə¹ poɿ. 全部都来了。
全部 都 来 了

3. 否定副词 有 maɿ “不”、taɿ “别” 两个，同别的音节相连多出现弱化现象。例如：

ŋoɿ maɿ eɿ. 我不睡。
我 不 睡

ɬɔɿ xai¹ tuŋɿ maɿ tɔɿ. 这条裤子不好。
裤子 这 条 不 好

nuanɿ taɿ tɔɿ a²ɿ! 你别吃！
你 别 吃 (助)

nənɿ nənɿ soɿ, taɿ piɿ! 慢慢走，别跑！
慢 慢 走 别 跑

4. 时间副词 有 xɔv “才”、khǎɿna²ɿ “立刻”、tǎɿliapɿ “刚才”、siɿmuɿ “先”、ŋoŋɿtʂhaŋɿ “后” 等。例如：

lauv sɿɿ xai¹xu²ɿ xɔv zə¹. 老师现在才来。
老 师 现 在 才 来

nuanɿ khǎɿna²ɿ lɔ¹ ɔɿ! 你立刻去吧！
你 立 刻 去 (助)

ʂəkɿ tǎɿliapɿ teɿ kzaɿ sɿɿ. 婶婶刚才说的。
婶 婶 刚 才 (助) 说 (助)

nuanɿ siɿmuɿ ŋuakɿ ɔɿ! 你先做吧！
你 先 做 (助)

ŋoɿ ŋoŋɿtʂhaŋɿ tɔɿ. 我后吃。
我 后 吃

5. 频率副词 有 puɿlo²ɿ “经常”、ʂə¹ “还”、xza¹ “再”、zu¹ “又” (汉语借词)、tsai¹ “再” (汉语借词) 等。ʂə¹

“还”用在动词或形容词后。xza1 “再”多用在句尾。例如：

pi1 xoi1 pu1loʔ1 zə1. 姐夫经常笑。

姐夫 经常 笑

ɲɔ1 phǎ1nap1 zə1 sə1. 我明天还来。

我 明天 来 还

nuan1 lɔ1 sə1 te1 xza1! 你再去嘛！

你 去 还 (助) 再

tɕai1 zu1 lɔ1 pɔ1. 哥哥又去了。

哥哥 又 去 (助)

ɲɔ1 phǎ1nap1 tsai1 zə1. 我明天再来。

我 明天 再 来

nuan1 tsai1 ta1 pɔk1 kɕai1 sə1! 你再说一遍！

你 再 一 遍 说 还

pu1loʔ1 “经常”可以重叠，表示次数增多。例如：

pu1loʔ1 pu1loʔ1 kɕai1 经常不断地说

经常 经常 说

pu1loʔ1 pu1loʔ1 zə1 经常不断地笑

经常 经常 笑

6. 语气副词 有 tau1 “倒”、tau1 sə1 “倒是”、ze1 “也”等，均是汉语借词。tau1 “倒”和 tau1 sə1 “倒是”多用在两个相同的动词或形容词之间。例如：

lɔ1 tau1 lɔ1 pɔ1. 去倒去了。

去 倒 去 (助)

tɕi1 tau1 sə1 tɕi1. 好倒是好。

好 倒 是 好

nuan1 ze1 kɕai1 aʔ1! 你也说吧！

你 也 说 (助)

(八) 连 词

在句中起连接作用的词称连词。连词可以连接词与词，也可以连接词组与词组，还可以连接分句。有 *lɔʔ* “和”、*xɔʔ* “的话、因为……所以、之后”、*kǎ* *tau* *……kǎ* *tau* “越……越……”等。其用法如下：

lɔʔ “和” 连接并列关系的词或词组。例如：

phən *lɔʔ* *taŋ* *xu* 桌子和椅子

桌子 和 椅子

ŋɔ *tɕai* *lɔʔ* *nuan* *tɕai* 我的哥哥和你的哥哥

我的 哥哥 和 你的 哥哥

a *lɔ* *lɔʔ* *a* *ni* 大的和小的

大的 和 小的

a *səŋ* *lɔʔ* *a* *zəŋ* 长的和短的

长的 和 短的

xɔʔ 连接主从分句时是“的话、因为……所以”的意思。

连接两个先后的动作是“之后”的意思。例如：

nuan *ma* *tɕɔ* *xɔʔ* *ŋɔ* *ze* *ma* *tɕɔ*。

你 不 吃 的话 我 也 不 吃

你不吃的话我也不吃。

nuan *ni* *pɔ* *xɔʔ* *ŋɔ* *lɔ*。 你在的话我去。

你 在 (助) 的话 我 去

mau *zɔ* *pɔ* *xɔʔ* *ŋɔ* *ma* *zɔ*。

下雨 (助) 因为 我 不 来

因为下雨所以我不来。

xot *pɕa* *xɔʔ* *lɔ* *a* *ŋ*! 做完之后去吧!

做 完 之后 去 (助)

nuan *thɔ* *zɔ* *xɔʔ* *pǎ* *tu* *phəŋ* *a* *ŋ*! 你起来开门吧!

你 起 来 之后 门 开 吧

kǎŋtauŋ.....kǎŋtauŋ “越.....越.....”，连接两个动词或两个形容词。例如：

paŋŋ kǎŋtauŋ kʒaiŋ kǎŋtauŋ ŋauŋ. 他越说越哭。
他 越 说 越 哭

aŋniŋ kǎŋtauŋ soŋ kǎŋtauŋ veŋ. 弟弟越走越远。
弟弟 越 走 越 远

nuanŋŋ kǎŋtauŋ kʒəŋŋ kǎŋtauŋ pənŋ. 你越大越笨。
你 越 大 越 笨

auŋŋ kǎŋtauŋ niŋŋ kǎŋtauŋ tɕiŋŋ. 锅越小越好。
锅 越 小 越 好

(九) 助 词

在句子中起语法作用的虚词称助词。阿昌语的助词比较丰富，是表达语法范畴的一个重要的手段。大致可分为结构助词、语气助词和情貌助词三类。

1. 结构助词 帮助实词组成各种语法关系。常见的有：

teŋ 用在宾语后面，表示前面的成分是宾语。例如：

ŋoŋŋ paŋŋŋ teŋŋ kʒəŋŋ. 我叫他。
我 他 (助) 叫

ŋoŋŋ suŋŋ tɕiŋŋ teŋŋ tɕiŋŋ. 我给书记。
我 书记 (助) 给

zeŋŋŋ mouŋŋŋ teŋŋŋ kʒaiŋŋ. 姐姐对妈妈说。
姐姐 妈妈 (助) 说

加不加 teŋ 的条件是：宾语是表示人的名词或代词时要加（见上例），其它不加。例如：

zəŋŋŋ soŋŋŋ 种田 samŋŋŋ patŋŋŋ 打铁
田 种 铁 打

tseŋ xutŋ	穿衣	uŋ sunŋ xutŋ	戴帽子
衣 穿		帽子 戴	

aŋ 用在被动句里的主动者后，表示前面的成分是主动者。

例如：

maʔŋ kəʔŋ ŋaŋŋ aŋ tɕəŋ pəŋ. 梨子被他吃了。

梨子 他 (助) 吃 (助)

ŋəŋ aŋ mʒaŋŋ pəŋ. 被我看见。

我 (助) 看见 (助)

aŋ 用在名词、代词作定语的成分后，表示前面的成分是定语。例如：

ŋiŋ ŋauŋ aŋ ŋiŋŋ zuaŋ 丈夫的东西

丈夫 (助) 东西

tɕhiŋŋ aŋ tɕamŋŋ ipŋ 祖母的剪子

祖母 (助) 剪子

ŋaŋŋ aŋ zeʔŋ 他的姐姐

他 的 姐姐

ŋəŋ aŋ uŋ sunŋ 我的帽子

我 的 帽子

sŋŋ 有两种用法，一是用在形容词、动词作定语的成分后，表示前面的成分是定语。例如：

naŋ naŋ sŋŋ taŋŋ kəŋ 红红的裙子

红 红 (助) 裙子

phzəŋ phzəŋ sŋŋ tiŋ tɕaŋŋ 白白的布

白 白 (助) 布

oiŋ sŋŋ tɕəŋ 买的人

买 (助) 人

ləŋ sŋŋ tɕəŋ 去的人

去 (助) 人

另一是放在动词后表示后面的成分是补语。例如：

teʔɿ sɿɿ xəɿ	打痛
打 (助) 痛	
tʂhaɿ sɿɿ nɔɿ	差得多
差 (助) 多	

xəʔɿ 用在动词后表示后面的成分是补语。例如：

təɔɿ xəʔɿ zuaɿ	吃得饱
吃 (助) 饱	
eɿ xəʔɿ tɕiɿ	睡得好
睡 (助) 好	
pəkɿ xəʔɿ menɿ pɔɿ	打得着了
打 (助) 着 (助)	

aʔɿ 放在时间名词或处所方位名词后，表示“从此时或此地起”。例如：

siɿ nəkɿ aʔɿ xaiɿ xuʔɿ teɿ	从去年到现在
去年 (助) 现在 到	
niɿ zuaɿ aʔɿ niɿ kʒɔmɿ teɿ	从早晨到晚上
早晨 (助) 晚上 到	
muŋɿ xuanɿ aʔɿ muŋɿ mauɿ teɿ	从芒市到瑞丽
芒市 (助) 瑞丽 到	

teɿ 放在时间名词或处所方位名词后，表示动作行为发生、发展、存在的时间或处所方位。例如：

niɿ zuaɿ teɿ zəɿ	早晨来
早晨 (助) 来	
pəŋɿ teɿ nuɿ sɿɿ	后来拿的
后 (助) 拿 (助)	

mau↓ te↓ mɔ²¹ pɔ¹ 天上有鸟
天 (助) 鸟 有

in¹ te↓ ni¹ sai²¹ 在家里
家 (助) 在 着

zɔ¹ te↓ tɕɔ¹ pɔ¹ 田里有人
田 (助) 人 有

2. 语气助词 放在句尾表示句子的各种语气，有叙述、疑问、祈使、感叹等语气。常见的有：

ta↓ 表示确定的叙述语气。例如：

ŋɔ¹ lɔ¹ ta↓. 我去
我去 (助)

nuan¹ ka¹ sɿ↓ xau↓ su¹ xot¹ ta↓. 照你讲的做。
你 讲 (助) 照 做 (助)

phǎ¹ nap¹ ŋɔ¹ zɛ¹ ta↓. 明天我来。
明天 我 来 (助)

ne²¹ 表示肯定、强调的叙述语气。例如：

ŋɔ¹ ne²¹ ne²¹. 是我。
我 是 (助)

paŋ↓ kā↓ phuən↓ ne²¹ ne²¹. 他是汉族。
他 汉族 是 (助)

tɕɔ↓ tau¹ ɕɛ¹ tɕɔ↓ ne²¹. 吃倒是要吃。
吃 倒是 吃 (助)

la↓ 表示疑问的语气，用在无疑问代词的疑问句里。例如：

paŋ↓ tɕɔ¹ tɕɔ↓ pɔ↓ la↓? 他吃饭了吗？
他 饭 吃 (助) (助)

pa²¹ so↓ ma↓ so↓ la↓? 姨妈走不走？
姨妈 走 不 走 (助)

nuan¹ i¹ n² nu¹ p² la¹? 你娶妻子了吗?
你 妻子 娶 (助) (助)

ne¹ 表示疑问的语气，用在有疑问代词的句子。例如：

pi¹ si¹ ne¹? 是什么呢?
什么 (助)

nuan¹ xa¹ lo¹ n² s¹ ne¹? 你住哪儿呢?
你 哪儿 住 (助) (助)

xoi¹ su² z¹ au¹ s¹ ne¹? 怎么煮的呢?
怎么 煮 (助) (助)

pa¹ 表示疑惑的语气。例如：

a¹ ni¹ ma¹ sa¹ pa¹? 弟弟不知道吧?
弟弟 不 知道 (助)

nuan¹ xot¹ p² a¹ p² pa¹? 你做完了吧?
你 做 完 (助) (助)

pa¹ ma¹ t² au¹ pa¹? 他没吃吧?
他 没 吃 (助)

a² 表示祈使、命令的语气。例如：

nuan¹ k² ai¹ a²?! 你说嘛!
你 说 (助)

no¹ te¹ en¹ xu¹ a²?! 让我看嘛!
我 (助) 看 让 (助)

no¹ xai¹ th² te¹ z¹ a²?! 来我这里吧!
我 这里 (助) 来 (助)

ai¹ 表示请求、商量的语气。例如：

nuan¹ lo¹ ai¹? 你去吧!
你 去 (助)

paŋJ teJ lɔJ xuJ ɔJ! 让他去吧!
他 (助) 去 让 (助)

ŋɔJ teJ taJ lauJ teJ ɔJ! 帮我一下吧!
我 (助) 一 下 帮 (助)

另外，表示疑问语气的助词还能同表示叙述语气的助词连用。例如：

xaiJ pe?J ne?J laJ? 是这吗?
这 是 (助) (助)

nuanJ kunJ zenJ pe?J ne?J laJ? 你是工人吗?
你 工 人 是 (助) (助)

xoiJ su?J xotJ taJ neJ? 怎么做的呢?
怎么 做 (助) (助)

xaiJ kɔ?J paJ xoiJ su?J taJ ka?J niJ kɔJ taJ neJ?
今 后 怎么 一 起 在 过 (助) (助)
今后怎么在一起过呢?

3. 情貌助词 放在谓语后表示动作行为的各种情貌，包括动作行为正在进行、已经完成、已经过去等。常见的有：

ne?J 表示动作行为正在进行。例如：

paŋJ tɔJ ne?J səJ. 他还在吃。
他 吃 (助) 还

aJniJ ŋauJ ne?J səJ. 弟弟还在哭。
弟弟 哭 (助) 还

poJ 表示动作行为已经完成。例如：

ŋɔJ saJ poJ. 我知道了。
我 知道 (助)

paŋJ eJ xɔ?J muiJ poJ. 他睡着了。
他 睡 (助) 着 (助)

siŋ nəkŋ ləŋŋ sɿŋ pəŋ.

去年爷爷去世了。

去 年 爷 爷 去 世 (助)

tʃhauŋ 表示动作行为已经过去，常常同 pəŋ 连用。例如，

ŋəŋ miŋ tʃhauŋ. 我尝过。

我 尝 (助)

səŋ tʃəŋŋ ləŋ tʃhauŋ pəŋ. 社长去过了。

社 长 去 (助) (助)

ŋəŋŋ nūŋ tʃhauŋ pəŋ. 他拿过了。

他 拿 (助) (助)

(十) 叹 词

表示感叹、惊讶等感情色彩的词称叹词。在句子中同其它成分无结构上的关系。常见的有：əŋ “噢”、eŋ “哎”（表示应声或同意的语气）、aiŋ zəŋ “哎呀”、aŋ “啊”、aŋkaŋ “哎呀”、xaiŋ “哎”（不尊敬的客气语气）等。例如：

əŋ, ŋəŋ xaiŋ thəŋŋ niŋ saiŋŋ. 噢，我在这里。

噢 我 这 里 在 (助)

eŋ, nuəŋŋ nūŋ zəŋ aŋŋŋ 哎，你拿来吧！

哎 你 拿 来 (助)

aiŋzəŋ, kəzaiŋ sɿŋ ŋəŋŋ pəŋ. 哎呀，说错了。

哎呀 说 (助) 错 (助)

aŋ, kəzəŋŋ pəŋ laŋŋ 啊，烂了呀！

啊 烂 (助) 呀

aŋkaŋ, nuəŋŋ pəzəŋ pəzəŋ təŋŋ pəŋ laŋŋ

哎呀 你 完全 吃 (助) 吗

哎呀，你完全吃了吗？

xaiŋ, nuəŋŋ ŋəŋ teŋ kəzəŋ xəŋŋ piŋ xotŋ taŋneŋŋ

哎 你 我 (助) 叫 (连) 什么 做 呢

哎，你叫我做什么呢？

二、词 组

阿昌语的词组有联合词组、修饰词组、支配词组、补充词组、主谓词组、连动词组等六种类型。

(一) 联合词组

由两个或两个以上的实词并列组成。大多靠连词 *lɔʔ* “和”连接，少数靠副词连接。

由两个名词或两个代词组成联合词组时，一般要在两个词中间加连词 *lɔʔ* “和”。例如：

aɪtɕaʔ *lɔʔ* *aɪphɔʔ* 父亲和母亲
母亲 和 父亲

tɕai *lɔʔ* *aɪni* 哥哥和弟弟
哥哥 和 弟弟

phən *lɔʔ* *taŋɬxuʔ* 桌子和椅子
桌子 和 椅子

两个以上的名词或代词并列时，除了在两个名词或两个代词之间加 *lɔʔ* “和”外，还可在最后一个名词或代词后再加 *lɔʔ*。例如：

mouʔ *lɔʔ* *teʔ* *lɔʔ* *paʔ* *lɔʔ* 妈妈、爸爸和姑母
妈妈 和 爸爸 和 姑母 和

ŋɔ *lɔʔ* *nuan* *lɔʔ* *ŋan* *lɔʔ* 我、你和他
我 和 你 和 他 和

由动词或形容词组成的联合词组，有的要加副词、连词连接。例如：

tä *pa* *tɕɔ*, *tä* *pa* *kzai* 边吃边说
一 边 吃 一 边 说

zu1 ɲau1 zu1 zə1 又哭又笑
又 哭 又 笑

tɕumV mɔʔ1 ɲzɔŋ1 tɕumV mɔʔ1 pɕauJ 又高又胖
最 高 最 胖

zu1 na1 zu1 kɕəJ 又红又大
又 红 又 大

数词或量词一般不并列使用。量词必须先同数词或指示代词结合后才能组成联合词组。这种结构的前一部分和后一部分之间也要用 lɔʔ1 “和” 连接。例如：

sək1 zuʔ1 lɔʔ1 sumJ zuʔ1 两个和三个
两 个 和 三 个

xai1 zuʔ1 lɔʔ1 the1 zuʔ1 这位和那位
这 位 和 那 位

此外，由其它词组组成的联合结构，也要在被连接的成分之间加连词 lɔʔ1 “和”。例如：

aJ pɕo1 zəŋJ lɔʔ1 mu1 ləJ 读书和干活
书 读 和 活 干

nuəŋ1 kɕai1 sɿJ lɔʔ1 ɲo1 kɕai1 sɿJ 你说的和我说的
你 说 (助) 和 我 说 (助)

(二) 修饰词组

修饰词组由中心成分加修饰成分组成。名词、量词、动词、形容词等都能当中心成分受修饰。

1. 名词的修饰成分有名词、代词、动词、形容词、数量词组等。名词修饰名词时，修饰成分在前。二者之间可加结构助词 aJ，也可不加结构助词 aJ。例如：

ɲzɔŋJ aJ nəJkuaŋJ 马的头
马 (助) 头

mɿaŋJ nǎJkuaŋJ 马头

马 头

oʔJ aJ niJtʂhuaJ 猪的耳朵

猪 (助) 耳朵

oʔJ niJtʂhuaJ 猪耳朵

猪 耳朵

人称代词修饰名词时也在中心成分前。二者之间可加 aJ, 也可不加 aJ。例如:

ŋoʋ aJ mɿɿɿJ 我的席子

我的 (助) 席子

ŋoʋ mɿɿɿJ 我的席子

我的 席子

paŋJ aJ tsoJ 他的孩子

他的 (助) 孩子

paŋJ tsoJ 他的孩子

他的 孩子

指示代词修饰名词时必须放在名词后, 不加结构助词。例

如:

tsoJ xaiJ 这人

人 这

tsoJ xaiJ ɲeʔJ 这些人

人 这 些

noJ theJ 那牛

牛 那

noJ theJ ɲeʔJ 那些牛

牛 那 些

动词修饰名词时放在名词前。二者之间必须加结构助词 sɿJ。

例如:

oiJ sɿJ uaŋJ 买的菜

买 (助) 菜

zæŋJ sɿJ aJpzoJ 读的书

读 (助) 书

zəŋ sɿŋ tsoŋ 笑的人
笑(助) 人

形容词修饰名词时可在名词前，也可在名词后。在前的必须加结构助词 sɿŋ。例如：

ləkŋ sɿŋ tiŋtɕaŋŋ 黑的布
黑(助) 布

tiŋtɕaŋŋ ləkŋ 黑布
布 黑

kzəŋ sɿŋ noŋ 大的牛
大(助) 牛

noŋ kzəŋ 大牛
牛 大

数量词组和指示代词加量词组成的词组修饰名词时，都在名词后。例如：

noŋ ŋəŋ tuŋ 五头牛
牛 五 头

tsoŋ sumŋ zuʔŋ 三个人
人 三 个

tsəŋjoiŋ xaiŋzuʔŋ 这个孩子
孩子 这个

tsoŋ theŋzuʔŋ 那个人
人 那个

2. 量词的修饰成分有数词和指示代词，其位置都在量词前。
例如：

miŋ tuŋ 四只 kauŋ lumŋ 九粒
四 只 九 粒

xaiŋ zuʔŋ 这位 theŋ tɕapŋ 那张
这 位 那 张

3. 动词的修饰成分有名词、代词、数量词组、形容词、副词等。除个别副词 (sə1 “还”) 修饰动词时在动词后面外, 均在动词前面。

名词作修饰成分时表示动作行为的时间、地点、工具等。表示地点的修饰成分要加结构助词 te1。例如:

mau1 te1 tɕam1 在天上飞

天 (助) 飞

pum1 te1 so1 在山上走

山 (助) 走

phǎ1nap1 lo1 明天去

明天 去

xai1xu?1 so1 现在走

现在 走

tam1 pat1 用棍子打

棍子 打

tam1tɕo1 tɕo1 用筷子吃

筷子 吃

代词作修饰成分时表示动作行为的地点、方式等。例如:

xoi1tho?1 lo1 从哪儿去

哪 儿 去

xoi1su?1 xot1 怎么做

怎么 做

数量词组作修饰成分时表示动作行为的数量及经历的时间。
例如:

sum1 pɔk1 tiam1 写三次

三 次 写

ta1 zɔp1 so1 走一转

一 转 走

sək1 nen1 nɔ1 休息两天

两 天 休息

ta1 ni1 tɕhot1 en1 看一晚上

一 晚上 看

形容词作修饰成分时必须重叠。例如：

nen1 nen1 kɕai1 慢慢地说

慢 慢 说

tei1 tei1 xot1 好好地做

好 好 做

副词作修饰成分时多数在动词前，少数在动词后。例如：

ma1 zɔ1 不怕 tɕumV zɔ1 很怕

不 怕

很 怕

tɕɔ1 ne1 sɔ1 还吃 zɔ1 sɔ1 还来

吃(助) 还

来 还

4. 形容词的修饰成分主要是副词和数量词组，修饰成分均在形容词前。例如：

tɕumV pu1 很热 tɕumV mɔ1 tei1 最好

很 热

最 好

ta1 lam1 kaŋ1 一排宽 sək1 tho1 səŋ1 两拃长

一 排 宽

两 拃 长

(三) 支配词组

支配词组由动词和被支配成分组成。动词在后，被支配成分在前。能作被支配成分的有名词、代词、数量词组和具有名词特点的形容词、动词。例如：

ti1 thək1 倒水

水 倒

nuan1 te1 tsi1 给你

你 (助) 给

sək1 tun1 xut1 穿两件 a1 sək1 oi1 买新的
 两 件 穿 新的 买
 tɔɔ1 s11 liam1 找吃的
 吃 (助) 找

(四) 补充词组

补充词组由中心成分和补充成分组成。动词的补充成分表示动作行为的结果、趋向、状态。可在补语前加结构助词 xəʔ1 或 s11, 也可不加。例如:

kam1 xəʔ1 s11 冻死 kuak1 xəʔ1 khzəp1 打烂
 冻 (助) 死 打 (助) 烂
 tʃha1 s11 nɔ1 差得多 thoʔ1 lɔ1 出去
 差 (助) 多 出 去
 ɔŋ1 zə1 进来
 进 来

形容词的补充成分表示性质状态的发展趋势。例如:

tɕi1 zə1 好起来 pu1 zə1 热起来
 好 来 热 来

(五) 主谓词组

主谓词组由主语和谓语组成 (下加横线的是主谓词组)。
 例如:

ŋaŋ1 ɕiaŋ1 s11 kzuə1 tɕi1. 他唱的好听。

他 唱 (助) 听 好

a1 ŋi1 tɕoi1 xə1. 弟弟牙痛。

弟弟 牙 痛

ŋɔ1 zə1 s11 thau1 nɛn1 ɲeʔ1 nɛʔ1. 是我来的那天。

我 来 (助) 那 天 是 (助)

(六) 连动词组

由同一主语发出的不同动作行为组成连动词组。几个动词之间的关系，有的是并列关系，表示一先一后的动作行为，其中有的要加连词 $xo^?J$ “之后”连接。例如：

$tsoJ\ lo1$ 吃 去	去吃	$nu1\ lo1$ 拿 去	去拿
$enJ\ zə1$ 看 来	来看	$thuaŋJ\ liam1\ lo1$ 柴 找 去	去找柴
$pəJtu1\ phəŋJ\ lo1$ 门 开 去	去开门		
$tsoJ\ pzaJ\ xo^?J\ lo1$ 吃 完 之后 去	吃完后去		
$zoŋJ\ sut1\ xo^?J\ ŋau1$ 一 饿 之后 哭	一饿就哭		

有的是修饰关系，加助词 soJ 连接。例如：

$nu1\ soJ\ tsoJ$ 拿 (助) 吃	拿着吃	$soJ\ soJ\ kza1$ 走 (助) 说	走着说
-----------------------------	-----	-----------------------------	-----

三、句子成分

阿昌语的句子成分有主语、谓语、宾语、定语、状语和补语六种。其中主语和谓语是基本成分，一般不能缺少。后四种是次要成分。

(一) 主语和谓语

主语在前，谓语在后，是句子的基本语序。如果为了突出谓语，也可把谓语提到主语前面。例如：

pijsiŋ tɕɔŋ sɿŋ neŋ, nuɑŋŋ?

什么 吃 (助)(助) 你

吃什么呢, 你?

xoiŋthoŋŋ lɔŋ sɿŋ neŋ, nuɑŋŋ?

哪儿 去 (助)(助) 你

去哪儿呢, 你?

作主语常见的是名词、代词, 有时数量词组、具有名词特点的动词、形容词也能作主语。例如:

apŋ kɕauŋ pɔŋ. 针断了。

针 断 (助)

aŋniŋ ŋauŋ pɔŋ. 弟弟哭了。

弟弟 哭 (助)

paŋŋ ɕɔŋ tshenŋ lɔŋ pɔŋ.

他 田 栽 去(助)

他栽秧去了。

ŋɔŋ ŋɔŋtshɑŋŋ ɕeŋŋ neŋŋ.

我 阿昌 是 (助)

我是阿昌族。

aŋkɕəŋ uaiŋ, aŋniŋ mɕəkŋ.

大的 甜 小的 酸

大的甜, 小的酸。

ɕiŋ sɿŋ ŋɔŋ tuŋ pɔŋ.

死(助) 五 条 有

死的有五条。

taŋ tɕinŋ ɕeŋ tɕheŋ khɕuaŋ.

一斤 是 十 两

一斤是十两。

作谓语常见的是动词、形容词和支配结构词组, 有时名词也能作谓语。例如:

paŋŋ nɔŋ pɔŋ. 他病了。

他 病(助)

nuɑŋŋ tɕeŋ, paŋŋ maŋ tɕeŋ.

你 好 他 不 好

你好, 他不好。

ŋɔŋ tɕɔŋ tɕɔŋ pɔŋ.

我 饭 吃 (助)

我吃饭了。

nuan¹ kǎ¹ phuan¹, nɔ¹ sam¹. 你是汉族，我是傣族。

你 汉族 我 傣族

(二) 宾 语

宾语都在动词前。表示人物的名词、代词作宾语时，多数要在宾语后加助词 *te¹*。能作宾语的主要是名词、代词，有时数量词组、具有名词特点的动词、形容词也能作宾语。例如：

nan¹ kǎ¹ tsui² zɔ². 他挑谷子。

他 谷子 挑

nɔ¹ nan¹ te¹ kɛ¹. 我叫他。

我 他(助) 叫

nan¹ ta¹ tɛin¹ oi¹ pɔ¹. 他买了一斤。

他 一 斤 买(助)

nɔ¹ a¹ tshek¹ tɔ¹. 我吃辣的。

我 辣的 吃

nɔ¹ pɛat¹ sɿ¹ ma¹ nu¹. 我不要断的。

我 断 (助) 不 要

有时为了强调宾语，也可把它移到主语前面。例如：

pum¹ xui¹ te² sat¹ pɔ¹. 狼被爸爸打死了。

狼 爸爸 打死(助)

kǎ¹ tsui² nɔ¹ tɔ¹ pɔ¹. 谷子被牛吃了。

谷子 牛 吃(助)

双宾语的句子，间接宾语在直接宾语之前。例如：

nan¹ nɔ¹ te¹ pi² ta¹ zau¹ tsi¹. 他给我一支笔。

他 我(助) 笔 一 支 给

nuan¹ nan¹ te¹ kǎ¹ phuan¹ nɛn¹ nɔ² a². 你他(助)汉族 话 教(助)

你 他 你教他汉语吧

为了强调直接宾语，也可把它移至主语之前。如上两句也可说成：

pi² ta¹ zau¹ paŋ¹ ŋo¹ te¹ tsi¹.

笔 一 支 他 我 (助) 给

kǎ¹ phuaŋ¹ ŋeŋ¹ nuaŋ¹ paŋ¹ te¹ mo² a².

汉族 话 你 他 (助) 教 (助)

(三) 定 语

在句中修饰主语和宾语的成分是定语。名词、代词、动词当定语时在中心成分前；数量词组当定语时在中心成分后；形容词当定语时有在前的，也有在后的（下面加横线的是定语）。例如：

ŋo¹ tsai¹ a¹ a¹ pzo¹ nu¹ po¹. 我拿了哥哥的书。

我 哥哥 (助) 书 拿 (助)

paŋ¹ a¹ tsa² ma¹ ni¹.

他 母亲 不 在。

他 母亲 不 在

uŋ¹ s¹ tso¹ xau¹ ne¹?

卖的人是谁呢？

卖 (助) 人 谁 (助)

a¹ ni¹ te¹ a¹ pzo¹ ta¹ pun¹ tsi¹. 给弟弟一本书。

弟弟 (助) 书 一 本 给

ŋo¹ tse¹ a¹ lai¹ nan¹ ne².

我爱花衣服。

我 衣服 花 爱 (助)

paŋ¹ na¹ na¹ s¹ u¹ suŋ¹ xut¹.

他戴红帽子。

他 红红 (助) 帽子 戴

(四) 状 语

在句中修饰动词谓语或形容词谓语的成分是状语。能当状语的有名词、形容词、动词、数量词组、副词等，位置都在中心成分之前（下面加横线的是状语）。例如：

naŋɿ xaiɿ nenɿ zəɿ pɔɿ.

他 今 天 来 (助)

他今天来了。

nuanɿ nenɿ nenɿ soɿ ɔɿ!

你 慢 慢 走 (助)

你慢慢地走吧!

aɿniɿ ɣuakɿ soɿ tɔɿ.

弟弟 蹲 (助) 吃

弟弟蹲着吃。

luŋɿ phaʔɿ taɿ xunɿ kʌəɿ pɔɿ.

伯伯 一 句 喊 (助)

伯伯喊了一句。

kǎnɿ tamɿ xaiɿ pɔŋɿ tɕumɿ tɕmɿ neʔɿ.

花 这 朵 很 漂亮 (助)

这朵花很漂亮。

(五) 补 语

在句中对谓语起补充作用的成分是补语。能充当补语的有动词、形容词、副词等 (下面加横线的是补语)。例如:

ŋɔɿ tɔɿ xəʔɿ zuaɿ pɔɿ.

我 吃 (助) 饱 (助)

我吃饱了。

səɿ ŋeŋɿ zəɿ pɔɿ.

果子 熟 来 (助)

果子熟起来了。

paŋɿ nɔɿ xəʔɿ kuakɿ pɔɿ.

他 病 (助) 瘦 (助)

他病瘦了。

四、句 子 类 型

阿昌语的句子从结构上可分为单句和复句两大类。

(一) 单 句

大部分单句都具有主语和谓语两部分。例如:

paŋɿ paɿ pɔɿ.

他 醒 (助)

他醒了。

tseJ ɿapɿ səʔɿ pɔJ. 衣服晒干了。
衣服 晒 干 (助)

在有些特定的场合下，主语或谓语可以省略，这种句子称省略句。例如：

taJ kʒaiɿ! 别说! mʒapɿ tiamJ aʔJ! 快写吧!
别 说 快 写 (助)
xoiɿ neʔJ? 多少?
多 少

(二) 复 句

根据分句之间的不同关系，复句可分为联合复句和主从复句两大类。

1. 联合复句 分句之间的关系是平等的，无从属关系。分句之间在意义上有以下四种关系。

① 并列关系 在分句之间不加连词。例如：

ŋɔɿ phaJ tʂauJ, ɳaŋJ tʂɔJ mɔʔJ.

我 岳父 他 女婿

我是岳父，他是女婿。

ŋɔɿ aɿnaɿ nuɿ, ɳaŋJ aɿnaɿ nuɿ.

我 红的 要 他 绿的 要

我要红的，他要绿的。

② 选择关系 有的要在分句间加连词 maɿ ʂəɿ “还是”，但也可省略。例如：

nuanɿ tʂɔɿ tʂɔJ sɿJ laJ, maɿ ʂəɿ menɿ tʂɔJ sɿJ laJ?

你 饭 吃 (助) (助) 还是 面 吃 (助) (助)

你吃饭，还是吃面呢？

paʔɿ lɔɿ sɿɿ laɿ, maɿ ʂaɿ piɿxaʔɿ lɔɿ sɿɿ laɿʔ
 姨妈 去(助) , (助) 还 是 嫂嫂 去(助) (助)
 是姨妈去, 还是嫂嫂去?

②递进关系 要在分句间加 maɿ kɔʔɿ “不仅……而且” 连接。例如:

kuiʔɿ xaiɿ kʂaɿ sɿɿ tsoɿ maɿ kɔʔɿ uaiɿ neʔɿ ʂaɿ.
 芭蕉 这 大 (助) 只 不 仅 甜 (助) 还
 这芭蕉不仅大, 而且还甜。

paŋɿ kʂaiɿ tatɿ sɿɿ tsoɿ maɿ kɔʔɿ tiamɿ tatɿ neʔɿ ʂaɿ.
 他 说 会(助) 只 不 仅 写 会(助) 还
 他不仅会说, 而且还会写。

④连贯关系 一般要加连词 xɔʔɿ 连接, 还可在 xɔʔɿ 后再加 poŋɿ “后”。例如:

nuanɿ xotɿ pʂaɿ xɔʔɿ inɿ teɿ lɔɿ aʔɿɿ
 你 做 完 (助) 家(助) 回(助)
 你做完后回家吧!

nuanɿ lɔɿ xɔʔɿ poŋɿ teɿ paŋɿ ʂaɿ poɿ.
 你 回(助) 后 (助) 他 来(助)
 你回去后他就来了。

2. 主从复句 分句之间的关系有主次之分, 一个是主要的, 一个是从属的。分句之间有以下六种关系。

①转折关系 要在分句间加连词 kuaiɿ ʂaɿ “可是” 连接。例如:

paŋɿ nɔɿ sɿɿ poɿ, kuaiɿ ʂaɿ ʂɔɿ lɔɿ lɔɿ neʔɿ ʂaɿ.
 他 病(助) (助) 可 是 田 犁 去(助) 还
 他病了, 可是还去犁田。

a1 sak1 ni1 ne?1, kuai1 sə1 pi1 si1 ze1 sa1 ne?1.
 年 纪 小 (助) 可 是 什 么 也 懂 (助)
 年纪虽小,可是什么都懂。

②假设关系 要在分句间加连词 xo?1 “的话”连接。例如:

ŋo1 xot1 pza1 po1 xo?1 ŋo1 zə1 ta1.
 我 做 完 (助) 的 话 我 来 (助)
 我做完的话我就来。

mau1 zo1 po1 xo?1 ŋo1 ma1 tho?1 zə1.
 雨 下 (助) 的 话 我 不 出 来
 下雨的话我就不出来。

③条件关系 一般不加连词连接。例如:

paŋ1 so1, ŋo1 ze1 so1. 他走,我也走。
 他 走 我 也 走

mau1 zoŋ1 saŋ1, ŋo1 teu1 so1. 天一亮,我就走。
 天 一 亮 我 就 走

④因果关系 一般要加连词 xo?1 “因为……所以”连接。
 例如:

a1pzo1 ma1 tat1 xo?1, ɔ?1 ɕi?1 tɕum1 ko1 lai1.
 字 不 会 因 为 学 习 很 难 (助)
 因为不识字,所以学习很难啊!

a1mu1 xot1 ŋoŋ1 xo?1, te?1 ŋo1 te1 ka1 si1.
 事 做 错 因 为 爸 爸 我 (助) 说 (助)
 因为做错事,所以爸爸说我。

⑤目的关系 要在分句间加连词 saŋ1 xo?1 或 saŋ1 “为了”
 连接。例如:

aɲnɔɪ mɛaɪ tɕiɪ ʃaŋɪ xɔʔɪ nɔɪ nɔɪ nɔɪ.

病 治 好 为了 多 多 休息

为了治好病，要好好休息。

ŋaŋɪ aɲpɔɪ tɕiɪ tɕiɪ zəŋɪ ʃaŋɪ xɔʔɪ ŋɔɪ ŋaŋɪ tɕiɪ

他 书 好 好 读 为了 我 他 (助)

puɲloʔɪ tɕiɪ sɪɪ.

经常 帮助 (助)

为了他好好读书，我经常帮助他。

⑥连锁关系 分句间不加连词连接。例如：

piɲsiɪ pɔɪ, piɲsiɪ tɕɔɪ. 有什么，吃什么，

什么 有 什么 吃

nuanɪ piɲsiɪ kɛaiɪ lauɪ, piɲsiɪ kɛaiɪ aʔɪ!

你 什么 说 想 什么 说 (助)

你想说什么，就说什么吧！

五、句子语气

阿昌语的句子按不同的语气可分为叙述句、疑问句、祈使句、感叹句四种。

(一) 叙述句

一般的叙述语气不加助词。表示确定的叙述语气加助词 taɪ, 表示肯定的叙述语气加助词 neʔɪ。例如：

xaiɪ nenɪ mauɪ maɪ tɕiɪ. 今天天气不好。

今 天 天 不 好

ŋɔɪ pħɔɪ napɪ niɪ zuaɪ xotɪ pɛaɪ taɪ.

我 明天 早上 做 完 (助)

我明天早上做完。

a1mu1 xai1 xzai1 ɲo1 sa1 neʔ1. 这件事我知道。
事 这 件 我 知道 (助)

(二) 疑问句

疑问句包括询问和疑惑两种语气。

1. 询问句 有四种表示方法。一是在叙述句后面加表示疑问语气的语气助词 la1、ne1。例如：

nuan1 kzai1 tʂau1 po1 la1? 你说过了吗？
你 说 过 (助) (助)

nuan1 pi1 si1 xɔʔ1 ma1 kzai1 si1 ne1?
你 什么 (助) 不 说 (助) (助)

你为什么不说呢？

二是用疑问代词，不加语气助词。例如：

nuan1 pi1 si1 kzai1? 你说什么？
你 什么 说

nuan1 xoi1 suʔ1 xot1? 你怎么做？
你 怎 么 做

三是在重叠的谓语中间加否定副词表示。例如：

nuan1 lo1 ma1 lo1? 你去不去？
你 去 不 去

ɲan1 po1 ma1 po1? 他有没有？
他 有 没 有

四是用肯定和否定两个分句相连表示。例如：

nuan1 lo1 neʔ1 la1, ma1 lo1 la1?
你 去 (助) (助) 不 去 (助)

你去，还是不去？

nuan¹ tɔ¹ oe² la¹, ma¹ tɔ¹ la¹?

你 吃 (助) (助) 不 吃 (助)

你吃，还是不吃？

2. 疑惑句 表示一种猜测、估计的语气。在句尾加语气助词表示。例如：

nuan¹ tɔ¹ tɔ¹ pɔ¹ ɲau¹! 你吃饭了吧！

你 饭 吃 (助) (助)

tiam¹ ɲɔ¹ pɔ¹ ɲau¹! 写错了吧！

写 错 (助) (助)

nuan¹ nɔ¹ sɪ¹ tɛi¹ pɔ¹ ɲau¹! 你病好了吧！

你 病 (助) 好 (助) (助)

(三) 祈使句

表示请求、命令、告诫等语气。一般在句尾加语气助词表示。表示请求语气的加 ɔ¹，表示命令语气的加 a²，表示告诫语气的加 mɔ¹。例如：

ɲan¹ tɛi¹ lɔ¹ xu¹ ɔ¹! 让他去吧！

他 (助) 去 让 (助)

nuan¹ ɲɔ¹ tɛi¹ tsi¹ ɔ¹! 你给我吧！

你 我 (助) 给 (助)

xai¹ tho² mɛap¹ zə¹ a²! 快来这里啊！

这 里 快 来 (助)

nuan¹ ɲu¹ zə¹ a²! 你拿来嘛！

你 拿 来 (助)

xɛua¹ ma¹ tɛi¹, ɲen¹ ɲen¹ so¹ mɔ¹! 路不好慢慢走(助)

路 不 好 慢 慢 走 (助)

路不好，慢慢地走哦！

tɔ¹ sɪ¹ ma¹ ta¹ zua¹ mɔ¹! 别吃太饱哦！

吃 (助) 太 别 饱 (助)

语气强烈的命令句，可不加语气助词。例如：

taɿ phəŋɿ

别打开！

taɿ piɿ

别跑！

别 打开

别 跑

(四) 感叹句

表示惊讶、叹息等感情，一般在句子前加叹词表示。例如：

aɿ, xaiɿ xzəʔɿ tsɔɿ

啊，这么小！

啊 这 么 小

aɿkaɿ, nuanɿ oiɿ zəɿ pɔɿ

哎呀，你买来了！

哎呀 你 买 来 (助)

aiɿzaɿ, pzaɿ pzaɿ khzopɿ pɔɿ

哎啊 完全 打破 (助)

哎呀，完全打破了！

xaiɿ, nuanɿ ɲɔɿ tel kzaɿ xoʔɿ piɿ xotɿ taɿ neɿ

哎 你 我 (助) 叫 (连) 什么 做 (助)

哎，你叫我做什么呢！

方 言

阿昌语可分为三个方言：陇川方言、潞西方言和梁河方言。陇川方言分布在陇川县户撒公社一带；潞西方言分布在潞西县江东公社一带；梁河方言分布在梁河县遮岛公社一带。另外，少量散居在保山专区腾冲、龙陵两县的阿昌族，他们讲的话也属于潞西方言。这三个方言区由于各自成片，长期以来相互交往较少，加上所邻近的民族不同，受到不同的影响，所以在发展过程中各自出现了一些不同的特点。总的看来，阿昌语方言之间的差别主要表现在语音和词汇上，语法上的差别较小。词汇的差异主要是存在一定数量的异源词。我们划分阿昌语的方言，主要以语音、词汇为依据，并参考语法的差别。现比较如下（陇川方言仍以户撒朗光大队腊姐大寨话为代表；潞西方言以江东公社高埂田话为代表；梁河方言以襄宋公社关章话为代表）：

（一）语音比较

1. 声母方面 潞西方言有 p、ph、m、f、w、pj、phj、mj、t、th、n、l、ts、tsh、s、z、tə、təh、ŋ、ɕ、ʒ、k、kh、ŋ、x、kj、khj、xj 等二十八个声母。同陇川方言比较，潞西方言有三个显著不同的特点：1. 没有卷舌化声母，而另有腭化声母；2. 没有清化鼻音和清化边音；3. 没有舌后音。梁河方言有 p、ph、m、m̥、f、w、pj、phj、mj、mj̥、t、th、n、ŋ、l、l̥、ts、tsh、s、tə、təh、ŋ、ɕ、ʒ、tɕ、tɕh、ɕ、ʒ、k、kh、ŋ、x、ŋ̥、x̥ 等三十四个声母。同陇川方言比较，其差异主要是无卷舌化声母，

而另有双唇腭化声母。

在声母的对应上，陇川方言的双唇卷舌化声母在潞西方言和梁河方言里大多与双唇腭化声母、双唇声母相对应，舌根卷舌化声母大多与舌根腭化声母、舌根声母和舌面声母相对应。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
pʰauJ	pjauV	pjauJ	胖
phzəJ	pjeJ	phjeJ	梳子
mʰauJ	mjauV	mjauJ	刀
aJmʰatJ	aJmətJ	aJmeJ	根
mʰaŋJ	mjaŋJ	mjaŋJ	高
kʰapJ	kjapJ	(muŋJ)	犬
kʰuaJ	kjaV	təaJ	听
kʰuaʔJ	kjaʔJ	təaJ	鸡
khʰəŋJ	khəŋJ	khueŋJ	线
aJxʰoʔJ	aJwaʔJ	aJfaJ	叶子

陇川方言和梁河方言的清音在潞西方言里大多与相应的浊音相对应。此外，陇川方言有少数清音在梁河方言和潞西方言里与擦音相对应。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
mʰoʔJ	ŋaʔJ	ŋaʔJ	鸟
mʰoʔJ	ŋaJ	maV	教
mʰaŋJ	mjaŋJ	mjaŋV	马
ŋapJ	ŋakJ	napJ	鼻涕
ŋotJ	ŋutJ	nutJ	嘴
ŋonJ	mjinJ	ŋimJ	低
ŋaŋJ	ʃaŋJ	siaŋV	他

pan ¹	xan ¹	nan ¹	霜
ǰə ¹	ǰe ¹	ləi ¹	炒(菜)
ǰɿ	ǰuŋ ¹ kua ¹	la ¹	裤子
ǰap ¹	ǰak ¹	lap ¹	晒

陇川方言和梁河方言有舌后音，潞西方言没有。舌后音在潞西方言里大多与舌尖音或舌面音相对应。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
tʂua ² ŋ	a ¹ tʂa ¹	tʂa ² ŋ	熟
tʂhau ¹	tʂhau ¹	tʂhau ¹	染(衣)
ʂan ¹	ʂen ¹	sən ¹	虱子
ʂə ¹	ʂi ¹	ci ¹ tʂap ¹	果子
ʂi ¹	ʂi ¹	ci ¹	死
ʂo ² ŋ	ʂu ² ŋ	su ² ŋ	喝
ʂa ¹	ʂe ¹	sə ¹	牵(牛)
ʂək ¹	a ¹ ʂuək ¹	sək ¹	新
zua ² ŋ	za ¹	za ² ŋ	织(布)

陇川方言和梁河方言有些舌后、舌尖、舌面等部位的塞擦音，在潞西方言里与双唇腭化音相对应。例如：

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
tʂua ¹ ʂeəŋ ¹	tʂi ¹ ʂaŋ ¹	pja ¹ ʂaŋ ¹	蜜蜂
tʂo ¹	tsu ¹	pju ¹	人
tʂhaŋ ¹	tʂhaŋ ¹	pjaŋ ¹	簸(米)
tʂi ¹	tʂi ¹	pji ¹	给
tʂam ¹	tsaŋ ¹	pjam ¹	飞

2. 韵母方面 潞西方言共有六十五个韵母，分为单元音韵母、复合元音韵母、带辅音尾韵母三类。单元音韵母有八个：1、

i、ε、a、ɔ、u、w、ə。复合元音韵母有十三个，分二合元音韵母和三合元音韵母两类。即：ia、ie、iu、au、ai、ɔi、ua、ue、ui、əu、əi、iau、uai。辅音韵尾有 -p、-t、-k、-ʔ、-m、-n、-ŋ 七个。带辅音尾的韵母有四十四个，其中单元音带辅音尾的有三十个，二合元音带辅音尾的有十四个。即 am、ɔm、in、ɛn、an、ɔn、un、wn、ən、aŋ、ɔŋ、uŋ、wŋ、əŋ、ap、ɔp、it、at、ut、ət、ak、ɔk、uk、ɔk、iʔ、ɛʔ、aʔ、ɔʔ、uʔ、əʔ、iam、ien、uan、iaŋ、uaŋ、iuŋ、iap、uat、iak、iaʔ、uaʔ、aiʔ、auʔ、əuʔ。辅音韵尾同元音的配合很不整齐，有些韵尾（如 -n、-ʔ）能同较多的元音结合，而有些韵尾（如 -m、-p）只能同少数几个元音结合。潞西方言的韵母同陇川方言比较接近，其不同点主要是辅音韵尾同元音的配合不如陇川方言整齐。梁河方言共有韵母五十九个，也分为单元音韵母、复合元音韵母、带辅音尾韵母三类。单元音韵母有十个，其中口元音八个，鼻化元音两个。即：i、ε、a、ɑ、o、u、w、ē、ā。a 与 ɑ 是对立的音位，如 paɿ“打”和 paɿ“明亮”，pha“呕吐”和 phaɿ“船”。但出现 a 的词很少，大多是 ɑ。这两个音位对立，是另两个方言所没有的。复合元音韵母有十四个，分二合元音韵母和三合元音韵母两类。即：ie、ia、iu、ei、ai、au、ui、ue、ua、ou、iē、uā、iau、uai。辅音韵尾只有 -t、-k、-ʔ、-n、-ŋ 五个。带辅音尾的韵母有三十五个，其中单元音带辅音尾的有二十六个，二合元音带辅音尾的有九个。即：it、et、ut、ik、ek、ak、ok、uk、wk、iʔ、ɛʔ、aʔ、ɑʔ、oʔ、uʔ、wʔ、in、ɛn、an、un、wn、iŋ、eŋ、aŋ、uŋ、wŋ、uat、iaʔ、auʔ、uaʔ、ien、uen、uan、iaŋ、uaŋ。辅音韵尾同元音的配合也不整齐。同陇川方言相比，梁河方言比较显著的特点有二：一是有鼻化元音，二是无 -m、-p 韵尾。

在韵母的对应上，梁河方言的鼻化元音韵母在陇川方言和潞西方言里大多与带 -n 尾的韵母相对应。例如：

梁河方言	陇川方言	潞西方言	
sãŋ	sanŋ	sanŋ	撒
tãŋ	(zãŋ)	tanŋ	水田
tuãŋ	tuanŋ	tuanŋ	阁
tɕẽŋ	tɕenŋ	tsanŋ	砍 (树)
nẽŋ	nauŋ	nɛnŋ	乳
tɕẽŋ	(ŋaŋ)	kjenŋ	懒

梁河方言没有 -m、-p 韵尾，陇川方言和潞西方言的 -m 在梁河方言里与 -ŋ 对应，-p 与 -k 对应。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
ɕamŋ	samŋ	ɕaŋŋ	铁
ɕəŋomŋ	ɕiŋomŋ	ɕiŋuŋŋ	桃子
(tɕãŋ)ŋamŋ	aŋnamŋ	(kuŋ)ŋaŋŋ	穗
ŋaŋlumŋ	nuŋkŋlomŋ	ŋuŋluŋŋ	心
tɕhɔmŋ	tshɔmŋ	tɕhuŋŋ	碓
camŋ	zamŋ	ɕaŋŋ	薄
sumŋ	sɔmŋ	suŋŋ	三
ŋapŋ	napŋ	ŋakŋ	鼻涕
apŋ	apŋ	akŋ	针
tɕhɔpŋ	(mɛkŋ)	tɕhɔkŋ	捉 (鸡)
zapŋ	liapŋ	zuŋkŋ	站
xzɔpŋ	tshɔpŋ	ɕokŋ	缝
lapŋ	lapŋ	lakŋ	晒

up1

xɔp1

xok1

蟹

三个方言之间，单元音多与单元音对应，复合元音多与复合元音对应，但也有一定数量的词是单元音同复合元音对应的。如陇川方言的 uan 同潞西方言、梁河方言的 an 对应，陇川方言的 oi、潞西方言的 ui 与梁河方言的 u 对应。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
uan1	an1	an1	菜
muən1	man1	man1	老
thuan1	than1	than1	柴
nuən1	nan1	nan1	你
kuən1	kan1	kan1	烤（火）
oi1	ui1	u1	买
oʔ1phoi1	waʔ1phui1a1ei1	wa1phu1	细糠
toi1	tui1	tu1	绳子
soi1	sui1	su1	磨（刀）

3. 声调方面 三个方言的声调数目都不超过四个，少的是三个，多的是四个。潞西方言有高平 1₅₅、全降 5₅₁、高升 1₃₅、低降 3₃₁ 四个调（促声韵只出现在高平、低降两个调上）。梁河方言有高平 1₅₅、高升 1₃₅、低降 3₃₁ 三个调（促声韵只出现在高平、低降两个调上。出现在低降调上的开音节，实际音值都带短促的 -ʔ 尾，标音时一律省去。高升调多出现在双音节词的后一音节，出现在单音节词上很少）。现将陇川方言与潞西方言、梁河方言在声调上的对应情况（这里只列出例词较多的对应规则，方括弧内的字说明出现条件）列表如下：

陇川方言		潞西方言		梁河方言	
1	促声韵	1 〔清声母〕	↓ 〔浊声母〕	1 〔清声母〕	↓ 〔浊声母〕
	舒声韵	1 〔清声母〕	↓ 〔浊声母〕	1	
	↓	1 〔清声母〕	↓ 〔浊声母〕	↓	
	1		↓	↓	

从上表可以看出，阿昌语方言之间声调的对应与声母的清浊有密切的关系，此外还与韵母的舒促有关。这大约是阿昌语声调分化的主要条件。使用现代阿昌语的多数地区在擦音、鼻音、边音上还分清、浊，声调的分化正好以清浊为条件。但在塞音、塞擦音上，现代阿昌语只有清的没有浊的。过去是否经历过清浊对立的过程呢？从声调的分化上我们看到，塞音、塞擦音上的清声母也存在两类的界线，而这个界线与擦音、鼻音、边音分清浊的界线大体一致，并且与同语族其它在塞音、塞擦音上分清浊的语言（如彝语支语言）也有着规则性的对应。由此我们推测，阿昌语的塞音、塞擦音过去曾分过清浊，后来清浊对立消失，只在声调上留下某些特点。

下面是声调对应的例子：

陇川方言	潞西方言	梁河方言
1.1 ~	1 ~	1
put1	nut1	put1 嘴

nap1

nap1

nak1

鼻涕

ne?1

gut1

ne?1

是

lap1

lap1

lak1

晒

so?1

su?1

su?1

喝

sək1

ak1

s11

二

tho?1

thua?1

tho?1

出

tcho?1

(tsəŋ1)

tshuək1

插

2.1

~

↓

~

↓

no?1tsi?1

na?1tei?1

na1tei1

眼睛

a1mzat1

a1mət1

a1me1

根

lo?1

la?1

la1

手

liap1

lia?1

lia1

舔

zu?1

zu?1

zu1

个

zua?1

za?1

za1

织

zap1

liap1

zuək1

站

kok1

kək1

kok1

[牛]圈

o?1

wa?1

wa1

猪

3.1

~

↓

~

↓

ŋan1

ŋan1

xan1

霜

mzəŋ1

mjaŋ1

mjaŋ1

高

lə1

ləi1

lə1

炒

s11

ci1

s11

死

ʂam1

sam1

ʂaŋ1

铁

səŋ1

əŋ1

suəŋ1

长

phzə1

phu1

a1phu1

白

tchi1

khui1

khui1

脚

phi7	phui7	phu7	解开
4.7 ~	7 ~	7	
ŋo7	ŋa7	ŋa7	我
nuan7	nan7	nan7	你
ŋui7	ŋoi7	ŋu7	银子
no7	na7	na7	病
a7z7	a7u7	a7u7	皮肤
zə7	u7	u7	笑
zau7	zau7	zau7	漏
tə7	tsa7	tə7	饭
team7	tsam7	tean7	桥

5.7 ~	7 ~	7	
li7	khui7lu7	khua7lai7	跳蚤
sə7	ci7tsap7	s17	果子
sui7	sui7	sui7	血
so7	sua7	so7	走
san7	san7	sā7	撒
tchi7	khui7	khui7	屎
toi7	tui7	tu7	绳子
phza7	pje7	phje7	梳子
tshau7	tshau7	tshau7	染
xə7	kha7	kha7	咸

6.7 ~	7	7	
mau7	mau7	mau7	天
no7	na7	na7	休息

nəŋJ	nəŋV	nuŋJ	少
nəJ	naV	naJ	多
ŋəJ	ŋaV	ŋaJ	五
liJ	luV	laiJ	重
ləJ	laV	laJ	豹
tunJ	tunJ	tunJ	推
tsiJ	teiV	teiJ	骑
pauJ	pauV	pauJ	虫

7.1 ~ V ~ J

ŋon1	nunV	ŋunJ	摇
pun1	punV	penJ	抱 (小孩)
məʔ1	maV	maJ	教
phəŋ1	phuəŋV	phuəŋJ	开 (门)
luəŋ1	laŋV	laŋJ	等候
phau1	pauV	phauJ	送
sa1	æV	æJ	知道
lə1	laV	laJ	去
pzəŋ1	pəŋV	puŋJ	满
cam1	zəmV	saŋJ	薄

(二) 词汇比较

词汇差异是构成阿昌语方言差异的一个最重要的内容。方言之间的词汇从来源上进行比较,大致存在以下几种不同的情况:

1. 同源词,即来源相同的词。又可分为两类:一类是固有词同源的,另一类是借词同源的。2. 异源词,即来源不同的词。其中除固有词异源外,还包括一个方言使用固有词而另一个方言使用借词而形成的异源词。3. 半同源词,即多词素的词有的词素同源,有

的不同源。还包括词素数目不等，但有一个词素是同源的。下表是947个常用词的比较（百分数是占比较总数的百分比）：

异同 分类 比较点	同源词		异源词	半同源词
	固有词	借词		
陇川方言	308 个	99 个	448 个	92 个
——潞西方言	32.5%	10.5%	47.3%	9.7%
潞西方言	421 个	148 个	305 个	73 个
——梁河方言	44.5%	15.6%	32.2%	7.7 %
陇川方言	312 个	104 个	463 个	68 个
——梁河方言	32.9%	11%	48.9%	7.2%

从以上比较情况看来，三个方言之间固有词中的同源词都不超过比较总数的百分之五十。除潞西方言与梁河方言之间固有词中的同源词超过异源词外，陇川方言与潞西方言、梁河方言之间异源词都比固有词中的同源词多。三个方言之间，潞西方言和梁河方言较为接近，同源词较多，陇川方言与另外两个方言之间的差别大些。

三个方言都同源的词，是一些最基本的常用词，语音对应也比较整齐。其中以单音节词占大多数，双音节词也有一些。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
mauJ	mauV	mauJ	天
liJ	luJ	laiJ	风

ŋan1	ŋan1	xan1	霜
ŋui1	ŋoi1	ŋu1	银子
m̥z̥aŋ1	m̥jaŋ1	m̥jaŋ1	马
xui1	khui1	khui1	狗
pau1	pau1	pau1	虫
s̥ə1om1	si1om1	s̥i1uŋ1	桃子
a1m̥z̥at1	a1m̥et1	a1m̥e1	根
t̥o1	tsu1	t̥e1	刺
not1	nut1	nut1	嘴
t̥oi1	tsui1	tsui1	牙
l̥ə1	la1	la1	手
t̥hi1	khui1	khui1	脚
a1z̥au1	a1z̥au1	a1z̥au1	骨头
in1	zin1	zin1	房屋
t̥shen1	t̥shen1	t̥hing1	米
t̥o1	tsa1	t̥e1	饭
t̥hə1	t̥sha1	t̥ha1	盐
s̥ua1	sa1	s̥a1	肉
m̥z̥au1	m̥jau1	m̥jau1	刀
ap1	ap1	ak1	针
kh̥z̥əŋ1	kh̥əŋ1	kh̥uŋ1	线
k̥z̥ua1	k̥ja1	t̥e1	听
t̥o1	tsa1	t̥e1	吃
phat1	phat1	pha1	呕吐
m̥ut1	mut1	met1	吹
tun1	tun1	tun1	推
nuan1	nan1	nan1	踩

nəJ	naV	naJ	休息
uŋJ	ɔŋJ	oŋJ	卖
tshiJ	tɕhiJ	tɕhiJ	洗 (手)
ŋauJ	ŋauJ	ŋauJ	哭
tɔʔJ	taV	taJ	上 (山)
kzəJ	kuV	kuJ	大
səŋJ	əŋJ	suŋJ	长
nəJ	naV	naJ	多
ʂəkJ	səkJ	aJʂuəkJ	新
sumJ	səmJ	suŋJ	三
miJ	muJ	mɛJ	四
ŋəJ	ŋaV	ŋaJ	五
ŋəJ	ŋaJ	ŋaJ	我
nuəŋJ	naŋJ	naŋJ	你

潞西方言和梁河方言有一部分同源词，与陇川方言不同源。

例如：

潞西方言	梁河方言	陇川方言	
uJnəŋJ	uJnuŋJ	năJkuaŋJ	头
uJphuJ	uJphuJ	lɔmJ	胃
tsəŋV	tɕsuŋJ	pumJ	山
khəmJ	khunJ	păJtuJ	门
phəmJ	phuŋJ	aJtshiʔJ	盖子
tsauJ	tɕauJ	ŋeŋJ	话
mjaUVijaiV	mjaUVjuaiJ	zɛtJmɔʔJ	镰刀
tshuʔJ	tshuʔJ	ŋəkJ	年
laJphaJ	laJphaJ	aJzəŋJ	汤

lauJ	lauJ	ʂutJ	饿
kau1	kauJ	seJ	喜欢
omV	unJ	kaiʔJ	敢
zaV	zaJ	lumJ	扫
tshuʔJ	təhuJ	ponJ	蒸
phuanJ	phuŋJ	səŋJ	晴
mjaʔJ	mjaJ	ʃɔJ	迟
kjenV	tɕɛJ	ŋaJ	懒

借词同源的,主要有汉语借词和傣语借词两类。其中有借入时间较长的老借词,还有解放后借入的新借词。解放后借入的,几个方言大都是汉语借词。汉语借词如:

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
zənJminJ	zənJmjinJ	zənJmjinJ	人民
tʂən1ts11	tsən1tɕi1	tʂən1ts11	政治
thuŋJts11	thəŋVtɕi1	thuŋJts11	同志
kan1pu1	kan1pu1	kan1pu1	干部
ziJtɕen1	zi1kjen1	zi1tɕen1	意见
zaŋJxɔJ	zaŋJxɔJ	zaŋJxɔ1	火柴
tʂuanJ	tsuanJ	tsuanJ	砖
soJ	sɔV	soJ	锁
uaJ	waʔJ	waʔJ	瓦
tshaiJ	tshaiJ	tshaiJ	猜
tɕu1	kju1	tɕuJ	救
tuJ	təV	touV	斗
tshunJ	tshun1	tshun1	寸
tsai1	tsai1	tsaiJ	再

zu1	zəu1	zu1	又
傣语借词如:			
陇川方言	潞西方言	梁河方言	
tʂai1	tsai1	a1sai1	哥哥
tʂau1	tsau1	tsau1	官
pʂaŋ1tai1	paŋ1tai1	paŋ1tei1	兔子
phən1	phən1	phuən1	桌子
maʔ1xə1	ma1khuə1	mu1khu1	茄子
pak1	pak1	puək1	百
tuan1	tuan1	tuā1	阁

从借词上看，陇川方言借傣语词要比潞西、梁河方言多些，而潞西、梁河方言借汉语词又比陇川方言多些。

异源词中，也包括一些最基本的常用词。在这类词中，多音节词所占的比例要比同源词多些。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
tʂen1	sam1ʂa1pə1kai1	thuŋ1kuan1	蜻蜓
tʂhi1put1tu1	kha1tsau1	ku1tu1	斑鸠
pā1kxə1	phaŋ1xai1	pau1təa1	螃蟹
nin1ʂua1	ʂaŋ1s11	u1təen1	东西
mʂə1	mu1luʔ1	ci1ts11	席子
sut1	pop1than1ʂi1	tʂaŋ1ts11	蚊帐
team1ʂip1	məi1nam1ʂi1	təen1ts11	剪子
that1təhin1	tien1ʂin1	tsu1lian1	电影
ni1ʂan1	khəŋ1kja1	təin1khan1	痰
kə1	tsət1	təhen1	伸
len1	tʂhaʔ1	tian1	跨

lan1	tsuan1	wan1	钻
kənJ	kjau1	faJ	浇
xoiJ	khjam1	təu?1	劈
pit1	thəŋV	zu1	搬
mzap1	luiJ	tshuan1	快
nənJ	man1	tsa1tsa1	慢
muaiJ	lui1	an1	累
zəŋJ	liuŋV	tua?1	短
aJteJ	ziJtin1	aJkuŋ1	一定

半同源的词如:

陇川方言	路西方言	梁河方言	
təhi1kək1	khui1pai1	khui1guai1	跛子
khzəŋJtso1	khəm1lɔm1	khun1taJ	喉咙
ni1tshuaJ	na1phja1	na1kuuJ	耳朵
lɔ?1san1	la?1paŋ1tsi1	la1un1	胳膊
ti1mo1	təi1thəm1	tɕi1luŋ1	井
mi1tsoJ	muw1za1lu?1	mɛJ	孙子
phoJ	pa1kuat1	phoJokJ	青蛙
tam1tsoJ	tsuV	təan1tɕu1	筷子

(三) 语法比较

阿昌语不同方言的语法特点基本相同,但也有一些差异。大体表现如下:

1. 人称代词单数不定格变属格的形式,陇川方言和梁河方言除第三人称不变外,均通过变调表示。而路西方言除变调外,还要变化韵母。例如:

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
ŋa1	ŋa1	ŋa1	我
ŋaV	ŋa1	ŋai1	我的
nuan1	nan1	nan1	你
nuanV	nan1	nan1	你的
ŋan1	san1	sianV	他
ŋan1	san1	sun1	他的

2. 人称代词复数的形式，三个方言都是在单数形式上加后加成分表示。不同的是，陇川方言在构成复数形式时，单数形式不变，而另两个方言都变化韵母和声调。例如

陇川方言	梁河方言	潞西方言	
ŋa1	ŋa1	ŋa1	我
ŋa1tu?1	ŋu1tun1	ŋa1tu1	我们
nuan1	nan1	nan1	你
nuan1tu?1	ni1tun1	nanVtonV	你们
ŋan1	san1	sianV	他
ŋan1tu?1	sa1tun1	sanVtonV	他们

3. 在使动范畴的形态变化上，陇川方言最丰富，梁河方言次之，潞西方言较少。因而，陇川方言中有些用形态变化表示的使动意义，在另两个方言里都用分析形式表示。

4. 副词“很”修饰形容词时，陇川方言和潞西方言都在形容词前，而梁河方言却在形容词后。例如：

陇川方言	潞西方言	梁河方言	
teumV tei1	tse1 kai1	ke1 kan1	很好
很 好	很 好	好 很	

词 汇 附 录

	陇 川	潞 西	梁 河
天	mauJ	mauV	mauJ
太阳	niJmɔJ, puiJ	puiJmaJ	peiJmaJ
月亮	phǎJlɔ?J	pauJla?J	phaJlaJ
星星	khzəJ	kuJ	phaJkuJ
雷 (打雷)	mauJmzəŋJ	mauVkhəŋV	mauJluiJ
云	xəŋJteinJ	naJmauJ	mauJnauJ
风	liJ	luJ	laiJ
雨 (下雨)	mauJzɔJ	mauVwaJ	mauJwaJ
水	tiJ	tɕiJ	tɕiJ
泡沫	aJmzɔpJ	phauJtsuJ	moJtsiJ
冰	kətJ	ŋanJ	xanJ
雾	mauJtumJ, xəŋJteinJ	uJluJ	uJluJ
霜	ŋanJ, ɲanJ	ŋanJ	xanJ
露	tsheJ	luJsuJ	luJsuJ
雹子	liJzɔJ	kuaV	kuaJ
地 (天地)	miJ	məŋJliaJ	muŋJliaJ
河	tɕhǎJzəŋJ	tɕiJlanJ	tɕiJmaJ
池塘	pəŋJ	tɕiJthəmJ	tɕiJluŋJ

井	ti1mo1	tɛi1thom1	tɕ11luŋ1
沟	ti1khzua1	tɛi1loŋV	kou1
山	pum1	tsəŋV	tɕuŋ1
田 (水田)	zɔ1	tanV	tā1
地 (旱地)	zai1	lia1	lia1
平原 (坝子)	tan1təŋ1	məŋVkuuVza1	pa1ts11
土 (干土)	ŋon1	nɔm1tsua1	se1
泥 (稀泥)	ŋon1pen1	nɔm1tsua1	se1
山洞	pum1təŋ1	tsəŋVtuangV	tɕuŋ1tuŋ1
窟窿	a1təŋ1	tuangV	a1tuŋ1
金子	se1	ŋoi1wui1	ŋu1nɛ1
银子	ŋui1	ŋoi1	ŋu1
铁	ɕam1	sam1	ɕaŋ1
石头	liŋ1ko1	laŋ1ka1	ŋuŋ1ka1
沙子	sä1le1	sa1ts11	se1tsa1
尘土	ŋon1mɔk1	pha1lauV	pha1lau1
煤	mei1	mi1we1a1na1	mei1
火	poi1	mi1	mi1
烟 (炊烟)	ni1xau1	mi1khau1	mi1khau1
东	pui1tho1pa1	pui1ma1- thua1za1	pei1tho1za1
西	ni1mo1loŋ1pa1	pui1ma1lo1za1	pei1kuŋ1za1
前	ŋɔ1si1	wan1pjaV	wan1te1
后	ŋoŋ1pa1	nəŋ1pje1	nun1te1
旁边	a1zam1	a1zam1	a1zaŋ1
上面	ko1pa1, a1lum1pa1	a1ka1	a1ka1

下面	u?JpaJ, aJtheJpaJ	aJkhu1	aJthe1
里面	aJxau1	aJkau1	aJkhauJ
外面	aJnək1	aJnə1	aJnoJ
时候	xoiJnamJ	khji1	təhi1
年	nək1	tshu?1	tshu?1
岁	nək1	tshu?1	tshu?1
今年	xai1nək1	ku?Jtshu?1	ku1tshu?1
去年	si1nək1	xau1tshu?1	zi1nuwkJ
前年	si1tā1nək1	xau1u1tshu?1	
夏	tsan1	mau1waJmjaJ	kui1mjaJ
冬	təhəŋJ	tsiam1mjaJ	təhəŋJmjaJ
月 (月份)	pauV1p1	pau1laV	zə1
正月	tā1pauV1p1	ta?Jpau1laV	təuŋ1zə1
二月	sək1pauV1p1	ak1pau1laV	u1zə1
三月	sum1pauV1p1	səm1pau1laV	saŋ1zə1
四月	mi1pauV1p1	mu1pau1laV	s11zə1
五月	ŋə1pauV1p1	ŋaVpau1laV	wu1zə1
六月	xzə1pauV1p1	tshuVpau1laV	lu1zə1
七月	n1it1pauV1p1	n1it1pau1laV	təhi1zə1
八月	cet1pauV1p1	phənJkhu1- pau1laV	pa1zə1
九月	kau1pauV1p1	khjauVpau1laV	təu1zə1
十月	təhe1pauV1p1	ta?Jtshəi1pau1laV	ʂ11zə1
十一月	təhe1tā1- pauV1p1	ta?Jtshəi1lien1- ta?Jpau1laV	ʂ11zi1zə1
十二月	təhe1tsək1-	ta?Jtshəi1lien1	la1zə1

	pauVjɔ1	ak1pau1laV	
天 (日)	nɛnJ	nɪV	naiJ
今天	xai1nɛnJ	khui1nɪV	kha1naiJ
昨天	man1	manVkhji1	a1manJ
前天	si1nɛnJ	manVnɪ1	a1manJthu1naiJ
明天	phǎ1nap1	khǎ1nap1khji1	kha1nuuk1
后天	phǎ1nɛnJ	khǎ1nap1nɪ1	kha1nuuk1s11naiJ
初一	tǎ1nɛnJ	tsho1ziV	tsho1ziJ
初二	sək1nɛnJ	tsho1ə1	tsho1u1
初三	sum1nɛnJ	tsho1san1	tsho1san1
白天	ni?J	nɪVnə1kɔŋV	naiJte1
早晨	ni1zuaJ	nɪVnə1	naiJma1
中午	ni1kunj1	tsa1tɕam1tsaVlu?1	naiJkunj1
夜里	ni1tɕhot1	kɔmVphjaŋ1	kunj1mjaŋ1
现在	xai1xu?J, a1xu?J	tei1khji1	xai1tɕhi1
从前	ku1nɛnJ	aŋVkhauV	aŋJkhau1
今后	xai1ko?JpaJ	nɔŋJnɪV	xai1xuiJ
水牛	noJ, ɲoJ	nuaVluiV	noJluiJ
黄牛	noJtɕɔŋ1, kǎJtɕɔŋ1	nuaVtsɔŋV	noJtɕɔŋJ
马	mɿaŋJ	mjaŋV	mjaŋJ
猪	o?1	wa?J	waJ
羊	pa?1	tshək1	pjɛJ
狗	xuiJ	khui1	khuiJ
猫	kǎJlɔJ	la?Jmjaui1	kuaJla1
兔子	pɿaŋJtai1	paŋJtaiV	paŋJtei1

龙	mzui ¹ tsun ¹	mug ¹ tsung ¹	muŋ ¹
象	tchan ¹	tshan ¹	
老虎	lo ¹	tsa ¹ tei ¹	la ¹
熊	om ¹	tsham ¹ phi ¹	
豹	lo ¹	la ¹	la ¹
野猪	mu ¹ then ¹	tsəŋ ¹ wa ² ¹	tsuŋ ¹ wa ¹
猴子	nu ² ¹	la ² khəŋ ¹	la ¹ khəŋ ¹
狼	pum ¹ xui ¹	om ¹ khui ¹	pju ¹
鹿子	tchet ¹	tchi ¹	tsh ¹
豪猪	phz ⁰ ¹	pu ¹	xau ¹ tsu ¹
穿山甲	tian ¹ xo ¹ lä ¹ tcet ¹	tan ¹ khui ¹ khap ¹	tuŋ ¹ khue ¹
水獭	sam ¹	zam ¹	
老鼠	kz ⁰ ² ¹	kua ² ¹	kua ¹
鸡	kz ⁰ ua ² ¹	kja ² ¹	tea ¹
公鸡	kz ⁰ ua ² ¹ phz ⁰ ua ² ¹	kja ² pha ² ¹	tea ¹ pha ¹
母鸡	kz ⁰ ua ² ¹ tsəŋ ¹	kja ² mi ² ¹	tea ¹ tsuŋ ¹
鸭子	pi ¹	pai ¹	pe ¹
鹅	khzaŋ ¹	pai ¹ ŋəŋ ¹	pe ¹ tsəŋ ¹
鸽子	kai ¹ tcet ¹	zin ¹ zi ¹ khə ¹ tsau ¹	ka ¹ tu ¹
雉 (野鸡)	kai ¹ then ¹	tsəŋ ¹ khja ² ¹	tsuuk ¹ pha ¹
鸟	mo ² ¹	ŋa ² ¹	ŋa ² ¹
老鹰	ti ¹ mo ¹	tsun ¹	zau ¹ tsi ¹
乌鸦	khä ¹ no ² ¹ , kä ¹ lam ¹	ka ¹ na ² ¹	ka ¹ ŋa ² ¹
喜鹊	tsi ¹ tsak ¹ lai ¹	kha ¹ teak ¹	ka ¹ teek ¹
八哥	luk ¹ teu ¹	pa ² ko ¹	pa ¹ ko ¹
斑鸠	tshi ¹ put ¹ tu ¹	kha ¹ tsau ¹	ku ¹ tu ¹

燕子	tʂakʈlenʈ	cauʈzenʈ	zenʈtsʈʈ
麻雀	tsiʈʈʂuakʈ	khaʈʈeəkʈ	kuʈʈtiʈ
蝙蝠	uaŋʈliangʈ	pjeʈʈfuʈ	pjeʈʈfuʈ
青蛙	phoʈʈ	paʈʈkuatʈ	phoʈʈokʈ
田鸡	phoʈʈkəŋʈ	tanʈʈkjaʈʈ	tāʈʈʈeəʈ
鱼	kāʈʈʂuaʈʈ, ŋaʈʈʂuaʈʈ	ŋaʈʈsaʈ	ŋaʈʈʂaʈ
螺螄	poʈʈxuʈʈ	pauʈʈkhuʈʈ	pauʈʈkhuʈʈ
龟	tauʈʈ	uʈʈkuiʈ	uʈʈkuiʈ
螃蟹	pāʈʈkxəʈʈ	phaŋʈʈxaiʈʈ	pauʈʈʈeəʈ
虾	kəŋʈʈ	caʈʈtsʈʈ	caʈʈtsʈʈ
蛇	mzuiʈʈ	muiʈʈ	miʈʈliangʈ
萤火虫	tʂhāʈʈminʈʈminʈʈ	suiʈʈʈsaŋʈʈʈʈʈʈ	xoʈʈliangʈʈtʂhunʈʈ
蜜蜂	tʂuaʈʈʈeəŋʈʈ	pjaʈʈʈeəŋʈʈ	tʈeʈʈʈeəŋʈʈ
黄蜂	tʂuaʈʈʈhunʈʈmoʈʈ	pjaʈʈʈwuiʈʈ	pjaʈʈʈ
蝴蝶	phāʈʈʈzəʈʈʈtʂamʈʈ	ohāʈʈʈlamʈʈ	phaʈʈʈliangʈʈ
蜻蜓	tsenʈʈ	samʈʈʈzaʈʈʈpoʈʈʈkaiʈʈ	thunʈʈʈkuanʈʈ
蟋蟀	tʈeāʈʈʈŋətʈʈ	tʈeəŋʈʈʈkəkʈʈ	tʈeəŋʈʈʈkuəkʈʈ
螳螂	tʈeəŋʈʈʈkzəʈʈmoʈʈ		tʈeəŋʈʈʈkanʈʈ
蚱蜢	tiʈʈʈtenʈʈ	tʂiaŋʈʈʈkamʈʈ	tʈeəŋʈʈʈkanʈʈ
蚂蚁	tʈchiʈʈʈmanʈʈ	tʈeəŋʈʈʈmanʈʈ	tʈeəʈʈʈmanʈʈ
蜘蛛	kuŋʈʈʈkaiʈʈʈzaiʈʈ	kjaŋʈʈʈ	tʈeəŋʈʈʈkhuŋʈʈʈpauʈʈ
臭虫	phāʈʈʈtʈhekʈʈ	pauʈʈʈnamʈʈ	pauʈʈʈnanʈʈ
跳蚤	liʈʈʈ	khuʈʈʈliuʈʈ	khuəʈʈʈlaiʈʈ
虱(衣服上的)	ʂanʈʈʈ	sənʈʈʈ	ʂenʈʈʈ
蚊子	phəpʈʈʈ	popʈʈʈ	unʈʈʈtsʈʈ
蚯蚓	taʈʈʈ	tʈeʈʈʈliangʈʈ	tʈeʈʈʈliangʈʈ

水蛭	nuʔ	noʔ	nuʔ
蛆	nuʔ	khuiʔpauʔ	luʔ
虫	pauʔ	pauʔ	pauʔ
蛋	uʔ	aʔuʔ	aʔuʔ
翅膀	aʔtʊŋ	aʔtʊŋ	aʔtʊŋ
毛	aʔmui	aʔmui	aʔmu
瓜	tʰeiʔphzai	kjaʔʔkhui	khuiʔswŋ
蹄 (马蹄)	tʰeiʔxo	(mjaŋʔ) khui	(mjaŋʔ) khuiʔ
角	khzau	khjau	uʔtʰau
尾巴	tʰeiʔnaŋ	aʔmi	uiʔpa
鸡冠	noʔʔpat	kjaʔʔkuan	tʰeiʔkuan
鳃	phäʔkap	sai	sai
鳞	aʔtʰet	ŋaʔʔkjaʔ	aʔkhok
树	saŋʔtsen	sək	ʂuk
松树	piakʔtsen	uʔtʰamʔpaŋ	ʂaʔʔzeʔpaŋ
柳树	xaiʔʔtsen	zaŋʔliuʔpaŋ	zaŋʔliuʔpaŋ
榕树	tanʔŋoŋʔtsen		xuaŋʔkoʔpaŋ
竹子	oʔ	waʔ	waʔpaŋ
竹笋	nek	waʔʔmjit	mje
稻子	tʰoʔtsen	kuʔʔpaŋ	ku
高粱	kauʔlian	kauʔlian	kauʔlian
玉米	xauʔʔtʰaʔ	laʔʔkhaŋʔkhui	tʰauʔʔxuaʔ
甘薯	măʔniaŋ	tsəŋʔʔci	ʂanʔʔzo
芋头	mui	mui	muʔʔza
甘蔗	phäʔʔliŋ	khanʔʔtʰei	aʔʔtʰauʔpaŋ
花生	thuʔlin	laʔʔʔtiʔtʰoŋ	loʔʔʔtiʔswŋ
芝麻	tʂiʔʔma	namʔʔpi	tʰeiʔma

棉花	tuJu1	təu1uV	tuJu1paŋ1
苎麻	ma?J	xə1ma?J	maJ
豆子	kă1tshe?J	nu?J	no1tchiJ
南瓜	tshă1Jzəm1	nua1tsəŋJaŋ1	mjiŋ1kua1
黄瓜	tiaŋ1xoJ	təŋ1khua1	tun1khuaJ
冬瓜	pak1mon1	phi1ləmV	tun1kuaJ
茄子	ma?Jxə1	ma1khuiV	mu1khui1
蔬菜	uaŋ1ŋau1	aŋ1	aŋJ
白菜	pə1tshai1	aŋ1phuV	aŋ1phu?1
萝卜	uaŋ1tchi1pu?J	aŋ1khuiV	aŋ1khuiJ
葱	phă1mo1	fu1məV	tshuŋJ
蒜	kă1sun1	la?Jsuan1	laJsuan1
姜	təhaŋJ	təhaŋ1	tshaŋJ
辣椒	phik1	ci1phjit1	a1tshuik1
果子	ʃəJ	ci1tsap1	ʃ1J
桃子	ʃəJomJ	ci1əm1	ʃ1JuŋJ
柿子	ma?Jxo1liŋ1	pha1s11s11	s11ts11
葡萄	phu1thauJ	phu1thau1	phu1thau1
芭蕉	kui?J	pha1təau1	phaJʃ11
柚子	ma?Jə?1		zu1ts11
烟 (叶子烟)	tshauJzenJ	mja?J	zēJ
草	sa1	man1	təhe1
茅草	tsiJ	zi1tshənV	təhiŋ1tăJ
稻草	kuJzauJ	khui1zauV	kuJtəhe1
菌子	mau1	mauJ	mau1
种子	a1ŋauJ	a1mjaui	a1ŋau1
根	a1mzat1	a1mətJ	a1mē1

茎	aJzauJ	aJpaŋJ	aJpaŋJ
叶子	aJxzoʔJ	aJwaʔJ	aJfaJ
树枝	ʃəkʼlkzaŋJ	səkʼlkaʔJ	ʃuəkʼlʃshaJ
芽 (种子芽)	aJŋəŋJ	aJnəʔJ	aJnuJ
核 (果核)	aJtsiʔJ	aJteiʔJ	aJteiJ
花	känʼtamJ	phjinʼtamJ	phjinʼtanJ
穗子 (稻穗)	(təʊJ) ŋamJ	aJŋamJ	(kuJ) ŋaŋJ
刺	təʊJ	tsuJ	təuJ
身体	aJtuJ	kəŋJtəJ	aJtoJ
头	näJkuəŋJ	uʼnəŋJ	uJnuŋJ
额头	ŋäJthaJ	ŋəʋlaŋJ	
头发	uJmuiJ	tshamJ	uJpheiJ
辫子	uJtʃuəkJ	tshamJpjenJ	uJphjeJ
脑髓	uJnuʔJ	nauʼteiJ	nauʼteiJ
脸	ŋəʔJŋəJ	ŋəʔJnaJ	ŋəJliaJ
眉毛	ŋəʔJmuiJ	ŋəʔJmuiJ	ŋəJmuJ
眼睛	ŋəʔJtsiʔJ	ŋəʔJteiʔJ	ŋəJteiJ
眼泪	ŋəʔJpiJ	ŋəʔJpuJ	ŋəJpeiJ
鼻子	ŋəŋJ, niJxəŋJ	naʼkaŋJ	naJkhaŋJ
耳朵	niJtʃhuaJ	naʼphjaJ	naJkuJ
嘴	ŋotJ	nutJ	ŋutJ
嘴唇	ŋotʼtuŋJ	nutʼtəŋJ	ŋutʼwJ
牙齿	təoiJ	tsuiJ	tsuiJ
舌头	əʊJ	liaJ	ŋutʼtshaʔJ
胡子	ŋotʼmuiJ	naʼmuiJ	ŋəJmuJ
脖子	laŋJtsəŋJ	ləŋʼləŋJ	luŋʼtsuŋJ
喉咙	khzəŋJtʃəʊJ	khəmʼləmJ	khuŋʼtaJ

肩膀	xuŋɟpau²ɟ	la²ɟsan¹phuɿ	laɟsanɿ
手	lɔ²ɿ	la²ɟ	laɟ
胳膊	lɔ²ɿsanɿ	la²ɟpaŋɿtsɿɿ	laɟuŋɿ
手指	lɔ²ɿŋauɿ	la²ɟŋau¹	laɟŋau¹
指甲	lɔ²ɿsəŋɿ	la²ɟsəŋ¹	laɟsəuŋ¹
胸脯	ɔmɿkoɿ	an¹tuəŋɿ	ŋiɿsaiɿ
脊背	xaɿluŋ¹	tsa²ɿtɔmɿ	tsaɿtuŋ¹
乳房	nau¹tʂu¹	ŋənɿ	ŋɛɿ
肚子	ɔmɿtauɿ	ɔmɿtauɿ	uŋɿ
肚脐	tɕhiɿtɔtɿ	tɕhaɿ	tʂa²ɿ
腰	taŋɿtʂhinɿ	pa²ɿtɕhiɿtɕhiɿzəɿ	laɟzəuɿ
脚	tɕhiɿ	khui¹	khuiɿ
腿	tɕhiɿsanɿ	thaŋɿpauɿ	thuiɿtsɿɿ
膝盖	tɕhiɿŋɔ²ɿ	khə²ɿɕiɿthəuɿ	khuiɿɕiɿthoɿ
腋下	kǎɿliŋ¹tʂhua²ɿ	khəɿləŋ¹tsapɿ	kɛɿoɿ
皮肤	aɿzɿɿ	aɿɿuɿ	aɿɿuɿ
骨头	aɿzəuɿ	aɿzəuɿ	aɿzəu¹
筋	aɿkzəɿ	aɿkjin¹	aɿtɕeiŋ¹
血	suiɿ	suiɿ	suiɿ
胃	lɔmɿ	uɿphuɿ	uɿphuɿ
肾	nǎmɿlimɿ	zəuɿtsɿɿ	zəuɿtsɿɿ
肠子	aɿuɿ	aɿu¹	aɿuɿ
心	ŋaɿlumɿ	nuukɿlɔm¹	ŋuɿluŋɿ
肝	aɿsəŋɿ	kanɿ	khauɿsəɿ
肺	aɿtɕhotɿ	phə²ɿlɔpɿ	phoɿlokɿ
胆	saŋɿtɕhi¹	tanɿ	khuiɿtanɿ
膀胱	liɿpu²ɿ	ŋiɿɕiɿlɔm¹	suiɿphauɿ

汗	aJxə1	aJtsui1	aJxə1
鼻涕	nap1	nap1	nak1
痰	niJnanJ	khəŋ1kjak1	təinJkhanJ
口水	aJzui?J	tsa1kan1	
奶	nau1	nənJ	nēJ
屎	təhiJ	khui1	khuiJ
尿	kăJtshə1	ni1təiV	tuJtəhiJ
疮	pzəŋ1	pəŋVnaJ	puŋ1na1
脓	pzəŋ1	pəŋV	puŋ1
天花	kän1tamJ	phjin1tam1	pəJseJ
疟疾	kam1nə1	tsam1mə1	pai1ts11
人	tso1	pjuJ	tsu1
男人	iJtəi1	pjuJphau1	niJkə1tsu1
女人	iJnəJ	pjuJmaV	tsaJniJtsu1
老人	muəŋJtsəJ	pjuJmaŋJ	tsu1maŋ1
青年男子	tšăJzəam1	sa1nauVzaJ	əa1nau1tsa1
青年女子	tsəŋJziJ	zaVmiVzaJ	əa1nau1tsa1
儿童	tsăJoiJ	pjuJzan1zaJ	tsu1waJtsa1
朋友	tso1sa?J	mjitJtəhan1	aJtshan1tsa1
敌人	tso1mək1	pjuJpja?J	tsu1pja1
主人	in1tso1	aJtsiau1	aŋJsuŋJ
客人	tshe1	nəmJ	nun1
瞎子	nə?1tset1	na?JtsetJ	naJtəitJaJtəitJ
聋子	nəJkəŋJ	na1paŋV	naJpaŋJ
哑巴	zaJpaJ	pjuJpaŋJ	zaJpaJ
疯子	tso1vən1	pjuJwun1	tsu1un1
跛子	təhi1kək1	khui1pai1	khui1ŋuai1

木匠	muJtəaŋ1	sək7u7nəŋ7	muJtəaŋ1
主席	tʂuVsiʔJ	tʂuVɕiʔJ	tʂu7ɕiJ
总理	tsuŋVliV	tsəŋVliV	tʂuŋ7li7
部长	puJtʂaŋV	pu1tʂaŋV	puJtʂaŋ7
书记	ʂu7tɕi1	su7kji1	ʂu7tɕiJ
社长	ʂə1tʂaŋV	sə1tʂaŋV	ʂu1tʂaŋ7
社员	ʂə1zənJ	sə1zənV	ʂu1zənJ
党员	taŋVzənJ	taŋVzənV	taŋ7zənJ
团员	thuanJzənJ	thuanJzənV	thuanJzənJ
同志	thuŋJtʂ11	thəŋVtɕi1	thuŋJtʂ11
干部	kan1pu1	kan1pu1	kan1pu1
群众	təhiŋJtʂuŋ1	khjinVtsəŋ1	təhinJtʂuŋ1
官	tʂauJ	tsauV	tsauJ
兵	zə7tʂəJ	tʂəʔJ	tʂə7
工人	kuŋJzənJ	pjuJphau1	kuŋ7zənJ
农民	nuŋJminJ	nəŋJmjinJ	muJkhutJei7
医生	ziJsenJ	naJtɕha7zi7pjuJ	na7mje7ei7
老师	lauVslJ	khui7khu1zaJ- thau7zi7pjuJ	laJtuat7
学生	əʔJsenJ	mauJsau1tuʔJ- zi7pjuJ	muJsauJtʂauJ- ei7
代表	taiJpiauv	tai1pjauV	tai1pjau7
模范	moJfan1	məʔJfan1	moJfan1
英雄	zin7ɕəŋJ	zin7ɕəŋV	zin7ɕəŋJ
民族	minJtʂhuʔJ	tʂhuʔJ	mjinJtʂhuJ
阿昌族	gǎJtʂhaŋJ	ŋaʔ7tʂhaŋ7	ŋaJtʂhaŋJ
汉族	kǎJphuəŋJ	xje1	ziJwaJ

祖父	lɔŋ1, kuŋ1	phau1	a1phau1
祖母	təhiŋ1, za1	za1	a1za1
父亲	teʔ1, a1phoʔ1	tie1	a1pha1
母亲	mouʔ1, me1	mie1	a1ni1
伯父	luŋ1phaʔ1	phoʔ1ma1	ta1tie1
伯母	paʔ1	mjiʔ1ma1	ta1ma1
叔父	xun1	lau1ze1	lau1ze1
叔母	sək1	lau1sən1	lau1suŋ1
姑父 (父姐之夫)	luŋ1phaʔ1	luŋ1khui1	nai1ke1
姑父 (父妹之夫)	xoi1	ku1tie1	nai1ke1
姑母 (父之姐)	paʔ1	paʔ1zeʔ1	nai1thui1
姑母 (父之妹)	naŋ1	naŋ1	na1than1
舅父 (母之兄)	luŋ1phaʔ1	lɔŋ1	au1than1
舅父 (母之弟)	mau1	au1than1	khun1mun1
舅母 (母兄之妻)	paʔ1	paʔ1	au1than1naŋ1
舅母 (母弟之妻)	phā1sək1	au1than1za1	khun1mun1 naŋ1
姨父 (母姐之夫)	luŋ1phaʔ1	lɔŋ1khui1	zi1tie1
姨父 (母妹之夫)	xoi1	naʔ1khui1	zi1tie1
姨母 (母之姐)	paʔ1	paʔ1zeʔ1	zi1ma1
姨母 (母之妹)	naŋ1	sau1kuai1	zi1naŋ1
外祖父	naiʔ1lɔŋ1	phau1nai1	pha1nai1
外祖母	naiʔ1	nai1	za1nai1
岳父	pho1tsau1	lau1tsaŋ1zən1	tsa1ni1tsu1- suŋ1a1pha1
岳母	tso1tsau1	lau1wai1muʔ1	tsa1ni1tsu1- suŋ1a1ni1
哥哥	tsai1	tsai1	a1sai1

姐姐	ze ² J	mun ¹	a ¹ sai ¹
嫂子	pi ¹ xa ² J	a ¹ pai ¹	a ¹ pe ¹
姐夫	pi ¹ xoi ¹	maŋ ¹ mun ¹	a ¹ maŋ ¹
弟弟	a ¹ ni ¹	za ¹ ni ² J	a ¹ nun ¹ J
妹妹	a ¹ ni ¹	na ¹ ma ¹	a ¹ paŋ ¹
丈夫	ni ¹ ŋau ¹	la ² ŋau ¹	la ¹ ŋau ¹
妻子	ni ¹ mo ² J	mji ² Jze ¹	ni ¹ na ¹ J
儿子	tsə ¹ lo ¹	za ¹ lu ² J	tsa ¹ lo ¹ J
女儿	tsaŋ ¹ zi ¹ J	za ¹ mji ¹	tsa ¹ ni ¹ J
儿媳	ɕi ¹ mo ² J	tsha ¹ ma ¹	ɕu ¹ ma ¹ J
女婿	tsə ¹ mo ² J	tsa ² ma ² J	tsa ¹ ma ¹ J
侄子	tsə ¹ lo ¹	za ¹ pjam ¹	tsa ¹ zaŋ ¹ J
侄女	tsaŋ ¹ zi ¹ J	za ¹ pjam ¹	tsa ¹ zaŋ ¹ J
孙子	mi ¹ tsə ¹ J	muw ¹ za ¹ lu ² J	me ¹ J
孙女	mi ¹ tsə ¹ J	muw ¹ za ¹ mji ¹	me ¹ J
房屋	in ¹	zin ¹	zin ¹
家	in ¹	zin ¹	zin ¹
墙壁	tshaŋ ¹	tchaŋ ¹	tchaŋ ¹
柱子	in ¹ tsəŋ ¹	zaŋ ¹ paŋ ¹ J	khun ¹ tsuəŋ ¹
梁	tshuan ¹	liəŋ ¹	liəŋ ¹
门	pā ¹ tu ¹	khom ¹	khun ¹ J
窗户	tshaŋ ¹ toŋ ¹ J	tshuan ¹ tsi ¹	tshuan ¹ tsi ¹
石灰	nam ¹ Jthun ¹	pha ¹ lau ¹ va ¹ Jphu ¹	pha ¹ lau ¹ va ¹ Jphu ¹
砖	tshuan ¹	tsuan ¹	tsuan ¹
瓦	ua ¹	wa ² J	wa ² J
板	pen ¹	sək ¹ siə ¹	pan ¹ tsi ¹
钉	lak ¹ tiŋ ¹	tin ¹ tsi ¹	ɕaŋ ¹ khui ² J

村子	o1	wa1	wa1
坟墓	z11tuŋ1	laʔ1təŋ1	la1tuŋ1
粮仓	təʊ1saŋ1	waʔ1liəŋ1ɕi1kat1zaʔ1	man1luŋ1
圈 (牛圈)	kok1	kok1	kok1
窝 (鸟窝)	sut1	sut1	a1sut1
头帕	pä1tuəŋ1	u1khəp1	u1pai1
斗笠	mä1kzəŋ1	tsä1kəŋ1	mu1luŋ1
耳环	ni1tʂhua1kəŋ1	naŋ1ɣuai1	na1pu1
手镯	loʔ1lum1	taŋ1khəŋ1	ku1
衣服 (上衣)	tse1	məi1	tse1mɛ1
袖子	tse1loʔ1	pəi1laʔ1	la1suŋ1
蓑衣	tʂəŋ1mzuaŋ1tse1	pom1	təa1muŋ1
裤子	lo1	la1	luŋ1kua1
裙子	taŋ1kə1	məŋ1khjin1	mu1tʂ11
鞋	kap1tin1	khui1nɛ1	khui1tiŋ1
袜子	uaʔ1	waʔ1tʂ11	ua1tʂ11
蚊帐	sut1	pəp1thaŋ1zi1	tʂəŋ1tʂ11
被子	mi1	məi1tʂəŋ1	mu1tʂəŋ1
席子	mzə1	mu1luʔ1	ɕi1tʂ11
枕头	u1thuʔ1	u1khu1	zik1za1u1khok1
布	ti1tʂəŋ1	məi1təŋ1	mu1tuŋ1
米	tʂən1	tʂən1	tʂhiŋ1
饭	təʊ1	tsa1	təa1
粥	təam1mzuaŋ1	tsa1tsau1	təa1maŋ1
油	si1tʂəʊ1	sa1tʂhu1	sa1tʂhu1
盐	tʂəʊ1	tʂa1	tʂa1
肉	sua1	sa1	ʂa1

菜 (饭菜)	uaŋJ	aŋJ	aŋJ
汤	aJzəŋJ	laJphaJ	laJphaJ
酒	tsiJ, lauJxəJ	ziJ	tsaiJ
粽子	xauJtchemJ	tsaJtsunJ	tʂuŋJtsiJ
糍巴	xauJpaJ	tsaJliaJ	tʂaJliaJ
茶	tʂhaJ	tʂiJkhaJ	laJphaJ
糖	nəmJmuaiJ	khanJtsiJ	ʂaJtʂhaŋJ
细糠	oJtʂhoiJ	waJtʂhuiJlaJtʂiJ	waJtʂhuJ
粗糠 (谷壳)	oJtʂhoiJtʂeJ	waJtʂhuiJlaJkjeJ	peJtsāJ
食 (猪食)	oJtʂeJ	waJtʂsaJ	waJtʂeJ
斧头	uJtʂəŋJ	waJtʂsuŋJ	uJtʂəŋJ
刀	mzauJ	mjauJ	mjauJ
镰刀	zitJmɔJ	mjauJŋaiJ	mjauJŋuaiJ
锄头	ŋəŋJ	khəmJmaJ	laŋJkhaŋJ
犁	thənJ	thaiJ	thunJ
耙	phəJ	pjaŋJ	phəJ
牛轭	naŋJxuiJ	wanJtanJ	wanJtanJ
机器	tʂakJ	tʂiJtʂhiJ	tʂiJtʂhiJ
拖拉机	thoJlaJtʂiJ	thoJlaJtʂiJ	thoJlaJtʂiJ
织布机	zəJkanJ	zəJkanJ	zəJkanJ
锤子	ʂakJphuJ	tʂhuiJtsiJ	tʂhuiJtsiJ
锯	likJləJ	səkJliamJmjauJ	tʂiJtsiJ
针	apJ	apJ	akJ
线	khzəŋJ	khəŋJ	khuŋJ
绳子	toiJ	tuiJ	tuJ
枪	kzəŋJ	mjiJvəmJ	miJluŋJ
子弹	kzəŋJʂəJ	tsiJtanJ	maJtsiJ

弓	kaŋ1	tan1kəŋ1	taŋ1kuŋ1
箭	kaŋ1mzua1	lu1	təien1
棍子	tam1	taŋ1khəŋ1	ku1liəŋ1
鞭子	pen1tsi1	phji21thiau1	pjen1kan1
鞍子	an1	an1tsi1	aŋ1tsi1
簸箕	lam1po1	pə1ləŋ1	pu1luŋ1
筛子	pä1khzəŋ1	tshən1nun1zi1	ʂai1tsi1
磨 (石磨)	lui1	mə1	mo1
碓	təhm1	tshəm1	təhuŋ1
箩筐	tuəŋ1	pəŋ1e1	puŋ1
扁担	kan1tam1	kan1	a1kan1
锁	so1	so1	so1
钥匙	so1kak1	zə21təhi1	zə1təhi1
扫把	zä1pun1	za1pun1	za1pen1
锅	au1	au1	au1
灶	xə1tsau1	tsau1	tsau1khau1
盖子	a1tshi21	phəm1	phuŋ1
桶	thuŋ1	təi1thəŋ1	thuŋ1
脸盆	uaŋ1tuəŋ1	na21təhi1phan1	ka1laŋ1
菜刀	mzau1po1tau1	aŋ1m1jau1	aŋ1m1jau1
碗	tə1xo21	khua21	khua21
筷子	tam1tso1	tsu1	təaŋ1tso1
盘子	phan1	aŋ1khua21	phen1
瓶子	phig1	kuan1tsi1	kuan1kuan1
桌子	phən1	phən1	phuŋ1
椅子	taŋ1xu21	taŋ1khu1	taŋ1khu1
凳子	taŋ1kuak1	taŋ1khu1	taŋ1khu1

床	ku1	zi1zaV	zikJza1
梯子	tɕam1thək1	kan1laŋ1	kha1laŋ1
箱子	ɕiaŋ1ts11	siaŋ1ts11	ɕiaŋ1ts11
镜子	tɕam1	pju1lian1tɕha1zi1	tsu1lian1tɕau1 ei1
梳子	phz a1	pje1	phje1
剪子	tɕam1ɲip1	məi1ɲam1zi1	tɕen1ts11
肥皂	tshau1piauv	tshau1pjau1	tshau1pjau1
电话	ten1xua1	tian1xua1	tien1xua1
灯	tam1phai1	tən1	tuŋ1
电灯	ten1tən1	tien1tən1	tien1tuŋ1
蜡烛	să1mi1	la1?tsu1?	la1tsu1
火柴	zan1xo1	zan1xo1	zan1xo1
柴	thuan1	thaŋ1	thaŋ1
炭	leŋ1ka1	mi1vkje1	mi1tɕe1
肥料	ŋə1	fui1liau1	fən1
粪	tɕhi1	khui1	khui1
灰 (草木灰)	ŋă1Jzap1	pha1lauV	pha1lau1
路	xa1mzuaV, xzuă1	tsha1	tɕh11ma1
公路	ka1xzua1	tsha1phau1	a1kunjɕei1tɕh11- ma1
桥	tɕam1	tsam1	tɕaŋ1
车子	ka1	tshə1ts11	mo1to1ka1
火车	la1tha1	xə1tshə1	xo1tɕhe1
汽车	ka1	mo1?to1?ka1	mo1to1ka1
自行车	lian1	tan1tshə1	tan1tɕhe1
船	xə1	tshuanV	pha1
飞机	fui1tɕei1	fɛi1tɕei1	fɛi1tɕei1

集市	siJthoʔJ	kaiJ	tʂauJ
钱	ɣuiJ	thəŋJ	tunJtəheŋJ
价钱	aJxanJ	aJkhanJ	aJphauJ
银行	zinJxanJ	zinJxanJ	zinJxanJ
工资	lăJkhaʔJ	kəŋJtsɿJ	aJkhuŋJphauJ
工分	kunJfenJ	kəŋJfənJ	aJkhuŋJ
纸	lăiJtseʔJ	mauJsauJ	muJsauJ
笔	piʔJ	pjiʔJ	pjiJ
铅笔	təhenJpiʔJ	khjenJpjiʔJ	təhenJpjiJ
墨	məʔJ	məʔJ	meJ
墨水	məʔJsuiv	məʔJsuiv	meJsuiv
字	aJpzoJ	khuiJkhuwJzaJ	təaJkhuwJliaJ
书	aJpzoJ	mauJsauJ	muJsauJ
信	aJpzoJ	cinJ	cinJ
歌	siaŋJ	koJ	koJ
电影	thătJtəhinJ	tienJzinV	tsuJlianJ
球	təhuʔJ	khjəuʔJ	təhuJ
旗子	təhiʔJ	khjiʔJtsɿV	təhiJ
锣	məŋJ	lɔʔJ	maŋJ
鼓	təeŋJ	tsəŋJ	tʂuŋJ
药	pɔJ	mjaʔJ	mjaJ
话	ŋeŋJ	tsauJ	tʂauJ
力气	aJxzəŋJ	ɔmV	aJɛəŋJ
胆量	ʂəŋJ	tanJtsɿJ	tanJtsɿJ
事情	aJmuJ	muʔJ	aJtəhaJ
姓	ŋauJ	mjauiJ	aJtunJ
名字	aJniŋJ	aJnaJ	aJmjiŋJ

东西	n̄iŋJzua1	zaŋ1s11	uJtɕen1
梦	it1mɔʔ1	zi1ma1	zikJmaʔ1
影子	a1zɪt1	aJətJ	aJpja1
神	tamJ	tamV	u1
鬼	ɕ11pɕua1	tamV	ɕ11pja1
国家	kɔʔJtɕaJ	kɔʔJkja1	koJtɕa1
政府	tɕən1fuV	tsən1fuV	kunJtɕuʔ1
公社	kunJɕə1	kɔŋ1sə1	kunJɕe1
共产党	kunJtɕshan1taŋV	kɔŋJtshan1taŋV	kunJtɕshan1taŋ1
共青团	kunJtɕhin1- thuanJ	kɔŋJtɕhin1- thuanV	kunJtɕhin1- thuanJ
人民	zənJminJ	zənJmjinJ	zənJmjinJ
政治	tɕən1tɕ11	tsən1tɕi1	tɕən1tɕ11
经济	tɕin1tɕi1	kjin1tɕi1	tɕin1tɕi1
文化	unJxua1	wənVfa1	unJxua1
教育	tɕau1zɔʔJ	kjau1zuʔJ	tɕau1zuJ
卫生	ui1sɛŋ1	wɛi1sən1	ui1sɛn1
工厂	kunJtɕshaŋV	kɔŋJtshaŋV	kunJtɕshaŋ1
工业	kunJzeʔJ	kɔŋJnɛʔJ	kunJnɛJ
农业	nunJzeʔJ	nɔŋJnɛʔJ	nunJnɛJ
科学	khɔ1ɕɔʔJ	khɔ1ɕɔV	khɔ1ɕɔJ
技术	tɕi1ɕuʔJ	kji1suV	tɕi1ɕuJ
革命	kɔʔJmin1	kɔʔJmjin1	keJmjin1
运动	zin1taŋ1	zin1taŋ1	ziŋ1tuŋ1
政策	tɕɛŋ1	tsən1tshəʔJ	tɕɛn1tshɛJ
思想	aJtsai1	s11siaŋV	s11ɕaŋ1
觉悟	tɕɔʔJu1	kjɔʔJwu1	tɕɔJu1

报告	pau ¹ kau ¹	pau ¹ kau ¹	pau ¹ kau ¹
任务	a ¹ mu ¹	zen ¹ wu ¹	zen ¹ u ¹
优点	tɛi ¹ zua ¹	a ¹ kəi ¹	kɛ ¹ za ¹
缺点	ma ¹ tɛi ¹ zua ¹	a ¹ kan ¹	kan ¹ za ¹
错误	phit ¹	tshə ¹ wu ¹	a ¹ kan ¹
态度	thai ¹ tu ¹	thai ¹ tu ¹	thai ¹ tu ¹
经验	tɛin ¹ zen ¹	kjin ¹ zan ¹	tɛin ¹ zen ¹
计划	tɛi ¹ xua ¹	kji ¹ fa ¹	tɛi ¹ xua ¹
意见	zi ¹ tɛen ¹	zi ¹ kjen ¹	zi ¹ tɛen ¹
学校	ɔ ² ʃciau ¹	ɔ ² ʃcau ¹	ɔ ² ʃthan ¹
民主	min ¹ ʃtsu ¹	mjin ¹ ʃtsu ¹	mjin ¹ ʃtsu ¹
自由	tsi ¹ zu ²	tsi ¹ zu ²	tsi ¹ zu ¹
看	en ¹	tɛha ¹	tɛsau ¹
看见	en ¹ mzang ¹	mjan ¹	mjan ¹
闭 (闭眼)	tshin ¹	tshən ¹	tchin ¹
听	kzua ¹	kja ¹	tɛa ¹
吃	tɛə ¹	tsa ¹	tɛa ¹
喝	ɔ ²	su ²	ɔ ²
咬	pan ¹	ŋat ¹	khe ¹
嚼	mam ¹	ləi ¹	ʃɛ ¹
舔	liap ¹ , le ²	lia ²	lia ¹ , lia ¹
含	om ¹	ŋom ¹	ŋuŋ ¹
啃	kzat ¹	khəi ¹	khe ¹
吞	thun ¹	thun ¹	ŋau ¹
咽	ən ¹	mjaui ¹	ŋau ¹
吐 (吐口水)	tɛho ¹	tu ¹	tɛhu ¹
呕吐	phat ¹	phat ¹	pha ¹

咳嗽	khzəŋJtshauJ	tsauJ	khunJtshauJ
吹	mutJ	mutJ	metJ
说	kzaiJ	tsəpJ	kaiJ, təkJ
读	naiJ	tu?J	tuJ
喊	kzəJ	kuJ	kuJ
闻	namJ	namV	naŋJ
拿 (持)	ŋuJ	zuJ	zuJ
拍 (拍桌子)	patJ	patJ	paJ
握 (握刀把)	ŋzə?J	məkJ	juJ
摘 (摘果子)	ʃaŋJ	phjaJ	ʃaŋJ
搓 (搓绳子)	ləŋJ	liauV	zauJ
撕 (撕纸)	tshe?J	sɿJ	phji?J
拧 (拧毛巾)	tshitJ	tɕiV	ŋuJ
拾 (拣)	ku?J	kuiJ	kuJ
捉 (捉鸡)	tshəpJ	məkJ	tshokJ
扔 (丢掉)	tiuJ	təkJ	liauJ
撒 (撒种子)	sanJ	sanJ	sāJ
掷 (掷石子)	xuatJ	təkJ	tokJ
伸 (伸手)	kəJ	tsətJ	tshəŋJ
拉	zəJ	laŋV	zɛJ
推	tunJ	tunV	tunJ
捏	tshəmJ	mjitJ	mjikJ
摇	ŋonJ	nunV	ŋunJ
抱 (抱小孩)	punJ	punV	penJ
踢	thepJ	thiapJ	kuJ
跪	paiJ	ŋəkJ	nukJ
踩	nuanJ	naŋV	naŋJ

跳	kɔ1	pjam1	tiəŋ1
站 (站立)	zap1	liap1	zuək1
跨	len1	tshaʔ1	tiəŋ1
骑	tsi1	tei1	tei1
走	so1	sua1	so1
跑	pi1	pjau1	pai1
坐	ni1	ɔp1	nai1
背 (背小孩)	pei1, pui1	pu1	pu1
钻 (钻洞)	lan1	tsuan1	wəŋ1
跌 (跌倒)	ləŋ1	kuan1	luŋ1
爬 (虫爬)	thɔ1	tua1	to1
靠 (人靠树)	pa1	khau1	khau1
住	ni1	mjaʔ1	nai1
休息	nɔ1	na1	na1
睡	e1	zit1	zik1
醒	pa1	nau1	nau1
做 (做工)	xot1	kut1	khut1
修理	mza1	sa1	mje1
连接	kap1	tshaʔ1	təhaʔ1
打 (打铁)	pat1	pat1	pa1
搬 (搬椅)	pit1	thəŋ1	zu1
抬	təhi1	thaiʔ1	wa1
挑	zɔʔ1	waʔ1	wa1
扛	kuau1	khjen1	wa1
犁 (犁地)	lə1	thai1	thun1
耙 (耙田)	phə1	pjaŋ1	phə1
挖	tu1	khək1	tu1

种	səJ	tsəŋJ	ləJ
浇 (菜)	kənJ	kjauJ	faJ
割	zɪJ	opJ	ɛJ
砍 (砍树)	təenJ	tsanV	təɛJ
劈 (劈柴)	xoiJ	khjamJ	təu?J
拔 (拔草)	thutJ	nutJ	nutJ
放牧	phuanJ	poiJ	pieJ
喂	tsumJ	waiV	waiJ
阉 (公鸡)	tuanJ	tuanJ	tuāJ
牵 (牵牛)	saJ	səJ	seJ
织 (织布)	zua?J	za?J	zaJ
量 (量布)	tiakJ	au ¹ tiakJ	liangJ
买	oiJ	uiJ	uJ
卖	unJ	onJ	onJ
数 (数数)	anJ	zauJ	zauJ
算 (计算)	anJ	zauJ	ŋanJ
称 (称物)	khzaŋJ	tsiaŋJ	teanJ
教	mpɔJ	maV	maJ
学	zəŋJ	ɔ?J	coJ
写	tiamJ	laiJ	thauJ
擦	sutJ	sutJ	sutJ
改	tshua?J	saV	mjeJ
贴	thapJ	tapJ	tuokJ
煮	zauJ	tsauV	tshauJ
炒 (炒菜)	lɛJ	lɛJ	lɛJ
蒸	ponJ	tshu?J	tehuJ
烤 (衣)	omJ	kanJ	kanJ

烤 (火)	kuanŋ	kanŋ	kanŋ
杀 (杀人)	sat	sat	saʔ
切	tsuai	ʔoi	tsuai
剥	tuak	tsap	tæt
刮 (刮猪毛)	khzət	khuak	kua
剪	təhip	tsen	təen
缝	xzop	tshəp	ʃok
扎	toi	thau	thau
插	tchoʔ	tsəŋ	tshuək
磨 (磨刀)	soi	sui	su
磨 (磨米)	lui	mə	mə
簸 (簸米)	tshəŋ	pjaŋ	tshəŋ
舀 (舀水)	kə	khu	kə
穿 (穿衣)	xut	ut	ut
戴 (戴帽)	xut	ut	ut
脱 (脱衣)	khzək	khut	khut
洗 (洗手)	tshi	təhi	təhi
洗 (洗衣)	phəp	təhi	təhi
洗澡	tshiŋkəʔŋta	təhi	təhi
剃 (剃头)	ʔəʔ	wu	u
染 (衣)	tshau	tshau	tshau
补 (补衣)	phə	pha	pha
梳 (梳头)	phzə	pje	phje
编 (编辫)	net	tsək	tsuək
扫 (扫地)	lum	ʔə	ʔə
开 (开门)	phəŋ	phuəŋ	phuəŋ
揭 (盖子)	phəŋ	phuəŋ	phuəŋ

放 (放置)	thəJ, tamJ	katJ	pjeJ
挂	xuaiJ	kuaJ	kuaJ
解 (解绳结)	phiJ	phuJ	phuJ
放 (放鸟)	phuəŋJ	poiV	pjeJ
包 (包糖)	tshetJ	thəpJ	pu?J
捆	toiJ	lə?J	phuJ
装 (装进袋)	xatJ	katJ	thuəŋJ
塞 (塞进洞)	nenJ	sə?J	tʂəŋJ
埋	mzəpJ	məpJ	ŋokJ
藏 (收藏)	sauJ	kuiJ	sau?J
挑选	zəJ	ueV	waiJ
堆 (堆土)	kəŋJ	pəmJ	tuiJ
钉 (钉钉)	tiŋJ	tinJ	tinJ
点 (点灯)	tʂapJ	tunJ	thuənJ
要	nuJ	aJ	maJ
得到	zuaJ	za?JaJ	zaJmaJ
收 (收回)	ʂəuJ	zuJ	ʂuJ
遗失	tʂo?J	phjuV	pa?JtʂhuJ
寻找	tuaiJ, liamJ	zaJ	əaJ
用 (使用)	təoiJ	tsuiV	təuJ
玩耍	tse?J	neJ	lieJtəaJ
赢	əŋJ	zinJ	zinJ
输	seJ	suJ	ʂuJ
唱歌	siaŋJnaiJ	kəJkheiJ	koJkheJ
跳舞	tseŋJkə?J	thiauJuV	uJtiaŋJ
打猎	təhetJtau?J	tseŋJkhatJ	tʂuəŋJtʂuiJ
包围	mənJ	zamJ	wəJ

射	pək1	pək1	puək1
中 (射中)	men1	tsəʔ1	tsaŋ1
问	ni1	mi1	mji1
答	thu1	ta1	tha1
借 (借钱)	mə1	tɕi1	ŋa1
还 (还钱)	tɕhap1	tshap1	sai1
给	tsi1	pji1	tɕi1
送	phau1	pau1	phau1
嫁	tɕhe1	pji1	waŋ1tɕa1
娶	ʂa1	zu1	the1
告诉	kzai1	kjai1pji1	kai1tɕi1
帮助	paŋ1	tɕue1	tɕe1
救	tɕu1	kju1	tɕu1
医治	mzə1	sa1	mje1
分 (分配)	liang1	kam1	kaŋ1
欠	ʂau1	khjen1	tɕha1
赔偿	tɕhap1	tshap1	sai1
等候	luan1	laŋ1	laŋ1
遇见	tsi1	phu1ka1	za1phu1
骂	tɕə1	tshau1	na1
打架	teʔ1kɔ1	pat1ka1	pa1ka1
打 (打人)	teʔ1	pat1	pa1
逃	pi1	pjau1	pai1
追 (追上)	loi1	khat1	ŋuk1
赶 (驱赶)	loi1	khat1	ŋuk1
抢	lu1	luʔ1	lu1
剥削	po1tɕəʔ1	sək1	po1tɕə1

偷	xauJ	khauJ	khauJ
骗	pzuaʔJ	pjaʔJ	pjaJ
笑	zəJ	uJ	uJ
哭	ŋauJ	ŋauJ	ŋauJ
爱 (爱小孩)	nanJ	aiJ	keʔkikJ
喜欢	seJ	kauJ	kauJ
相信	zomJ	ɕinJ	ɕinJ
知道	saJ	œV	œJ
懂	saJ	œV	œJ
猜	tshaiJ	tshaiJ	tshaiJ
记得	tɕŋJ	ɕŋʔkjiJ	tɕiJ eiJ
忘记	niJ	mjitJ laJ	mjitJ laJ
想 (思考)	samJ	ŋamJ	ŋaŋJ
生气	tsitJ	miVtaV	tsiJkanJ
恨	tsitJ	xənJ	tɕhenʔnaŋJ
怕	zəʔJ	tanJ	tɕuJ
敢	kaiʔJ	ɔmV	uŋJ
会	tatJ	tatJ	tɕaŋJ
是	ŋeʔJ	ŋutJ	ŋeʔJ
不是	maJŋeʔJ	mJŋutJ	nJŋeʔJ
有	poJ	paJ	paJ
没有	maJpoJ	mJpaJ	nJpaJ
来	zəJ	laJ	laʔJ, leʔJ
去	lɔJ	laV	laJ
回	təmJ	laV	laJ
到	teJ	tœuV	tœJ
过 (过河)	kzəJ	kɔJ	koJ

经过	te1	ko1	ko1
上 (上山)	tsʰ1	taV	taJ
下 (下山)	tsɔʰ1	zaV	tsaJ
出 (出去)	thoʰ1	thuaʰ1	thoʰ1
进 (进来)	ɔŋ1	waŋJ	waŋ1
退	xun1	thuaʰ1	thoʰ1
在	ni1	niJ	nai1
晒 (晒太阳)	lap1	lap1	lak1
下雨	mauJzɔ1	mauVwaJ	mauJwa1
刮风	li1lɔ1	luJmutJ	lai1metJ
打闪	tshǎ1pʰzək1pʰzək1	xɔʰ1sanVtshəV	xoJ san1 tʂhɛ1
打雷	mauJmzəŋ1	mauVkhəŋV	mauJluiJ
流 (水流)	soJ	mju1	zauʰ1
溢	vet1	phən1	phenJ
浮	nəJ	phjau1	phjauJ
沉	nɔp1	lɔʰJ	loJ
裂开	tiak1	tiak1	tʂa1
倒塌	pʰzau1	lɔŋJ	luŋ1
缺 (碗缺口)	kuat1	xak1	pjiJ
滚 (石头滚)	liŋ1	kunV	kun1
旋转	pan1	tsuan1	zau1
掉	kʰzua1	kjaV	tʂiJ tʂhaJ
断 (绳断)	pʰzət1	pətJ	pət1
破 (罐破)	kʰzop1	kɔpJ	pjiʰ1
浸 (浸种子)	tsin1	tʂɛJ	tʂuŋ1
漏 (漏水)	zau1	zauJ	zau1
滴	tʂɔk1	zauJ	zau1

沸 (水开)	su1	tsu1	paʔ1
变 (蛹变蛾)	le1, pen1	pjen1	pjen1
生 (生育)	tiak1	pa1	su1
长 (长大)	kzə1	ku1	ku1
病 (生病)	no1	na1	na1
发抖	nan1	nun1	kha1
肿	zə1m1	zə1m1	phə1u1
死	ʃ11	ʃi1	ʃ11
飞	tʃə1m1	pjə1m1	tsə1ŋ1
吠	kzə1p1	kjə1p1	mu1ŋ1
啼	thu1ŋ1	tun1	thu1ŋ1
生 (下蛋)	u1	u1	u1
孵	up1	xə1p1	xok1
发芽	a1ŋə1ŋ1thoʔ1	a1ŋəʔ1thuaʔ1	a1ŋu1thoʔ1
开花	kən1tə1m1pə1ŋ1	phjɪn1tə1m1pua1	a1pə1pə1
结果	ʃə1ʃə1	ʃi1ʃi1	ʃ1ʃ1
枯	ʃ11	wui1	kan1
烂 (瓜烂)	pup1	pop1	tə1uaʔ1
大	kzə1	ku1	ku1
小	ni1	ŋəi1	ŋɛ1
高	mzə1ŋ1	mja1ŋ1	mja1ŋ1
低	ŋon1	ŋin1	mji1ŋ1
深	lək1	nək1	lu1k1
浅	tə1heʔ1	tə1hen1	tə1hen1
尖	liə1m1	tʃhun1	tə1huen1
圆	lu1m1	thuə1n1	thuə1n1
长	sə1ŋ1	əŋ1	su1ŋ1

短	zəŋJ	liuŋV	tuaʔJ
粗	kzəJ	kuwJ	kuwJ
细	niJ	ŋəiJ	ŋeJ
厚	kanJ	kanV	kanJ
薄	camJ	zamV	saŋJ
宽	kaŋJ	khonJ	khuāJ
窄	ŋapJ	tsəʔJ	tseJ
远	veJ	wəV	waiJ
近	neJ	aiJ	aiJ
多	noJ	naV	naJ
少	nəŋJ	nəŋV	nuŋJ
直	tanJ	təiʔJ	tsiJ
弯	kokJ	ŋuaiV	ŋuaiJ
横	xəŋJ	khuaŋJ	xunJ
竖	zeJ	liapJ	zuokJ
平	təaŋJ	phjinV	phjinJ
陡	tauJ	təuV	touʔJ
正	təŋJ	tsənJ	təunJ
歪	maiJ	waiJ	ŋuaiJ
轻	zəŋJ	səiV	seJ
重	liJ	luwV	laiJ
硬	kzakJ	khəŋJ	khəŋJ
软	notJ	nuʔJ	pjeJ
韧	ŋəJ	mjenV	nukJ
亮	səŋJ	liəŋJ	paJ
暗	cinJ	tshutJ	təhunJ
晴	səŋJ	phuəŋJ	phuŋJ

阴	t̚sau1	zin1	ŋauJ
红	na1	neJ	aJne1
黄	ləŋ1	wuiJ	aJxe1
蓝	somJ	ŋauJ	aJŋau1
白	phzɔ1	phu1	aJphu1
黑	lɔk1	naV	aJnaJ
绿	ŋau1	ŋauJ	aJŋau1
花 (花色)	lai1	xua1	aJxua1
稠	pəJ	tshəu?J	nuŋJ
稀	zəŋJ	luat1	t̚ɕua?J
满	pzəŋ1	pəŋV	puŋJ
美丽	tɔm1	tsiauVkəiV	liəŋ1pa1
丑	t̚shaJ	tsiauVkəiV mJkəiV	t̚sauJkuaJ
胖	pzauJ	pjauV	pjauJ
肥	t̚cho1	pjauV	pjauJ
瘦 (肉瘦)	kuak1	ne1	xai1
瘦 (人瘦)	kuak1	ku?1	xai1
干净	kzəŋJ	kəŋV	kan1t̚ɕin1
脏	ək1	tsha?1	laJtha1
老 (人老)	muəŋJ, t̚ɕe1	maŋV	maŋJ
老 (菜老)	t̚ɕe1	kje?1	t̚ɕe1
年轻	nom1	nenJkhjin1	tshu?1t̚ɕe1
嫩	nuat1	nu?1	nukJ
好	t̚ɕi1	kəiJ	kə1
坏	t̚ɕa1	kaŋV	kaŋJ
快	mzəp1	luiJ	tshan1
慢	nenJ	man1	t̚sa1t̚sa1

干	səʔ1	wuiV	kāJ
湿	phet1	tsuiV	təueJ
新	ʂək1	sək1	aJʂuək1
旧	tʂhauJ	tshau1	aJtshau1
生 (生肉)	tsinJ	tsənV	aJtɕin1
熟 (熟肉)	tʂuaʔ1	təaʔJ	aJtʂaJ
快 (刀)	thəʔ1	thaʔ1	thaJ
钝 (刀钝)	təm1	təpJ	nJthaJ
早	nəʔ1	aŋV	aŋJ
迟	ɬəJ	mjaʔJ	mjaJ
真	tʂənJ	tsən1	aJkuŋ1
假	pzuaʔ1	kjaV	aJpjaJ
贵	kə1	təhaŋ1	ka1
便宜	po1	phjenVzi1	phauJ
容易	ŋai1	zəŋVzi1	khutJkeʔ1
难	koJ	kau1khei1	khutJkua1
松	ʂəŋ1	səŋ1	suŋJ
紧	zat1	kjinV	tɕin1
热	pu1	kuəJ	kuai1
冷	kzua1	tsiam1	tʂhaŋJ
暖和	lum1	nueV	nueJ
凉快	lian1	lianJkhuai1	lianJ
酸	mzək1	tɕin1	aJtʂhuŋ1
甜	uaiJ	təhau1	aJtʂhau1
苦	xəJ	kha1	khaJ
辣	tshek1	phjit1	tshuək1
咸	xəJ	kha1	khaJ

香	up1	xom1	xuŋ1
臭	nam1	nam1	naŋ1
腥	tɕin1nam1	nam1	kuŋ1
饱	zuai1	om1tsa1	oŋ1tsa1
饿	ʃut1	lau1	lau1
渴	ʃut1	lau1	lau1
醉	zet1	fən1	et1
累 (疲乏)	muai1	lui1	aŋ1
痒	zɔ1	za1	za1
痛	xə1	na1	na1
聪明	phai1	tshoŋ1mjin1	tɕhuen1
愚蠢	puan1	pən1	lie1
勤	ze1	kai1	kai1
懒	ŋa1	kjen1	tɕɛ1
高兴	se1	kau1	kau1ka1
穷	phzan1	zak1	phjen1
富	tə1	pa1	pa1
一	ta1	ta1	ta1
二	sək1	ak1	sɿ1
三	sum1	som1	suŋ1
四	mi1	mu1	me1
五	ŋɔ1	ŋa1	ŋa1
六	xzɔ1	tshu1	ta1pja1suŋ1luŋ1
七	nit1	nit1	pha1ku1na1tɕi1
八	ɕet1	phən1khu1	ta1pja1me1luŋ1
九	kau1	khjau1	la1ŋoi1
十	tɕhe1	ta1tshəi1	ta1tshɿ1

十一	tche1taJ	taJtshəi1lien1- taJ	taJtsh11taJ- luŋ1
十二	tche1sək1	taJtshəi1lien1ak1	taJtsh11s11luŋ1
十三	tche1sumJ	taJtshəi1lien1- səm1	taJtsh11suŋJ- luŋ1
二十	taJsau1	ak1tshəi1	s11tsh11
百	pak1	pak1	puək1
千	xiŋV	tiau1	təhienJ
个 (一个人)	zu?1	zu?J	zuJ
个 (一个碗)	lumJ	lɔmJ	luŋ1
棵 (一棵树)	tseŋ1	paŋJ	paŋ1
只 (一只鸡)	tuJ	tɔJ	to1
把 (一把刀)	khzap1	paJ	tshəŋ1
把 (一把米)	sup1	kja?J	təhaJ
条 (一条绳子)	khzəŋ1	khat1	ku1
张 (一张纸)	tunJ, tɕap1	wa1	tɕəŋ1
根 (一根草)	zauJ	paŋJ	paŋ1
粒 (一粒米)	lumJ	lɔmJ	luŋ1
滴 (一滴水)	tɕək1	tienJ	tiē1
件 (一件衣)	tunJ	təŋJ	tun1
双 (一双鞋)	tɕəmJ	tsəmV	tɕəŋJ
度	lam1	phaiV	phaiJ
(两臂横伸之长度)			
拑 (拇指与中指 张开的长度)	tho1	tɕa?1	tɕa1
趟 (去一趟)	zɔp1	fəiV	tɕuā1
下 (打一下)	lau1	xa1	xa1

寸	tshunJ	tshun1	tshun1
尺	suak1	tchi?J	tsh1J
亩	muJ	muV	mou1
升	tshəŋJ	thu?1	suəŋJ
斗	tu1	təV	touJ
两 (斤两)	khzuaJ	lɔŋJ	luŋJ
斤	teinJ	khjinV	təhaŋ1
元 (一元钱)	munJ	khjap1	thaŋ1
我	ŋɔ1	ŋaJ	ŋa1
我们	ŋɔ1tu?J	ŋɔ1tɔ1	ŋu1tuŋ1
咱们	ŋɔ1tu?J	ŋɔ1tɔ1	ŋu1tuŋ1
你	nuəŋ1	naŋJ	naŋ1
你们	nuəŋ1tu?J	nəŋVtəŋV	ni1tuŋ1
他	ŋaŋJ	siəŋV	ʂəŋJ
他们	ŋaŋJ tu?J	səŋVtəŋV	ʂi1tuŋ1
别人	su1	a1təhaŋ1	ka1zu1
这	xai1	tchi1	xai1
这里	xai1tho?1	ka1tu1	xai1 tha?1
那	the1	xau1	xau1
那里	the1 tho?1	xau1tuəŋ1	xau1 tha?1
每 (每天)	ku1	kuV	ku1
谁	xau1	ʂəŋ1pjuJ	kha1zuJ
什么	pi1si1	ʂəŋ1tsəŋV	khiaŋ1 tsəŋJ
哪	xoi1	xai1	kha1
哪里	xoi1 tho?1	xai1 tuəŋJ	khe1te1
多少	xoi1 ne?J	xai1 naV	kha1naJ
刚才	təJliap1	a1kən1	a1khaŋJtsa1

先 (先去)	siɿmuɿ	wanɿ	xanɿ
后 (后去)	poŋɿ	noŋɿ	nuŋɿ
立刻	khǎɿnaʔɿ	tɕiɿkhjiɿ	tɕuɿ
常常	puɿloʔɿ	aɿlauɿ	iɿlauɿ
慢慢	nɛnɿnɛnɿ	ʒaɿzaɿ	tsaɿtsaɿ
很	tɕumɿ	tsaɿ	kanɿ
最	tɕumɿmoʔɿ	tinɿ	tsuiɿ
都	kuaiɿ	kəŋɿkəŋɿ	kuŋɿkuŋɿ
也	zeɿ	maɿ	liɿ
再	tsaiɿ, xzaɿ	tsaiɿ	tsaiɿ
又	zuɿ	ʒəuɿ	zuɿ
就	tɕuɿ	tiɛɿ	tɕuɿ
一定	aɿteɿ	ʒiɿtinɿ	aɿkuŋɿ
不	maɿ	mɿ	nɿ
未	maɿpoɿ	mɿpaʔɿ	nɿpaɿ
别	taɿ	taʔɿ	taɿ
还 (还去)	ʂəɿ	ɕiɿ	xaiɿ
和	loʔɿ	taŋɿ	moʔɿ

后 记

一九五七年参加原中国科学院少数民族语言调查第三工作队的周耀文、崔志超、黄顺瑶等曾对阿昌语做过一些调查。一九七五年，戴庆厦为了藏缅语族语言比较的需要，也调查了阿昌语。一九七九年，随着中国少数民族语言简志丛书编写工作的全面开展，我们又对阿昌语进行了比较全面、系统的调查研究。经过几年的工作，写出了这本《阿昌语简志》。

在调查研究过程中，我们始终得到云南省德宏傣族景颇族自治州各级领导和阿昌族干部、群众的大力支持。阿昌族干部赖美云、梁泽昌、曹先强、曹连茂是我们的发音合作者。初稿写成后，又蒙中央民族学院胡坦副教授提出了许多宝贵的意见。在此谨向他们表示诚挚的谢意。

由于水平所限，书中必有不当和错误，望读者批评指正。

编 著 者

1983年10月

责任编辑, 丁师浩
封面设计 王 琮

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
阿 昌 语 简 志
戴庆厦 崔志超 编著

民族出版社出版 新华书店发行

三河县印刷厂印刷

开本: 850×1168毫米 1/32 印张: 4 3/8 字数: 95千

1985年10月第1版

1985年10月北京第1次印刷

印数: 0001—5,000册 定价: 10.00

书号: 9049·48